

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia

MANUAL DE UTILIZARE



Prezentare

Ați ales un autovehicul Skoda - mulțumim pentru încredere.

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dvs. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autoturismul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda** Auto



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dvs. găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și manualele „Serviceplan” și „Ajutorul la drum”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de ex. Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități autorizate Škoda; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie **gama de echipamente actuală** a autovehiculului. Unele echipamente descrise pot fi montate ulterior, sau dotează numai anumite autovehicule. **Imaginile** pot varia față de autovehiculul dvs.; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dvs. **în siguranță, economic și ecologic.**

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb ⇒ pagina 212.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul,
- Intervalele de service,
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service,
- Confirmările service,
- Confirmarea garanției de mobilitate (valabil numai în anumite țări)
- Indicații importante referitoare la garanție.

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate service autorizată Škoda.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității service autorizate Škoda, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

cuprinde cele mai importante numere de telefon și adrese ale Importatorilor Škoda.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

Modul de utilizare

Cockpit

Prezentare

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Instrumentele și lămpile de control

Prezentare generală tablou de instrumente

Turometrul

Vitezometrul

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul rezervei de carburant

Contorul distanței parcurse

Indicatorul intervalelor de service

Ceasul digital

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză*

Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Display-ul de informații*

Auto-Check-Control*

Lămpile de control

Descuierea și incuierea autovehiculului

Cheile

Înlocuirea bateriei telecomenzii

Imobilizatorul electronic

Siguranța pentru copii

Închiderea centralizată

Telecomanda*

Sincronizarea telecomenzii

Instalația de avertizare antifurt*

Geamuri acționate electric*

Trapa/Plafonul glisant electric*

Luminile și vizibilitatea

automată

Iluminare interioară

Vizibilitatea

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Oglinzile retrovizoare

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Reglarea electrică a scaunelor*

Tetierele

Tetiera centrală din spate

Scaunele din spate

Pedalele

Încărcarea portbagajului

Perete despărțitor din plasă* (Combi)

Portbagajul exterior*

Suportul pentru pahare

Suportul pentru bilețele

Scrumiera*

Bricheta*, Priza

Compartimentele de depozitare

Prezentare

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta*

Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*

Compartimentul de depozitare din consola centrală față*

Plasa de depozitare din consola centrală față*

Compartimentul pentru ochelari*

Compartimentul de depozitare din ușile din față

Sertarul de sub scaunul pasagerului din dreapta*

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

6	50	50	88
7	50	57	88
	58	89	89
	60	89	90
	63	90	90
9	66	90	90
9	66	90	90
10	67	92	92
10	69	92	93
15	70	93	95
15	70	93	98
15	73	95	98
15	73	95	102
16	73	95	102
16	78	102	105
16	79	102	105
16	80	105	105
17	80	105	105
17	81	105	106
18	81	105	107
18	83	106	107
19	84	107	108
22	84	108	108
24	84	108	109
26	85	109	110
36	85	110	111
36	85	110	111
36	85	111	113
37	85	111	113
37	86	113	119
37	86	113	119
42	86	119	121
43	86	119	121
43	87	121	126
43	87	121	126
45	87	126	128
45	87	126	133

Conexiunea la internet	134	Supravegherea presiunii din anvelope*	170	Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice	212
Redarea muzicii prin Bluetooth®	134	Filtrul diesel de particule* (motor diesel)	171	Accesoriile și piesele de schimb	212
Multimedia	135	Deplasarea și mediul înconjurător	173	Modificări tehnice	212
Siguranța	137	Primii 1 500 kilometri și după aceea	173	Autovehicule din categorie N1	212
Siguranța pasivă	137	Catalizatorul	173	Ajutorul în caz de pană	213
Important	137	Conducerea economică și ecologică	174	Ajutorul în caz de pană	213
Poziția corectă în scaun	138	Compatibilitatea cu mediul	177	Trusa de prim ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Octavia)	213
Centurile de siguranță	142	Deplasarea în străinătate	178	Trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Combi)	213
De ce trebuie să folosim centurile de siguranță? ..	142	Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul ..	178	Extinctoare*	213
Principiile fizice în cazul unui accident frontal ...	142	Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil	180	Trusa de scule	214
Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță	143	Deplasarea cu remorcă	180	Setul pentru repararea pneului*	214
Cum se așează corect centurile de siguranță? ..	144	Tractarea unei remorci	180	Roata de rezervă*	215
Sistemul airbag	147	Indicații de utilizare	183	Înlocuirea roții	215
Descrierea sistemului airbag	147	Întreținerea autovehiculului	183	Ajutorul la pornire	219
Airbagul frontal	148	Informații cu caracter general	183	Tractarea și remorcarea	220
Airbagurile*	150	Întreținerea exterioară a autovehiculului	183	Siguranțele și becurile	224
airbagurile cortină*	152	Întreținerea interiorului autovehiculului	188	Siguranțele electrice	224
Dezactivarea airbagului	154	Combustibil	190	Becurile	227
Transportul copiilor în siguranță	156	Benzina	190	Date tehnice	235
De reținut când se transportă copiii!	156	Carburantul bio Ethanol E85*	190	Date tehnice	235
Scaunul pentru copii	159	Diesel	192	Indicații cu caracter general	235
Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX” ..	162	Alimentarea	193	Prescurtări folosite	235
Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”	162	Verificarea și completarea	194	Performanțe	235
Indicații de conducere	165	Compartimentul motor	194	Greutatea	235
Tehnica inteligentă	165	Uleiul de motor	196	Date de identificare	235
Programul electronic de stabilizare (ESP)*	165	Sistemul de răcire	198	Consumul de combustibil după directivele ECE și UE ..	236
Frânele	167	Lichidul de frână	200	Dimensiuni	237
Servofrâna	168	Bateria	201	Specificațiile uleiului motor	238
Sistemul antiblocare (ABS)	169	Instalația de spălare a parbrizului	205	Motor 1,2 l/77 kW TSI - UE5	240
Asistența la frânare*	169	Roțile și anvelopele	206	Motor 1,4 l/59 kW - EU4	242
Sistemul de asistență la pornirea în rampă*	170	Roțile	206	Motor 1,4 l/90 kW TSI - UE5	244
Servodirecția electromecanică	170			Motor 1,6 l/75 kW - EU4, EU2	246

1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU5)	248
Motor 2,0 l/147 kW TSI - EU5, EU2 DDK	250
1,6 l/77 kW TDI CR - UE5	252
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	254
2,0 l/103 kW TDI CR - EU4, EU5	256
2,0 l/125 kW TDI CR - UE5	258
Index al cuvintelor cheie	261

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dvs. nu este dotat.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapetele** care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

* Echipamentele marcate astfel fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârșitul capitolului.



ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul ATENȚIE. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici ATENȚIE de la sfârșitul capitolului, care trebuie citită neapărat.



Atenție!

Indicația **Prudență** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dvs. (de ex.: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație privitoare la mediu

Indicația **Mediu inconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de ex. aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de carburant.



Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă. ■

Modul de utilizare

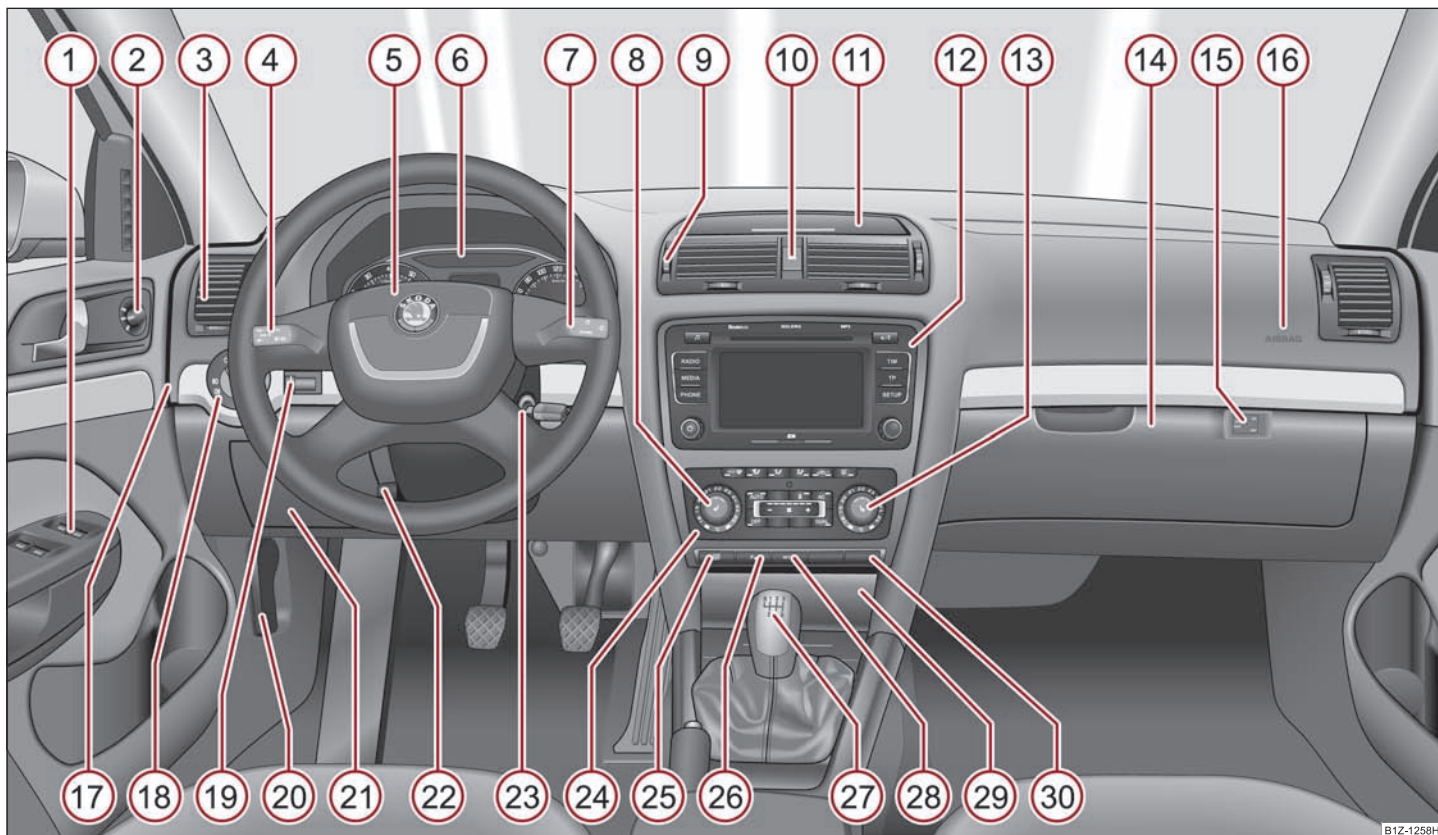


Fig. 1 Unele echipamente prezentate în imagine aparțin numai anumitor modele de autovehicule sau sunt echipamente suplimentare.

Cockpit

Prezentare

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu afişajele și elementele de comandă ale autovehiculului.

①	Geamuri electrice*	45	①7	Cutie cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	224
②	Reglarea electrică a oglinzilor exterioare*	64	①8	Înterupător lumini	50
③	Gurile de ventilație	92	①9	Regulator rotativ pentru iluminarea instrumentelor și regulator rotativ pentru adaptarea farurilor	54, 55
④	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:		②0	Maneta de deblocare a capotei motorului	194
	– Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă	56	②1	Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	85
	– Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*	111	②2	Manetă pentru reglarea volanului	10
⑤	Volanul:		②3	Contactul motor	105
	– cu claxon		②4	În funcție de echipare:	
	– cu airbag pentru șofer	148		– Elemente de comandă pentru încălzire	93
	– cu taste de comandă pentru radio, sistemul de navigație și telefon*	119		– Elemente de comandă pentru Climatic*	95
⑥	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	15		– Elemente de comandă pentru Climatronic*	98
⑦	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:		②5	Comutatorul ASR	166
	– Indicatorul multifuncțional*	19	②6	Asistare acustică față și spate*	110
	– Instalația de spălare/ștergere parbriz	60	②7	În funcție de echipare:	
⑧	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față*	72		– Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică)	108
⑨	Gurile de ventilație	92		– Selector de viteze (cutie de viteze automată*)	114
⑩	Înterupător pentru instalația de avertizare avarie	55	②8	Sistemul de control al presiunii din pneuri*	170
⑪	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*	85	②9	În funcție de echipare:	
⑫	În funcție de echipare:			– Scrumiera din spate - consola centrală superioară*	81
	– Radio*			– Compartiment de depozitare*	86
	– Sistemul de navigație*		③0	Lampa de control pentru deconectarea airbagului pasagerului din dreapta*	154
⑬	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului pasagerului din dreapta*	72			
⑭	Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față	84			
⑮	Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta* (în torpedo)	154			
⑯	Airbag pasager dreapta*	148			



Indicație

- La autovehiculele cu radio sau sistem de navigație montate din fabricație, există și manuale de utilizare pentru aceste aparate.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ pagina 8, fig. 1. Simbolurile sunt totuși aceleași. ■

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Prezentare

Capitolul Scurtă prezentare servește numai pentru familiarizarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului. Este necesar să se respecte toate indicațiile cuprinse în capitolele următoare din manualul de utilizare.

Descuierea și încuierea autovehiculului

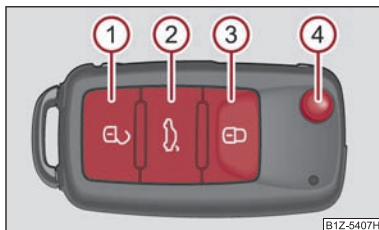


Fig. 2 Cheia cu telecomandă

- ① Descuierea autovehiculului
- ② Descuierea capacului portbagajului
- ③ Încuierea autovehiculului
- ④ Rabatarea cheii

Indicații suplimentare ⇒ pagina 42, „Descuierea și încuierea autovehiculului”. ■

Reglarea poziției volanului

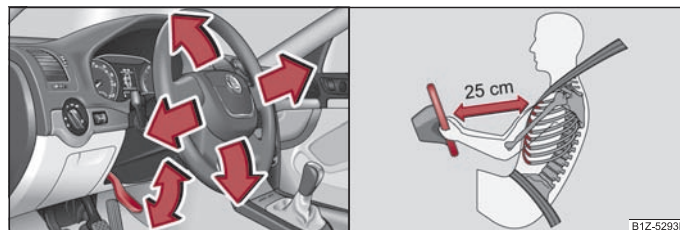


Fig. 3 Volan reglabil: Maneta de la coloana volanului / distanța corectă dintre conducătorul auto și volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 3 - stânga.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsăți maneta în sus până la limită.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 105, „Reglarea poziției volanului”.

⚠ ATENȚIE!

- Reglați astfel scaunul șoferului astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 3 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident! ■

Reglarea pe înălțime a centurii

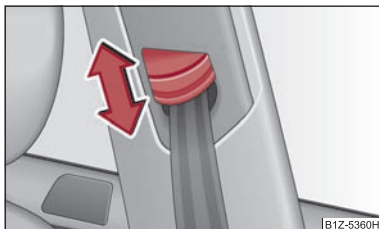


Fig. 4 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 4.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 144, „Reglarea pe înălțime a centurii”.

⚠ ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului – în nici un caz peste gât! ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 5 Elemente de comandă pe scaun

- 1 Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- 2 Reglarea scaunului în înălțime*

- 3 Reglarea înclinării spătarului
- 4 Reglarea suportului lombar*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 66, „Reglarea scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare! ■

Reglarea electrică a oglinzilor exterioare*

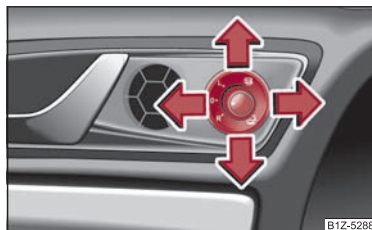


Fig. 6 Interiorul ușii: Buton rotativ

	Încălzirea oglinzilor laterale
L	Reglarea simultană a oglinzilor laterale
R	Reglarea oglinzii laterale dreapta
0	Poziția de repaus
	Rabaterea oglinzilor exterioare*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 64, „Oglinzile laterale”. ■

Aprinderea și stingerea luminilor



Fig. 7 Tabloul de bord: Înterupătorul de lumină

AUTO	Aprinderea automată a luminii*
0	Stingerea tuturor luminilor/Lumina de zi*
	Aprinderea luminii de poziție
	Aprinderea luminii de întâlnire/de drum
	Farurile de ceață*
	Lampa de ceață spate

Indicații suplimentare ⇒ pagina 50, „Aprinderea și stingerea luminilor ☀️”. ■

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

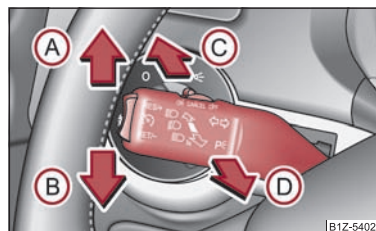


Fig. 8 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

- (A) Lumina de semnalizare dreapta
- (B) Lumina de semnalizare stânga
- (C) Comutarea între lumina de întâlnire și de drum
- (D) Claxonul luminos

Indicații suplimentare ⇒ pagina 56, „Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇄ și a luminii de drum ⇄”. ■

Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

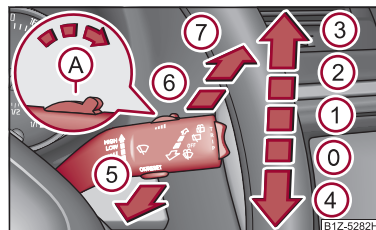


Fig. 9 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

- (A) Comutator interval, reglajul sensibilității sensorului de ploaie*
- (0) Ștergere dezactivată
- (1) Ștergere temporizată

- ② Ștergere încetă
- ③ Ștergere rapidă
- ④ Ștergere printr-o singură cursă
- ⑤ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Ștergătorul de lunetă*

- ⑥ Ștergere la intervale - la 6 secunde
- ⑦ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Indicații suplimentare ⇒ pagina 60, „Ștergătoarele de parbriz”. ■

Aționarea electrică a geamurilor*

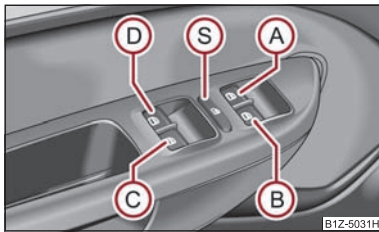


Fig. 10 Taste în portiera șoferului

- A Tasta geamului din ușa conducătorului
- B Tasta geamului din ușa pasagerului din dreapta
- C Tasta geamului din ușa dreapta spate
- D Tasta geamului din ușa stânga spate
- S Comutatorul de siguranță

Indicații suplimentare ⇒ pagina 45, „Geamuri acționate electric*”. ■

Alimentarea

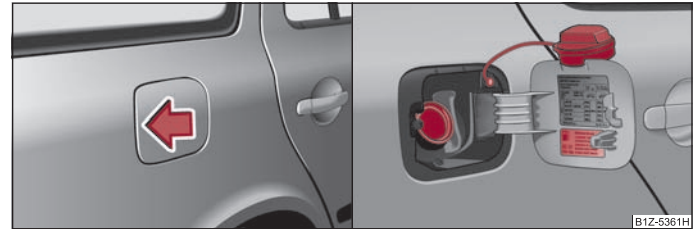


Fig. 11 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul deschis

- Pentru a deschide clapeta rezervorului, apăsați-o în partea stângă în zona centrală ⇒ fig. 11 - stânga.
- Descuiați capacul rezervorului rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea automată a clapetei rezervorului).
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 11 - dreapta.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 193, „Alimentarea”. ■

Deblocarea capotei motorului

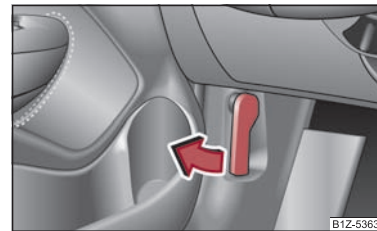


Fig. 12 Maneta de deblocare a capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea conducătorului ⇒ pagina 13, fig. 12. ■

Deschiderea capotei

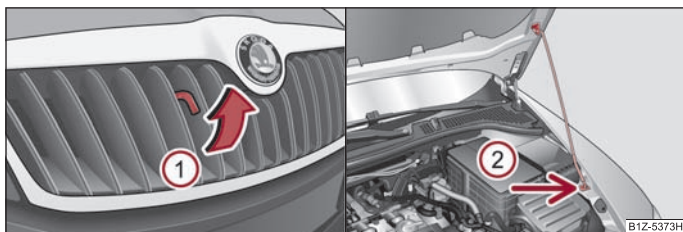


Fig. 13 Grilajul radiatorului: Maneta de siguranță / Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

- Trageți maneta de siguranță în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 13, capota motorului se încuie.
- Ridicați tija din suport din suport și introduceți-o în orificiul prevăzut pentru aceasta ②.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 194, „Deschiderea și închiderea capotei motorului”. ■

Verificarea nivelului uleiului motor

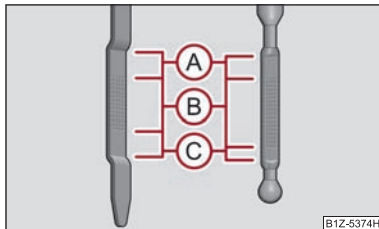


Fig. 14 Joja

- Ⓐ Uleiul de motor **nu trebuie** completat.
- Ⓑ Uleiul de motor **poate fi** completat.
- Ⓒ Uleiul de motor **trebuie** completat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 196, „Verificarea nivelului uleiului”. ■

Instrumentele și lămpile de control

Prezentare generală tablou de instrumente

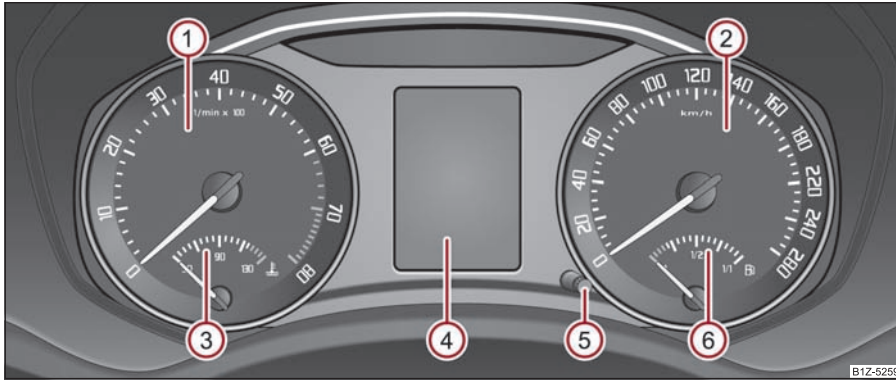


Fig. 15 Tabloul de instrumente

- ① Tuometrul ⇒ pagina 15
- ② Vitezometrul ⇒ pagina 16
- ③ Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 16
- ④ Displayul
 - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 17
 - cu afișare intervale service ⇒ pagina 17
 - cu ceas digital ⇒ pagina 18
 - cu indicator multifuncțional* ⇒ pagina 19
 - cu display informații* ⇒ pagina 22
- ⑤ Buton pentru selectarea regimului de funcționare (rotire buton) / setării (apăsare buton):
 - Reglare ore / minute
 - Activarea / Dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h*
- Intervațe de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, resp. mile până la următoarea verificare tehnică / resetare* ¹⁾
- Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
- Resetarea indicatorului intervalelor de service
- Activare / dezactivare regim afișare

⑥ Indicatorul rezervei de carburant ⇒ pagina 16 ■

Tuometrul

Zona roșie de pe scala tuometrului ① ⇒ fig. 15 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură. ►

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Înainte de atingerea zonei roșii a scalei turometrului, schimbați viteza într-o treaptă superioară, resp. selectați poziția D a selectorului de viteze al cutiei automate.

În timpul rodajului și înainte de atingerea temperaturii de funcționare, evitați turarea ridicată a motorului ⇒ pagina 173.



Indicație privitoare la mediu

Trecerea la timp într-o treaptă superioară de viteză vă va ajuta să economisiți carburant și să evitați zgomotele de funcționare. ■

Vitezometrul

Avertizare la depășirea vitezei*


La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză.



Indicație

Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire  ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este pus.


Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură:



Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă

îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare  din tabloul de instrumente nu clipește.

Când simbolul  din tabloul de instrumente clipește, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea ridicată, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 31, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire ”.



ATENȚIE!

Luăți în considerare indicațiile ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.




Atenție!

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia! ■

Indicatorul rezervei de carburant

Indicatorul rezervei de carburant  ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 55 litri, resp. 60 litri²⁾. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul . Din acel moment în rezervor se mai găsesc cca. 9 litri carburant. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Please refuel! (Alimentați!)

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic. ►

²⁾ Valabil pentru Octavia Combi 4x4 și Octavia Scout.

⚠ Atenție!

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de carburant din rezervor! Din cauza alimentării neregulate cu carburant, motorul poate funcționa neregulat. Carburantul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

i Indicație

După alimentarea întregului rezervor de carburant, în cazul unei deplasări dinamice (de ex. multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de carburant să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, se va afișa cantitatea corectă de carburant. Acest efect nu reprezintă o eroare. ■

Contorul distanței parcurse

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Butonul de resetare

Mențineți butonul de resetare **(S)** ⇒ pagina 15, fig. 15 cca. 1 secundă apăsat pentru a reseta contorul.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m, respectiv de 1/10 mile.

Contorul pentru distanța parcursă

Contorul pentru distanța parcursă indică kilometri, resp. milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul **Error (eroare)**. Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

⚠ ATENȚIE!

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu resetați contorul zilnic în timpul deplasării!

i Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu display informativ*, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă. ■

Indicatorul intervalelor de service



Fig. 16 Indicatorul intervalelor de service: Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, indicatorul de pe display poate varia.

Afișajul intervalelor de service

Înainte de atingerea termenului de prezentare la service, după punerea contactului, se afișează simbolul unei chei fixe **🔑** și numărul de kilometri rămași ⇒ fig. 16. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Service in ... km or... days (Service peste ... km sau ... zile)

Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

La data scadență, pe display apare pentru 20 secunde un simbol intermitent al cheii fixe **🔑** și textul **Service**. ▶

Pe display-ul informațional* se afișează:

Service now! (Service acum!)

Resetarea indicatorului intervalelor de service

Resetarea indicatorului intervalelor de service se poate efectua când pe afișajul panoului de bord este afișat un anunț service sau cel puțin o preavertizare.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Unitatea service autorizată:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției,
- face o însemnare în planul de service,
- lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Indicatorul intervalelor de service se poate reseta și de la butonul **(S)** ⇒ pagina 15, fig. 15.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, apăsați acest afișaj în următorul meniu ⇒ pagina 23:

- **SETUP (setări)**
- **Service Interval (Service)**
- **Reset (resetarea)**

⚠ Atenție!

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.

ℹ Indicație

- Nu resetați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.

- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1), se vor afișa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate service autorizată Škoda care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Ceasul se reglează de la butonul rotativ **(S)** ⇒ pagina 15, fig. 15.

Prin rotirea butonului **(S)** selectați datele pe care doriți să le modificați și apăsați butonul efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, reglarea ceasului se poate realiza în meniul **Time (ora)** ⇒ pagina 25.



ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză*

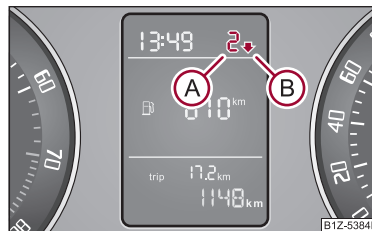


Fig. 17 Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

Pe afișajul tabloului de instrumente se prezintă o informație despre treapta de viteză selectată (A) ⇒ pagina 18, fig. 17.

Pentru a consuma cât mai puțin carburant, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este mai favorabil să se schimbe treapta de viteză, pe display se afișează o săgeată (B). Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de treapta recomandată, superioară sau inferioară.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan (A) se afișează treapta de viteză recomandată. ■

Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Prezentare

Indicatorul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display ⇒ fig. 18 sau pe display-ul informațional ⇒ pagina 22.

Indicatorul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 20
Durata de deplasare	⇒ pagina 21
Consumul instantaneu de carburant	⇒ pagina 21
Consumul mediu de combustibil	⇒ pagina 21
Distanța accesibilă	⇒ pagina 21
Distanța parcursă	⇒ pagina 21
Durchschnittliche Geschwindigkeit	⇒ pagina 22
Viteza actuală*	⇒ pagina 22
Temperatura uleiului*	⇒ pagina 22
Avertizare la depășirea vitezei*	⇒ pagina 22

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, este posibil să dezactivați afișajul câtorva informații.

Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală* în km/h nu va fi afișată pe display. ■

Memoria



Fig. 18 Indicatorul multifuncțional

Indicatorul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, se afișează memoria selectată ⇒ fig. 18.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe ecran va apărea cifra 1. Dacă apare cifra 2, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între memorii are loc de la tasta (B) ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau cu ajutorul tastei (D) de pe volanul funcțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat. ►

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările adună informațiile legate de deplasare de la un număr oarecare de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, 99 ore și 59 minute sau 9.999 km parcurși. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare **1** și **2** se vor șterge. ■

Operarea de la tastele de pe maneta de acționare a ștergătoarelor și de pe volanul multifuncțional*

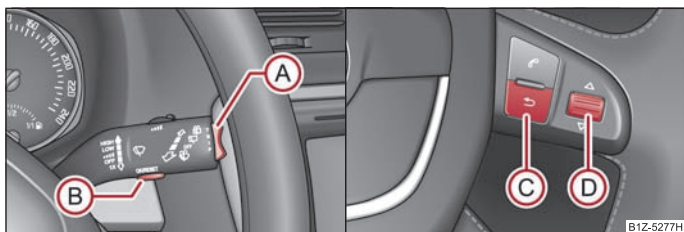


Fig. 19 Indicatorul multifuncțional: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor / elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Tasta basculantă **A** și tasta **B** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 19. Comutarea și resetarea de la volanul multifuncțional are loc de la roțița **D** ⇒ fig. 19.

Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă a tastei **B** de pe maneta ștergătoarelor sau prin scurta apăsare a tastei **D** de pe volanul multifuncțional selectați memoria dorită.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul manetei ștergătoarelor

- Apăsați tasta basculantă **A** în sus sau în jos mai mult de 0,5 secunde. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul volanului multifuncțional

- Apăsând tasta **C**, apălați meniul afișajului multifuncțional.
- Rotiți roțița **D** în sus sau în jos. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.
- Prin apăsarea scurtă a tastei **D**, selectați funcția evidențiată.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.
- Apăsați tasta **B**, resp. **D** mai mult de 1 secundă.

De la tasta **B** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau de la tasta **D** de pe volanul multifuncțional se resetează la zero următoarele valori ale memoriei selectate:

- Consumul mediu de carburant,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- Durata de deplasare

Indicatorul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor. ■

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară va fi afișată pe ecran la punerea contactului.

Când temperatura scade sub +4 °C, în fața valorii temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal sonor de avertizare. După apăsarea tastei basculante **A** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ fig. 19, resp. a tastei **C** de pe volanul multifuncțional ⇒ fig. 19, se afișează funcția care a fost afișată ultima dată. ▶

ATENȚIE!

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de +4 °C poate exista polei – Avertizare asupra existenței poleiului! ■

Durata de deplasare

Pe ecran apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă doriți să cronometrați timpul de deplasare de la un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau a rotiței **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19 mai mult de 1 secundă.

Valoarea maximă a afișajului pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, 99 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Consumul instantaneu

Pe display apare consumul actual de carburant în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de carburant.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de carburant este afișat în l/h.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 0,5 secunde. ■

Consumul mediu de combustibil

Pe display apare consumul mediu de carburant în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de carburant.

Dacă doriți să măsurați consumul de combustibil mediu pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să resetați memoria pe zero, de la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz ⇒ pagina 20, fig. 19 sau de la rotița **(D)** de pe volanul

multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19. După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.

i Indicație

Cantitatea de carburant consumată nu este specificată. ■

Distanța accesibilă

Pe display, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dvs. o mai poate parcurge cu cantitatea de carburant din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de carburant, afișajul va apărea din 5 în 5 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de carburant din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de carburant de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere. ■

Distanța parcursă

Pe display apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Dacă doriți să calculați distanța parcursă dintr-un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau a rotiței **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj de informații*. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Durchschnittliche Geschwindigkeit

Pe display apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Dacă doriți să calculați viteza medie pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să resetați memoria pe zero, de la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde. ■

Viteza actuală*

Pe display se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **(2)** ⇒ pagina 15, fig. 15. ■

Temperatura uleiului*

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului apar trei linii. ■

Avertizare la depășirea vitezei*

Avertizare la depășirea vitezei

Această funcție face posibilă stabilirea unei limite de viteză, de ex. la deplasarea în oraș. La depășirea acestei limite, vi se va atrage atenția printr-o afișare pe display.

- Selectați punctul de meniu **Speed warning --- km/h (Avertizare la --- km/h)**.
- Deplasați-vă de ex. cu o viteză de 50 km/h.
- Apăsați tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19. Pe afișajul informativ* se afișează **Speed warning 50 km/h (Avertizare la 50 km/h)**.

Viteza dorită poate fi reglată și în pași de câte 5 km/h, prin apăsarea tastei **(A)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau prin rotirea rozetei **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19. Confirmați viteza reglată apăsând tasta **(B)** de pe

maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

Dacă veți depăși această limită de viteză, pe display se va afișa **Speed 50 km/h exceeded (Depășire viteză 50 km/h)**. Acest anunț rămâne afișat până când reduceți viteza sub limita setată, sau până când dezactivați anunțul apăsând tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după luarea contactului. ■

Display-ul de informații*

Prezentare

Display-ul cu informații vă informează într-un mod simplu și comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și cutia de viteze automată.

Când contactul este pus și în timpul deplasării se verifică anumite funcții și stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum și alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roșie ⇒ pagina 24 și galbenă ⇒ pagina 24.

Aprinderea unor simboluri este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, pe display se vor afișa **texte informative și de avertizare** ⇒ pagina 26.

Textele pot fi afișate în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, portugheză, rusă și chineză.

Limba se poate selecta în meniul reglajelor.

Pe display se pot afișa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului): ►

Meniul principal	⇒ pagina 23
Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor	⇒ pagina 23
Afișajul intervalelor de service	⇒ pagina 17
Poziția selectorului de viteze - cutia automată	⇒ pagina 113

Meniul principal

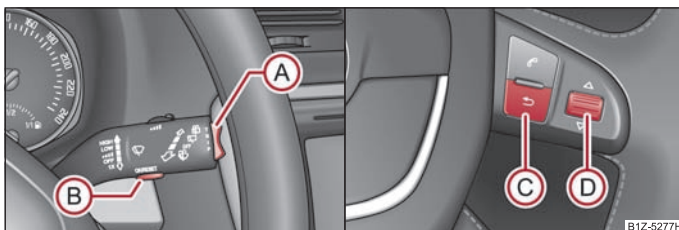


Fig. 20 Display-ul cu informații: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor / elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei basculante **A** ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- De la tasta basculantă **A** puteți selecta punctele de meniu. După scurta apăsare a tastei **B** se afișează informația selectată.

Acționarea de la tastele de pe volanul multifuncțional

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei **C** ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- Prin rotirea roțiței **D** puteți selecta fiecare meniu. După o scurtă apăsare a roțiței **D**, se afișează meniul selectat.
- Prin scurta apăsare a tastei **C**, săriți cu un domeniu mai sus, prin apăsarea tastei **C** mai mult de 1 secundă apelați **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)**.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD (Calculatorul de bord)** ⇒ pagina 19
- **Audio (Audio)***
- **Navigation (Navigația)***
- **Phone (Telefon)*** ⇒ pagina 121
- **Aux. heating (Încălzirea în staționare)*** ⇒ pagina 102
- **Assistants (Sisteme de asistare)*** ⇒ pagina 52
- **Vehicle status (Statut autovehicul)** ⇒ pagina 24
- **Setup (setări)** ⇒ pagina 25

Punctul de meniu **Audio (Audio)** se afișează numai când radioul* montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Navigation (Navigația)** se afișează numai când sistemul de navigație* montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu încălzire în staționare*.

Punctul de meniu **Assistants (Sisteme de asistare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat cu lumină de viraj*.

Indicație

- Dacă pe display-ul informativ sunt afișate avertizări, trebuie să confirmați aceste mesaje de la tasta **B** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz, respectiv de la tasta **D** de pe volanul multifuncțional, pentru a apela meniul principal.
- Dacă nu acționați asupra display-ului de informații timp de 10 secunde, meniul actual se va comuta în următorul domeniu.
- Acționarea radioului*, resp. a sistemului de navigație* montat din fabricație este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor

Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului se aprinde dacă, este deschisă cel puțin o ușă, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica ușa, respectiv dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise**.

Simbolul se stinge de îndată ce uşile, portbagajul și capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o uşă, capota motorului sau capacul portbagajului deschisă și se pornește deplasarea, la depășirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare. ■

Auto-Check-Control*

Starea autovehiculului

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât și în timpul deplasării.

Câteva defecțiuni de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afișate pe afișajul panoului de bord. Aceste afișaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene și roșii.

Simbolurile roșii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afișa indicații pentru șofer ⇒ pagina 26.

Dacă apare în meniul **Vehicle status (statut autovehicul)**, înseamnă că există cel puțin un mesaj de eroare. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Este afișată prima din trei indicații existente. Verificați indicațiile de avarie afișate cât mai repede posibil.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afișarea simbolului și a textului, se emite un semnal sonor:

- Prioritate 1 – trei tonuri
- Prioritate 2 – un ton ■

Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.

- Opriți autovehiculul.

- Opriți motorul.
- Verificați funcția indicată.
- Eventual solicitați asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii:




	Presiune ulei prea redusă	⇒ pagina 30
	Ambreiajele supraîncălzite ale cutiei de viteze automate DSG*	⇒ pagina 35

Când apare un simbol roșu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive. ■

Simbolurile galbene

Verificați cât de repede posibil funcția respectivă.

Semnificația simbolurilor galbene:

	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	⇒ pagina 35
	Plăcuțele de frână uzate	⇒ pagina 33
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	Apelați la un dealer Audi pentru verificarea autovehiculului. Împreună cu acest simbol se afișează și informația cu privire la turația maximă a motorului.

Când apare un simbol galben, se emite în unele țări și **un** ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile cca. 5 sec. fiecare. ■

Einstellungen

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language (Limba)**
- **MFD Data (DATE IMF)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)**
- **Time (Ora)**
- **Winter tyres (Anvelopele pentru iarnă)**
- **Units (Unitățile)**
- **Assistants (Sisteme de asistare)**
- **Alt. speed dis. (Vit. secundară)**
- **Service Interval (Service)**
- **Factory Setting (Reglaje standard)**
- **Back (Înapoi)**

După selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți un pas înapoi în meniu.

Limba

Aici puteți regla limba în care doriți să se efectueze afișarea textelor informative și a avertismentelor.

Afișajele IMF

Aici puteți activa sau dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Komfort*

Puteți selecta următoarele funcții (în funcție de echiparea autovehiculului):

Rain-closing (Închidere ploaie)	La autovehiculele cu senzor pentru ploaie, aici puteți activa sau dezactiva funcția de închidere automată a geamurilor și trapei/plafonului glisant la începerea ploii, când autovehiculul este încuiat. Când nu plouă și funcția este activată, geamurile și trapa/plafonul glisant se închid automat după cca. 12 ore.
Door open (Deschiderea ușilor)	Activați sau dezactivați funcțiile Deschiderea separată a ușilor și Închiderea automată.
ATA confirm (Confirmare IAF)	Aici puteți stabili dacă la activarea sau dezactivarea instalației de avertizare antifurt să se emită un semnal sonor.
Window op. (acționarea geamuri)	Puteți regla acționarea confort a geamului conducătorului sau a tuturor geamurilor.
Mirror down (Coborârea oglinzii)	Puteți activa sau dezactiva adaptarea oglinzii de pe partea pasagerului dreapta, la selectarea treptei de marșarier ^{a)} .
Mirror adjust. (Adaptarea oglinzii)	Activarea sau dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stânga și pe partea dreaptă.
Factory setting (Reglaje standard)	După selectarea acestui meniu, reglajul confort se resetează pe reglajul din fabricație. Pe display-ul informațional se afișează: Convenience factory settings restored (Reglaj standard pentru confort restabilit!)

^{a)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul conducătorului reglabil electric.

Luminile și vizibilitatea

Aici puteți regla timpul de iluminare al funcției Coming/Leaving-Home. În plus, aici puteți activa sau dezactiva funcțiile lumina de zi și semnalizarea confort.

După selectarea meniului **Factory setting (Setări fabricație)** se vor stabili reglajele iluminării existente din fabricație.

Ora

Aici puteți regla ora, formatul orei (12 sau 24 ore) și ora de vară/iarnă. ►

Winterreifen

Aici puteți regla limita de viteză la care doriți să se emită semnalul sonor. Această funcție este prevăzută de ex. pentru deplasarea cu anvelope pentru iarnă a căror limită maximă de viteză este mai mică decât limita de viteză a autovehiculului.

La depășirea vitezei, în display-ul de informații* se afișează:

Winter tyres max. speed ... km/h (anvelope iarnă maxim ... km/h)

Einheiten

Aici puteți regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Sistemele de asistare

Aici puteți adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistare la parcare*.

Lămpile de control

Prezentare

Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.



Fig. 21 Panou de bord cu lămpi de control

Viteza secundară

Aici puteți activa afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h³⁾.











Service

















Aici puteți afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și puteți reseta afișajul intervalului de service.

Werkseinstell.

După selectarea punctului de meniu **Factory setting (setări din fabricație)**, se restabilesc setările din fabricație ale display-ului informativ. ■

³⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 28
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 28
	Farurile de ceață*	⇒ pagina 28
	Lumina de drum	⇒ pagina 28
	Faza scurtă	⇒ pagina 28
	Lampa de ceață spate	⇒ pagina 28
	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare*	⇒ pagina 28
	Defectarea becurilor cu incandescență	⇒ pagina 28
	Filtrul diesel pentru impurități* (motor diesel)	⇒ pagina 29
	Sistemul airbag	⇒ pagina 29
	Sistemul de control pentru gazele de eșapament	⇒ pagina 29
	Servodirecția electromecanică	⇒ pagina 30
	Presiunea uleiului motor	⇒ pagina 30
EPC	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 30
	Instalația de preincălzire (motor diesel):	⇒ pagina 31
	Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire	⇒ pagina 31

	Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	⇒ pagina 31
	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ pagina 32
	Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 32
	Blocarea selectorului de viteze*	⇒ pagina 32
	Valorile de presiune din pneuri*	⇒ pagina 32
	Sistemul antiblocare (ABS)	⇒ pagina 33
	Capota motorului	⇒ pagina 33
	Lampa avertizare centuri de siguranță	⇒ pagina 33
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ pagina 33
	Capacul portbagajului	⇒ pagina 34
	Ușă deschisă	⇒ pagina 34
	Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului*	⇒ pagina 34
	Instalația de frânare	⇒ pagina 34
	Alternatorul	⇒ pagina 34
	Nivelul uleiului motor	⇒ pagina 35
	Rezerva de carburant	⇒ pagina 35

⚠ ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.

i Indicație

- Disponerea lămpilor de control depinde de varianta de motorizare. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în tabloul de instrumente.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în panoul de bord sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (Prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare ⇄

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga ⇄ sau din dreapta ⇄.

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 56. ■

Farurile de ceață * ƒD

Lampa de control ƒD se aprinde la aprinderea farurilor de ceață ⇒ pagina 53. ■

Lumina de drum ƒD

Lampa de control ƒD se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 56. ■

Lumina de întâlnire ƒD

Lampa de control ƒD se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 50. ■

Lumina de ceață din spate ƒF

Lampa de control ƒF se aprinde la aprinderea lămpilor de ceață din spate ⇒ pagina 54. ■

Sistemul de control automat al vitezei de croazieră* ƒC

Lampa de control ƒC este aprinsă când sistemul de control automat al vitezei de croazieră este în funcțiune. ■

Defectarea becurilor ƒB

Lampa de control ƒB se aprinde când există un bec ars:

- până la 2 secunde de la punerea contactului motor,
- la aprinderea becului defect.

În display-ul informațional* se afișează, de ex.:

Check front right dipped beam! (Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)


Lumina de staționare din spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control ƒB se aprinde numai când sunt arse toate becurile luminii numărului de înmatriculare, resp. ale luminii de staționare (din unitatea de iluminare din spate). De aceea, verificați regulat funcționarea becurilor. ■




Filtrul diesel de particule* (motor diesel)

Când se aprinde lampa de control , înseamnă că filtrul diesel de particule este infundat cu funingine, din cauza deplasărilor dese pe distanțe scurte.

Pentru a curăța filtrul diesel de particule, trebuie să circulați, cât mai repede posibil și dacă situația din trafic o permite, cca. 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteză a 4-a sau a 5-a (cutie de viteze automată: poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1 800 - 2 500 1/min. Astfel, temperatura gazelor de eșapament crește, și se arde funinginea din filtrul diesel de particule.

Respectați întotdeauna restricțiile de viteză ⇒ .

După curățarea adecvată a filtrului, lampa de control se stinge .


Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control . Pe display-ul informativ* apare **Diesel-particle Owner's manual (filtru diesel de particule: Manual de bord!)**. Apoi unitatea de comandă a motorului activează funcționarea de urgență a motorului, în care se funcționează cu putere redusă. După întreruperea și punerea contactului, se aprinde lampa de control .

Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.

ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lampa de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandarea atrasă după sine de lampa de control nu trebuie să vă determine la nerespectarea regulilor de circulație.

Atenție!

Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult carburant, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.


Indicație

Indicații suplimentare referitoare la filtrul diesel de particule ⇒ pagina 171. ■

Sistemul airbag

Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.


Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde sau clipește în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Error: Airbag (Eroare: Airbag)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.


Dacă airbagului frontal, lateral, respectiv cortină sau a sistemului de tensionare a centurilor de siguranță au fost dezactivate cu testerul, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control  luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Airbag/belt tensioner deactivated (airbag/ dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)

Dacă airbagul a fost deconectat de la comutatorul pentru airbag* din torpeda, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor,
- dezactivarea airbagului va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control din bord **AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)** ⇒ pagina 154.

ATENȚIE!

Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident. ■

Sistemul de control al gazelor de eșapament



Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. ►

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Servodirecția electromecanică

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.



- Când se aprinde lampa de control **galbenă** , servodirecția este defectă parțial, fiind nevoie de o forță mai mare la manevrarea volanului.
- Când se aprinde lampa de control **roșie** , servodirecția este defectă complet (forță considerabil mai mare la manevrarea volanului).

Informații suplimentare ⇒ pagina 170.


ATENȚIE!


Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.

Indicație

- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Presiunea uleiului motor

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.
4)

4) La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 197, „Completarea cu ulei de motor”.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.


Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Oil Pressure: Engine off! Owner's manual (presiunea uleiului: Opriți motor! Manual de bord!)

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ■

Controlul electronicii motorului EPC (motor pe benzină)



Lampa de control **EPC** (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.

Dacă lampa de control **EPC** nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde, există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.


Pe display-ul informațional* se afișează:


Engine fault Workshop! (Avarie motor: Atelier!) ■

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire)  ⇒ pagina 105. Motorul poate fi pornit imediat după stingera lămpii de control.

Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.

Dacă **lampa de control  nu se aprinde** sau **se aprinde permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire. Solicitați asistență de specialitate.


Dacă **lampa de control  începe să clipească** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Engine fault Workshop! (Avarie motor: Atelier!) ■

Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire


Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor. ⁵⁾

Dacă lampa de control  nu se stinge sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Opriiți autovehiculul, opriiți motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriiți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

⁵⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea redus.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 225, „Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor”.

Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 198, „Sistemul de răcire”.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Check coolant! Owner's manual (Verificați lichidul de răcire! Manual de bord!)

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 55.
- Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire! Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.
- Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune și când contactul este luat. ■


Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.


Când în sistem există o defecțiune, lampa de control clipește continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare. ►

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 166, „Sistemul de control al tracțiunii (ASR)”.

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Apăsând tasta ⇒ pagina 166, fig. 150, sistemul ASR se dezactivează și lampa de control  se aprinde. ■


Programul electronic de stabilitate (ESP)*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă sistemul ESP este în curs de stabilizare a autovehiculului, lampa de control  clipește pe panoul de bord.

Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 165, „Programul electronic de stabilizare (ESP)*”.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

EDS este parte componentă a ESP. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ESP din panoul de bord. Adresați-vă urgent unei unități service autorizate Škoda. Indicații suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 166, „Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)*”.

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Blocarea selectorului de viteze*

Când se aprinde lampa de control verde , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N**.

Informații suplimentare referitoare la blocarea selectorului de viteze ⇒ pagina 113. ■



Presiunea din pneuri*

Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la unul din pneuri. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 206.


Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la supravegherea presiunii din anvelope ⇒ pagina 170.

ATENȚIE!

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opritiți cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

Lampa de control  indică funcționalitatea sistemului ABS.




Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare .

Defecțiune la ABS



Dacă lampa de control ABS  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 169, „Sistemul antiblocare (ABS)”.



Defecțiune în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde  odată cu lampa de control a sistemului de frânare  (când frâna de mână nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în sistemul de frânare ⇒ .

ATENȚIE!

- În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 200, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului – Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea. ■


Capota motorului


Lampa de control  se aprinde când capota motorului este deschisă. Dacă se deblochează capota în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic de avertizare.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu display informativ*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 23. ■

Lampa de avertizare a centurilor de siguranță


Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce conducătorul și-a fixat centura de siguranță.


Dacă șoferul nu are fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă șoferul nu fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  va continua să lumineze.

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 142, „Centurile de siguranță”. ■


Grosimea plăcuțelor de frână*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.⁶⁾



Dacă lampa de control  luminează continuu, adresați-vă urgent unei unități autorizate și verificați plăcuțele de frână **la toate roțile**.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Check brake pads! (Verificați plăcuțele de frână!) ■

⁶⁾ La autovehiculele cu display pentru informații lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai când există o defecțiune.



Capacul portbagajului

Lampa de control  se aprinde la deschiderea capacului portbagajului cu contactul pus. Dacă se descuie capacul portbagajului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu display informativ*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 23. ■


Deschiderea ușii

Lampa de control  se aprinde la deschiderea uneia sau a mai multor uși sau la deschiderea capacului portbagajului. Dacă se deschide o ușă în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu display informativ*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 23. ■


Lichidul pentru spălarea geamurilor*



Lampa de control  se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichid ⇒ pagina 205.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Top up wash fluid! Adăugați apă! ■




Instalația de frânare

Lampa de control  clipește sau se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, când există o defecțiune în sistemul ABS sau când frâna de mână este acționată.

Dacă lampa de control clipește  și se emite un semnal acustic triplu (când frâna de mână este eliberată), **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ .

Pe display-ul informațional* se afișează:

Brake fluid: Owner's manual (Lichid de frână: Manual de bord!)


La o defecțiune a ABS care se răsfrânge și asupra instalației de frână (de ex. distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS  și concomitent începe să clipească lampa de control a instalației de frânare . Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână ⇒ .

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână ⇒ pagina 167, „Frânele”.


Frâna de mână acționată

Lampa de control  se aprinde și atunci când frâna de mână este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.


Pe display-ul informațional* se afișează:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

ATENȚIE!



- **La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Dacă lampa de control a instalației de frână  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriți autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 200. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■**

Alternatorul

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă. ►


Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

⚠️ Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - pericol de avarie la motor! ■

Nivelul uleiului motor

Lampa de control aprinsă

Dacă lampa de control  se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 197, „Completerea cu ulei de motor”.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Check oil level! (Verificarea nivelului uleiului!)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control clipește


Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.

Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Oil sensor workshop! (Senzor ulei Atelier!) ■

Rezerva de carburant

Lampa de control  se aprinde când în rezervor mai sunt cca. 9 litri de carburant.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.


Pe display-ul informațional* se afișează:

Please refuel! Range...km (Alimentați! Distanța ...km)

Indicație

Textul de pe display-ul informațional* dispăre numai după efectuarea alimentării cu carburant și după parcurgerea unei scurte distanțe. ■

Temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG*

când temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată, pe afișajul de informații* se afișează simbolul  și un text de avertizare:


Gearbox overheated: Stop! Owner's man.! (Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!).

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

ATENȚIE!

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.

⚠️ Atenție!

Când ambreiajele transmisiei automate sunt supraîncălzite, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați până când simbolul  și textul de avertizare dispar - pericol de defecțiune la transmisie! După stingerea simbolului și a textului de avertizare puteți continua deplasarea. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheile

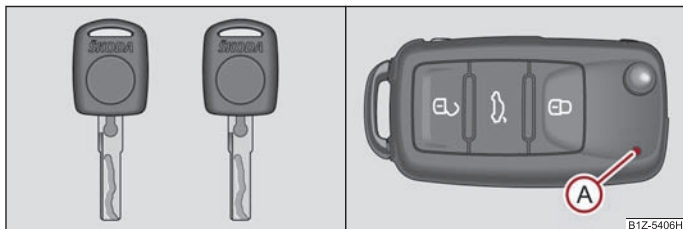


Fig. 22 Setul de chei fără telecomandă / Setul de chei cu telecomandă

La livrarea autovehiculului primiți două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără telecomandă ⇒ fig. 22 - stânga sau cu chei cu telecomandă* ⇒ fig. 22 - dreapta.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca – pericol de accidentare!

⚠ Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.

i Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate Škoda, care vă va procura o cheie nouă. ■

Înlocuirea bateriei telecomenzii

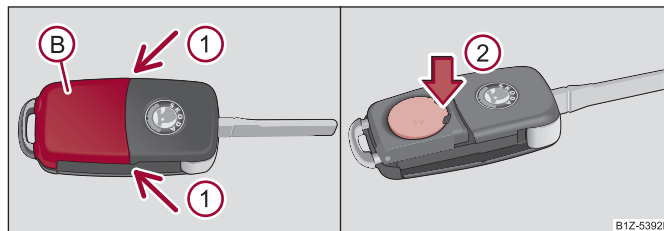


Fig. 23 Telecomanda - scoaterea capacului / Scoaterea bateriei

Fiecare cheie conține o baterie, care se găsește sub capacul (B) ⇒ fig. 23. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste a telecomenzii, lampa de control de culoare roșie (A) nu clipește ⇒ fig. 22. Înlocuiți bateria în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Apăsați capacul bateriei în locul marcat cu săgeată ①, cu atenție ⇒ fig. 23.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată ②, scoateți bateria descărcată din cheie ⇒ fig. 23.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați până se fixează cu zgomot.



Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic. ▶

i Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriilor, autovehiculul nu poate fi încuiat sau deschis de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată. ⇒ pagina 43. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

i Indicație

Motorul autovehiculului dvs. poate fi pornit numai cu o cheie originală Škoda codificată. ■

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.

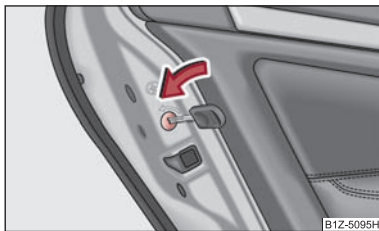


Fig. 24 Siguranța pentru copii de la ușile din spate

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta din ușile din spate în sensul săgeții ⇒ fig. 24.

Dezactivarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al ușii este blocat. Ușa poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată**Descriere**

La deschidere și închidere, se vor deschia sau încuia împreună, prin închiderea centralizată **toate** ușile și clapeta rezervorului* (atâta timp cât în meniul **Setup (setări) - Convenience (confort)** display informativ* nu este setat în alt fel). Capacul portbagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ pagina 41.

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 39,
- de la tasta închiderii centralizate ⇒ pagina 40,
- de la telecomandă ⇒ pagina 42.

Lampa de control din portiera șoferului la autovehiculele fără instalație de avertizare antifurt

După 2 secunde de la încuierea autovehiculului, lampa de control clipește.

După încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță, lampa de control clipește numai după 30 secunde. ▶

Lampa de control din portiera șoferului la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt

După încuierea autovehiculului lampa de control clipește 2 secunde cu frecvență ridicată, apoi mai încet.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ pagina 38 este scos din funcțiune, lampa de control din ușa șoferului clipește cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Când lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, se aprinde cca. 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare* ⇒ pagina 44 s-a produs o defecțiune. Solicitați ajutorul unui atelier specializat.

Aționarea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ pagina 46.

Deschiderea separată a portierelor*


Prin această funcție se descuie numai ușa șoferului. Celelalte uși și clapeta rezervorului* rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după o altă încuiere.

Dacă doriți, puteți să activați deschiderea separată a ușilor, la un partener autorizat Škoda.

La autovehicule cu display informativ* această funcție poate fi activată în meniul **Setup (Setări) - Convenience (Confort) - Door open (Deschidere ușă)**.

Încuierea și descuierea automată*

Toate ușile și capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de conducător, prin apăsarea tastei închiderii centralizate  sau prin tragerea mânerului interior al ușii.

Dacă doriți, puteți să activați funcția de închidere automată a ușilor la un atelier autorizat.



ATENȚIE!

Încuierea ușilor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Ușile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de ex. în intersecții. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!



Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, ușile încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate puteți descuia și încuia cu cheia numai ușile din față. Celelalte uși și capacul portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuierea de urgență a ușii ⇒ pagina 40.
 - Descuierea de urgență a capacului portbagajului ⇒ pagina 41. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**⁷⁾. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietoriile ușilor se vor bloca automat. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului ușii atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

La scoaterea din funcțiune a mecanismului de siguranță, lampa de control din ușa conducătorului clipește cca. 2 secunde, apoi se stinge și după cca. 30 secunde începe din nou să clipească încet.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide ușile din interior astfel:

- Prin acționarea mânerului ușii, ușa se va descuia. 

⁷⁾ Valabil numai pentru unele țări.

- La a doua acționare a mânerului ușii, ușa se deschide.

⚠ ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece ușile nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

ℹ Indicație

Instalația de avertizare antifurt* se activează și la încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere interioară* nu se va activa în aceste condiții. ■

Descuierea cu ajutorul cheii

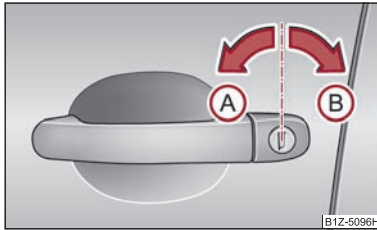


Fig. 25 Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

- Rotiți cheia în butucul ușii șoferului în poziție de deschidere (A) ⇒ fig. 25.
- Trageți de mânerul ușii și deschideți ușa.
- Se descuie toate portierele (la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt numai portiera șoferului) și clapeta rezervorului de combustibil*.
- Capacul portbagajului se descuie.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.

- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este menținută** în poziție de descuiere*. La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, acționarea geamurilor este posibilă încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare.
- Lampa de control din ușa șoferului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalație de avertizare antifurt* ⇒ pagina 43.

ℹ Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de avertizare antifurt*, după deschiderea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma.** ■

Încuierea cu ajutorul cheii

- Rotiți cheia în încuietora ușa șoferului în poziție de încuiere (B) ⇒ fig. 25.

- Ușile, capacul portbagajului și clapeta rezervorului* se vor încuia.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor stinge.
- Geamurile și trapa electrică* se vor închide, atâta timp cât se **menține** cheia în poziție de încuiere.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din ușa șoferului începe să clipească.

ℹ Indicație

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia. ■

Tasta închiderii centralizate




Fig. 26 Consola centrală: Tastele închiderii centralizate

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia și încuia de la tasta basculantă de pe consola centrală, fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ① ⇒ fig. 26. Simbolul  din tastă se aprinde.

Descuierea ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta ② ⇒ fig. 26. Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta ①, sunt valabile următoarele:

- Deschiderea ușilor și a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de ex. la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuia și deschide ușile separat din interior trăgând de mânerul ușilor.
- Atâta timp cât o ușă este deschisă⁸⁾, autovehiculul nu poate fi încuiat; pentru a nu se produce încuierea cheii în autovehicul.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, ușile încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Puteți închide sau deschide geamurile confortabil apăsând și menținând tasta ①, sau ② ⇒ pagina 46.

⁸⁾ Nu este valabil pentru capacul portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate ușile și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când ușile sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

ℹ Indicație

În cazul în care mecanismul de siguranță este activat, mânerurile ușilor și tastele închiderii centralizate sunt scoase din funcțiune. ■

Încuierea de urgență a ușilor

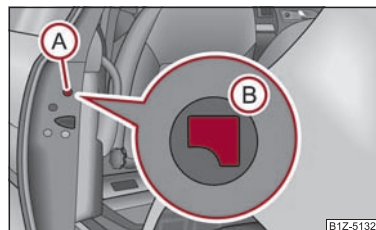


Fig. 27 Ușa din spate: Încuierea de urgență a ușii

Pe partea frontală a ușilor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când ușa este deschisă.

Încuierea

- Îndepărtați capacul A ⇒ fig. 27.
- Introduceți cheia în orificiul de sub capac și apăsați maneta B în interior până la limită.
- Montați la loc capacul.

După închiderea ușii, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Când siguranța pentru copii nu este activată, deschiderea ușii este posibilă prin acționarea de două ori ▶

a mânerului ușii, din interior. Când siguranța pentru copii este activată, este necesar, pe lângă dubla acționare a mânerului ușii, ca ușa să se deschidă din exterior. ■

Capacul portbagajului

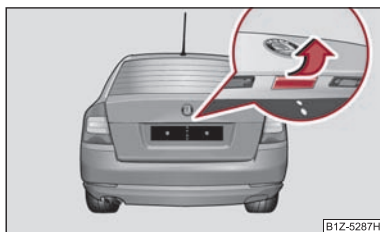


Fig. 28 Clapeta capacului portbagajului

După descuriera autovehiculului cu cheia sau cu telecomanda puteți deschide capacul portbagajului apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Deschiderea capacului portbagajului

- Apăsați asupra profilului de prindere ⇒ fig. 28 și ridicați simultan capacul portbagajului.

Închiderea capacului portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat – Pericol de accidentare!
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- La închiderea capacului portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge – pericol de rănire!

📄 Indicație

- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia în interval de 2 secunde, iar instalația de avertizare antifurt* se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, resp. la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei uși, funcția va fi restabilită. ■

Descuriera de urgență a capacului portbagajului (Octavia)

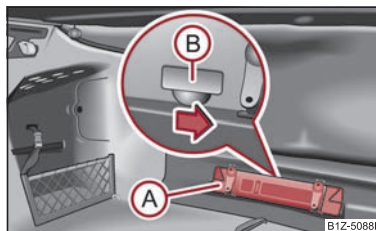


Fig. 29 Descuriera de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabateți spătarul în față ⇒ pagina 70.
- Scoateți triunghiul reflectorizant* (A) ⇒ fig. 29.
- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeată, pentru a descuria capacul portbagajului. Maneta se găsește sub capacul (B).
- Deschideți capacul portbagajului din exterior. ■

Descuierea de urgență a capacului portbagajului (Combi)

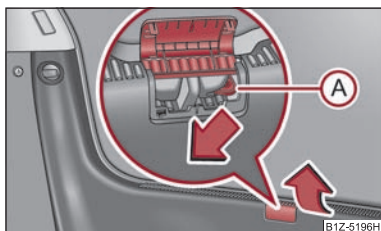


Fig. 30 Descuierea de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabateți spătarul în față ⇒ pagina 70.
- Ridicați capacul de pe încuietoare ⇒ fig. 30.
- Cu ajutorul unui obiect subțire de ex. a unei șurubelnițe, apăsați maneta **A** până la limită în sensul săgeții; capota portbagajului se descuie.
- Deschideți capacul portbagajului din exterior. ■

Telecomanda*

Descriere

De la telecomandă puteți:

- descuia și încuia autovehiculului,
- descuia capacul portbagajului,
- deschide și închide electric geamul.

Emitătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se află în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei, ca și după executarea reparațiilor / schimbării aparatului de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate service Škoda. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

i Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de ex. telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată sau instalația de avertizare antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o depărtare de 3 m, bateriile trebuie înlocuite, în cel mai bun caz de o unitate service autorizată Škoda.
- Când ușa conducătorului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat de la telecomandă. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

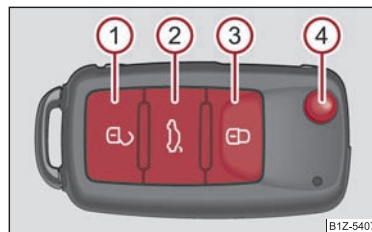


Fig. 31 Cheia cu telecomandă

Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta **1** ⇒ fig. 31 cca. 1 sec.

Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta **3** cca. 1 sec.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta **3**. Informații suplimentare ⇒ pagina 38.

Deschiderea de urgență a capacului portbagajului ↶

- Apăsați tasta **2** cca. 2 sec. Informații suplimentare ⇒ pagina 41.

Desfacerea cheii

- Apăsați tasta **4**.

Îmbinarea cheii

- Apăsați tasta **4** și îmbinați cheia.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta **1** și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nici o ușă sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se va regla și scaunele și oglinzile cu acționare electrică*. Reglajul memorat pentru scaunul conducătorului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

Indicarea încuierii

Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă încuiați autovehiculul prin apăsarea tastei **3** și unele uși sau capacul portbagajului nu sunt închise, luminile de semnalizare clipească numai după încuiere.

ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece ușile nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

- Acționați telecomanda numai când ușile și capacul portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere **6** de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de avarie*. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare **6** de pe telecomandă. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuia cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsați o tastă oarecare de pe telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiati ușa cu cheia. ■

Instalația de avertizare antifurt *

Descriere

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în portiera șoferului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se va deconecta numai la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 sec. de la trans- ▶

miterea semnalului prin telecomandă, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la ușa șoferului, în decurs de 15 sec. de la deschiderea ușii, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma**.

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate:

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,
- Contactul,
- Înclinarea autovehiculului* ⇒ pagina 44,
- Interiorul autovehiculului* ⇒ pagina 44,
- Scăderea tensiunii de bord.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuiera autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.

Indicație



- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 6 ani. Informații detaliate primiți de la un dealer autorizat.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de avertizare antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate ușile, geamurile și plafonul glisant electric* sunt închise.
- Codificarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Supravegherea interiorului* și protecția la remorcare*



Fig. 32 Tastă pentru supravegherea interioară și protecția la remorcare

Dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la remorcare

- Luați contactul motor.
- Deschideți ușa șoferului.
- Apăsați tasta  de pe stâlpul central de pe partea conducătorului ⇒ fig. 32, în tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul.

Cele două sisteme de supraveghere se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la remorcare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de ex. de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, resp. când autovehiculul trebuie transportat (de ex. în tren sau pe vapor) sau remorcat.
- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interioare. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului. ■

Geamuri acționate electric*

Taste în portiera șoferului

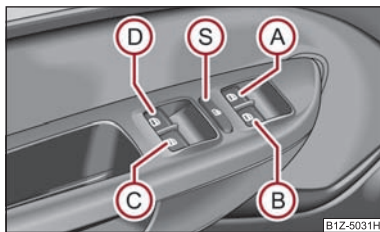


Fig. 33 Taste în portiera șoferului

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușa. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Tastele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din ușa conducătorului ⇒ fig. 33, pasagerului din dreapta și în ușile din spate* ⇒ pagina 46.


Tastele pentru acționarea geamurilor, din cotiera șoferului

- (A) Tasta geamului din ușa conducătorului
- (B) Tasta geamului din ușa pasagerului din dreapta
- (C) Tasta geamului din ușa dreapta spate*

- (D) Tasta geamului din ușa stânga spate*
- (S) Comutatorul de siguranță*

Comutatorul de siguranță*

Apăsând comutatorul de siguranță (S) ⇒ fig. 33, puteți scoate din funcțiune tastele din ușile din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță (S), puteți restabili funcționarea tastelor din ușile din spate.

Când tastele din ușile din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță (S).

ATENȚIE!

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 46. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidenteări prin strivirea degetelor în geam!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din ușile din spate (comutatorul de siguranță) (S) ⇒ fig. 33.

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului. ■

Tasta din ușa pasagerului din dreapta și din ușile din spate



Fig. 34 Tastele din ușa pasagerului dreapta

În aceste uși se găsește câte o tastă pentru geamurile respective.

Deschiderea geamurilor

- Apăsați ușor tasta respectivă **în jos** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dvs.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei **în jos** până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Apăsați ușor tasta respectivă **în sus** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dvs.
- Geamul mai poate fi închis prin apăsarea tastei **în sus** până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 46. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

i Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Când este activată siguranța pentru copii, iluminarea comutatoarelor pentru acționarea geamurilor din ușile din spate* nu se activează. ■

Dispozitivul de oprire-întoarcere

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de oprire-întoarcere iese din funcțiune dacă încercați din nou, în următoarele 10 secunde, să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.

ATENȚIE!

Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Acționarea confort a geamurilor

La descuiera și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel (trapa/plafonul glisant poate fi numai închisă):

Deschiderea geamurilor

- Mențineți cheia în ușa șoferului în poziție de descuiere sau apăsați tasta de descuiere de pe telecomandă, până se deschid toate geamurile.

Închiderea geamurilor

- Mențineți cheia în ușa șoferului în poziție de încuiere sau apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii sau tastei de încuiere, geamul se oprește.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 46. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

i Indicație

La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, deschiderea confort a geamurilor este posibilă, cu cheia, încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare, respectiv după activarea instalației de avertizare antifurt. ■

Defecțiuni în funcționare

Geamurile electrice nu funcționează

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și apoi conectată, dispozitivul de acționare automată a geamurilor este scos din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Puneți contactul.
- Apăsați comutatorul respectiv **în sus** și mențineți-l apăsat până când se închide geamul.
- Eliberați comutatorul.
- Apăsați din nou comutatorul respectiv **în sus** și mențineți-l apăsat cca. 3 secunde.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Pentru a închide geamul este nevoie de a scoate din funcțiune limitarea forței ⇒ pagina 46, „Dispozitivul de oprire-întoarcere”.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 46. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Trapa/Plafonul glisant electric*

Descriere

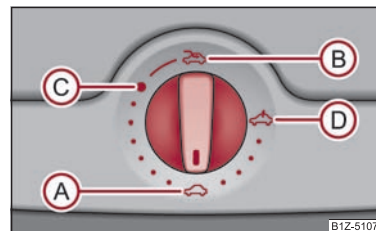


Fig. 35 Comutator rotativ pentru trapa/plafonul glisant electric

Trapa/plafonul glisant se poate deschide și închide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 35. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului, trapa mai pot fi acționată cca. 10 minute. Însă după deschiderea uneia din ușile din față, trapa nu mai poate fi acționată. ▶

Indicație

Dacă se deconectează și apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa să nu se mai închidă complet. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția **(A)** și să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Glisarea și ridicarea

Poziția confort

- Rotiți comutatorul în poziția **(C)** ⇒ pagina 47, fig. 35.

Deschiderea completă

- Rotiți comutatorul în poziția **(B)** și mențineți-l în această poziție.

Ridicarea

- Rotiți comutatorul în poziția **(D)**.

Dacă trapa/plafonul glisant se află în poziția confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mult mai redusă.

Parasolarul glisant se va deschide automat odată cu glisarea trapei. Când trapa este deschisă, obturatorul poate fi acționat manual.

Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

Închiderea

Tragerea/Închiderea trapei/plafonului glisant

- Rotiți comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 47, fig. 35.

Închiderea de siguranță

Trapa/Plafonul glisant este prevăzut cu protecție la suprasolicitare. Când închiderea este blocată de un obstacol (de ex. gheața), trapa se oprește și se deschide complet. Puteți închide trapa/plafonul glisant fără activarea protecției la suprasolicitare apăsând


comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 47, fig. 35 în față, până când trapa/plafonul glisant se închide complet ⇒ .

ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! ■

Aționarea confort

Trapa deschisă se poate închide și din exterior.

- Mențineți cheia în butucul ușii șoferului în poziție de încuiere, respectiv apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până când trapa/plafonul glisant se închide ⇒ .

La eliberarea cheii, resp. a tastei, închiderea se întrerupe.

ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! În timpul închiderii confort, protecția la suprasolicitare nu funcționează. ■

Aționarea în caz de urgență

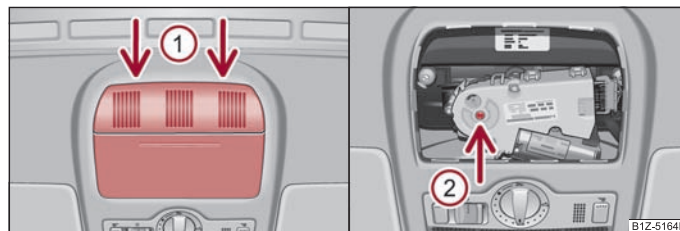


Fig. 36 Imagine din plafon: Puncte de amplasare a șurubelniței - stânga / Acționarea în caz de urgență - dreapta

Când instalația este defectă, trapa poate fi închisă sau deschisă manual. ►

- Așezați o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului pentru mecanismul electric, în locul săgeții ① ⇒ pagina 48, fig. 36.
- Trageți capacul în jos.
- Introduceți o cheie hexagonală nr. 4, până la limită, în orificiu ② ⇒ pagina 48, fig. 36, și închideți sau deschideți trapa/plafonul glisant.
- Deschideți din nou prin apăsare capacul, după ce ați introdus mai întâi piciorușele de plastic, apoi apăsați capacul în sus.
- Remediați defecțiunea la un atelier specializat.

Indicație

După fiecare acționare de urgență trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să rotiți comutatorul în poziția A ⇒ pagina 47, fig. 35 și să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Luminile și vizibilitatea

automată

Aprinderea și stingerea luminilor




Fig. 37 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți întrerupătorul în poziția .

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum

- Rotiți întrerupătorul în poziția .
- Apăsăți maneta luminii de drum în față, pentru a aprinde lumina de drum
⇒ pagina 56, fig. 43.

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.

Lumina de întâlnire se aprinde numai când contactul este pus. După luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție.

La autovehiculele echipate cu lămpi separate* pentru lumina de zi în proiectoarele de ceață sau în bara de protecție față, faza scurtă luminează și cu contactul decuplat când comutatorul de lumini este pe poziția 0.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ⇒ fig. 37 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.



ATENȚIE!

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident!
Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.



Indicație

- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți ușa șoferului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea ușii șoferului (contact luat), semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din ușă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.
- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeți luminile, sau să lăsați aprinse numai luminile de parcare.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La o defecare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat. ■

„DAY LIGHT”* Lumina de zi

Aprinderea luminii de zi

- Puneți contactul fără a roti întrerupătorul de lumini din poziția 0 respectiv **AUTO**.

Dezactivarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

Activarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, puteți activa sau dezactiva funcția luminii de zi și în meniu:

- SETUP (setări)
- Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)

La autovehiculele echipate cu lămpi separate* pentru lumina de zi în proiectoarele de ceață sau în bara de protecție față, cu funcția luminile de zi activată luminile de poziție (față și spate) și lampa numărului de înmatriculare nu luminează.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu lămpi separate* pentru luminile de zi, aceasta este realizată printr-o combinație între faza scurtă, luminile de poziție (față și spate) și inclusiv lampa numărului de înmatriculare.

În unele țări, prevederile legale naționale prevăd ca atunci când lumina de zi este activă cu lămpile separate*, să fie aprinsă și lumina de staționare spate.

Când lumina de zi este aprinsă, iluminarea panoului de bord este stinsă, însă în caz de întuneric ea se aprinde, în poziția **AUTO**, și lumina de întâlnire luminează la întreaga capacitate (100 %). ■

Comanda automată a farurilor*



Fig. 38 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Activarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul ⇒ fig. 38 în poziția **AUTO**.

Dezactivarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0, ☞ sau ☞D.

Când întrerupătorul de lumini se află în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă întrerupător, când contactul este pus. Când lumina de întâlnire este activată de senzorul de lumină, lângă întrerupătorul de lumini se aprinde simbolul ☞☞.

Dacă luminile se aprind automat, se aprind simultan luminile de poziție, de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare.

Când aprinderea automată a luminilor* este activată, lumina este reglată de la senzorul de lumină din piciorul oglinzii retrovizoare. Dacă intensitatea luminii scade sub valoarea stabilită, de ex. la traversarea unui tunel în timpul zilei, luminile de întâlnire și de drum se vor aprinde automat, precum și luminile numărului de înmatriculare. Când intensitatea luminii crește, luminile se vor stinge automat.

Lumina pentru autostradă

Când aprinderea automată a luminilor* este activată, iar viteza de deplasare depășește cel puțin 10 secunde 140 km/h, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat.


Dacă viteza scade cel puțin 2 secunde sub 65 km/h, luminile se sting. ▶

Lumina pentru condițiile de ploaie

Dacă porniți ștergătoarele de parbriz în regimul senzor de ploaie* mai mult de 10 secunde sau în regim de ștergere continuă (poziția 2 sau 3) ⇒ pagina 60 mai mult de 15 secunde, se aprinde automat lumina de staționare și de întâlnire. Lumina se stinge dacă timp de 4 minute nu se pornesc ștergătoarele în regim senzor de ploaie* sau ștergere continuă.



ATENȚIE!

Comanda automată a luminii are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este scutit de responsabilitatea de a controla luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște nici ploaia nici ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți luminile de întâlnire .



Indicație

- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- Pentru utilizarea comenzii automate a luminii sunt valabile aceleași reguli ca pentru comanda manuală a luminii ⇒ pagina 50. ■

Lumina de viraj*

Lumina de viraj servește la iluminarea virajului prin deplasarea conului de lumină al farului din față cu Xenon*. Această funcție devine activă la o viteză mai mare de 10 km/h.

Deplasarea farurilor poate fi dezactivată/ activată de la punctul de meniu **Assistants (asistent)** din meniul principal al afișajului de informații* ⇒ pagina 23.



ATENȚIE!

Dacă lumina de viraj este defectă, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Circulați cu atenție și căutați imediat un atelier autorizat. ■

Funcția Coming-Home

Funcția permite aprinderea luminilor pentru o scurtă perioadă de timp, după părăsirea autovehiculului, în condiții de întuneric.

Activarea funcției Coming-Home

- Întrerupătorul de lumini se află în poziția aprinderii automate a luminii **AUTO** și luminile de întâlnire sunt aprinse.
- Luați contactul motor.
- După deschiderea ușii conducătorului, se aprinde iluminarea Coming-Home.
- Închideți toate ușile și capacul portbagajului, resp. încuiați autovehiculul. După scurt timp, toate luminile se sting.

Funcția Coming-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa numărului de înmatriculare.

Funcția Coming-Home

Luminile se sting la 10 secunde după închiderea tuturor ușilor și a capacului portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o ușă sau capacul portbagajului, luminile se sting la 60 secunde după luarea contactului.

Funcția Coming-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Coming-Home nu se va activa după luarea contactului.



Indicație

- Dacă funcția Coming-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orașenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare. ▶

- Durata iluminării funcției Coming-Home se poate modifica prin intermediul display-ului informativ*. ■

Funcția Leaving-Home

Funcția permite aprinderea luminilor la apropierea de autovehicul.

Activarea funcției Leaving-Home

- Comutatorul de lumini se află în poziția comanda automată a farurilor **AUTO**.
- Descuiați autovehiculul cu telecomanda - luminile se aprind.

Funcția Leaving-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa numărului de înmatriculare.

Funcția Leaving-Home

Funcția Leaving-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Leaving-Home nu se va activa după descuierea autovehiculului cu telecomanda.

După descuierea autovehiculului cu telecomanda, luminile rămân aprinse 10 secunde. Funcția Leaving-Home se va stinge după punerea contactului sau după încuierea autovehiculului.

Dacă nu se deschide nici o ușă în interval de 30 secunde, luminile se sting și autovehiculul se va încuia automat.

Indicație

- Dacă funcția Leaving-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orașenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

- Durata iluminării funcției Leaving-Home se poate modifica prin intermediul display-ului informativ*. ■

Lumina turist*

Această funcție permite circularea în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când regimul „Lumina turist” este activat, rabatarea laterală a farurilor este dezactivată.

Funcția „Lumina turist” se activează / dezactivează pe display-ul informativ* în meniul:

- **SETUP (setări)**
- **Lights & Vision (Lumina și Vizibilitatea)**
 - **Travel mode (regim călătorie)**
 - Off (dezactivat)
 - Switched on (activat) ■

Farurile de ceață*

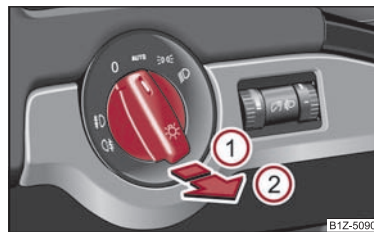




Fig. 39 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Aprinderea farurilor de ceață

- Rotiți întrerupătorul în poziția ☀ sau  ⇒ fig. 39.
- Trageți întrerupătorul în poziția ①.

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 26. ■

Farurile de ceață cu faruri adaptive „CORNER”*

Farurile de ceață cu funcție „CORNER” sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Proiectoarele de ceață cu funcție „CORNER” se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare⁹⁾, la îndeplinirea următoarelor condiții:




- autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de max. 40 km/h,
- lumina de zi nu este aprinsă,
- lumina de întâlnire este aprinsă sau întrerupătorul de lumini se află pe poziția **AUTO** și intensitatea luminii ambientale determină aprinderea luminii de întâlnire,
- farurile de ceață nu sunt aprinse,
- treapta de marșarier nu este selectată.


Indicație

Dacă selectați treapta de marșarier când funcția „CORNER” este activă, se aprinde ambele faruri de ceață. ■

Lampa de ceață din spate

Aprinderea lămpii de ceață din spate

- Rotiți întrerupătorul în poziția  sau  ⇒ pagina 53, fig. 39.
- Trageți comutatorul în poziția .

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 26.

Când tractați o remorcă cu lumini de ceață **de dispozitivul de tractare montat din fabricație**, se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.

⁹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de ex. dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.

Lumina de ceață din spate se găsește în lampa din spate de pe partea conducătorului.

Atenție!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceață spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare). ■

Iluminarea aparatelor de bord*

Intensitatea iluminării instrumentelor de bord este reglabilă.



Fig. 40 Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord

Iluminarea aparatelor de bord

- Aprindeți luminile.
- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 40 pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord.

La display-ul informațional* ⇒ pagina 22 se poate regla automat intensitatea iluminării. Reglarea iluminării instrumentelor de bord de la regulatorul rotativ este posibilă numai atunci când intensitatea luminii coboară sub valoarea reglată a senzorului de lumină. ■

Reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.



Fig. 41 Tabloul de bord: Adaptarea farurilor

- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 41, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziții de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare:

- ① Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ② Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ③ Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- ④ Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

Atenție!

Adaptați lumina farurilor astfel încât să nu-i deranjeze pe ceilalți participanți la trafic.


Indicație

Farurile echipate cu lămpi Xenon*, se reglează automat la punerea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare (de ex. accelerare, frânare). Autovehiculele, echipate cu lumină Xenon*, nu dispun de regulatorul pentru adaptarea manuală a farurilor. ■

Înterupător pentru instalația de avertizare avarie



Fig. 42 Tabloul de bord: Înterupător pentru instalația de avertizare avarie

- Apăsăți întrerupătorul  ⇒ fig. 42, pentru a porni sau opri instalația de avertizare avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, instalația de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.

Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajungeți într-un blocaj de circulație
- aveți o pană, într-un caz de urgență. ■

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a luminii de drum se aprind și se sting și luminile de parcare și avertizarea luminoasă.

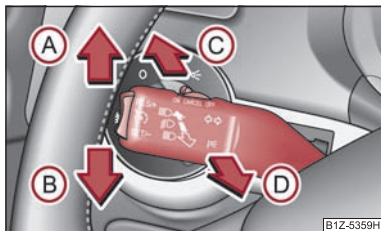






Fig. 43 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta și stânga

- Apăsați maneta în sus , respectiv în jos  ⇒ fig. 43.
- Dacă doriți să clipească numai de trei ori* (așa numita semnalizare confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și eliberați-o. Această funcție se poate activa/dezactiva pe display-ul de informații* ⇒ pagina 22.
- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum

- Aprindeți lumina de întâlnire.
- Apăsați maneta în față în direcția indicată de săgeată  (poziție arcuită).
- Faza lungă se stinge apăsând maneta spre volan în direcția indicată de săgeată  (poziție arcuită).



Claxonul luminos

- Trageți maneta spre volan (poziție arcuită) în direcția indicată de săgeată  - se aprinde faza lungă și lampa de control  din panoul de bord.

Lumina de parcare

- Luați contactul motor.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare , sau  din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.
- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staționare și luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.

Atenție!

Folosiiți lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stânjeniți pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

- Dacă ați acționat lumina de semnalizare din dreapta sau din stânga și luați contactul, lumina de parcare nu se aprinde automat.
- Utilizați dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminare interioară

Iluminarea interiorului autovehiculului față și spate*

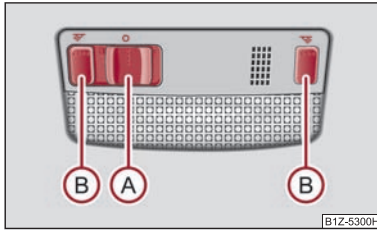


Fig. 44 Imagine din plafon: Iluminarea interiorului față și spate

Pentru iluminarea părții din față și din spate a interiorului autovehiculului, sunt valabile aceleași principii.

Aprinderea lămpii din interior

- Dacă apăsați întrerupătorul (A) spre stânga, apare simbolul ☞ ⇒ fig. 44.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul (A) în poziție mediană O.
- La variantele fără lampă pentru citit, dacă apăsați întrerupătorul (A) spre dreapta, apare simbolul O.

Întrerupătorul cu contact în ușă

- Dacă apăsați întrerupătorul (A) spre dreapta, apare simbolul ☞.
- La variantele fără lampă pentru citit, apăsați întrerupătorul (A) în poziția centrală O.

Lămpile pentru citit*

- Apăsați întrerupătorul (B), pentru a aprinde sau stinge lumina de citit din dreapta, respectiv din stânga.

Lumina interioară se aprinde la descuierea autovehiculului, resp. la deschiderea unei uși, sau când se scoate cheia din contact. Lumina se va stinge la cca. 30 sec. după închiderea ușilor. La încuierea autovehiculului sau la punerea contactului, luminile interioare se sting. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care întrerupătorul lămpii respective se găsește în poziția pentru contactul la ușă.

Când o ușă este deschisă, iluminarea interioară se va stinge după cca. 10 minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului.

Când întrerupătorul se află în poziția ☞ (lumina este aprinsă permanent), lumina se stinge cel târziu după 10 minute – pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă. ■

Iluminarea interiorului spate

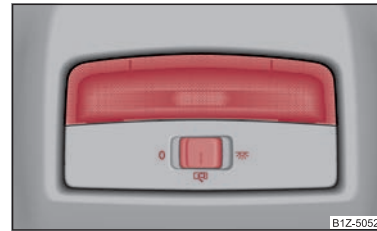


Fig. 45 Lampa interioară din spate

Iluminarea interiorului spate ⇒ fig. 45 este acționată prin deplasarea întrerupătorului pe simbolul ☞, O sau în poziția centrală O.

Pentru iluminarea interioară a zonei din spate sunt valabile aceleași indicații ca pentru iluminarea interioară din față ⇒ pagina 57. ▶

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă. ■

Illuminarea torpedoului de pe partea pasagerului dreapta*

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta se aprinde lampa din torpedou.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului. ■

Lampa de avertizare din ușile din față*



Fig. 46 Ușa din față: Lampa de avertizare

Lampa de avertizare se găsește în partea de jos a ușii ⇒ fig. 46.

Lampa luminează întotdeauna când ușa este deschisă. Ea se stinge după cca. 10 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găsește un ochi de pisică. ■

Lampa din portbagaj*

Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul rămâne deschis mai mult de 10 minute, lămpile din portbagaj se sting automat. ■

Illuminarea zonei de acces*

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos este îndreptat spre zona de acces în autovehicul.

Lampa se aprinde după descuierea ușilor sau la deschiderea capacului portbagajului. Lampa se stinge după punerea contactului sau după 30 secunde de la închiderea tuturor portierelor și a capacului portbagajului.

Când rămâne o portieră deschisă sau capacul portbagajului, lumina se stinge după 2 minute (contactul luat).



ATENȚIE!


În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu puneți mâna pe carcasa acesteia - pericol de ardere! ■

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei



Fig. 47 Înterupător pentru încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită de la înterupătorul  ⇒ fig. 47 - lampa de control din înterupător se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 10 minute, încălzirea lunetei **se oprește automat**.

Indicație privitoare la mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește carburant ⇒ pagina 177, „Economisiți energie electrică”.

Indicație

- Poziția și forma comutatorului poate diferi în funcție de echiparea autovehiculului.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Parasolarele

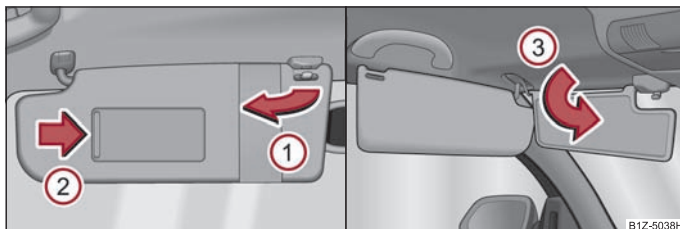


Fig. 48 Parasolarele: Rabatarea / parasolarul dublu

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului din dreapta pot fi scoase din suporturi și îndreptate către uși ① ⇒ fig. 48.

Oglinzile pentru machiaj* din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Îndepărtați capacul în sensul indicat de săgeata ②.

La autovehiculele echipate cu parasolare duble*, după deschiderea parasolarului, se poate rabata și parasolarul ajutorător în poziția ③.

ATENȚIE!

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de ex. pixuri sau

ATENȚIE! Continuare

dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări. ■

Ruloul parasolar*

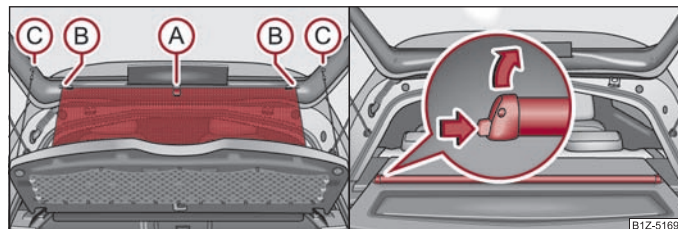


Fig. 49 Desfacerea / demontarea ruloului parasolar

Ruloul parasolar se găsește într-o carcasă, pe raftul din portbagaj. Dacă este necesar, această carcasă se poate demonta.

Scoaterea

- Trageți ruloul parasolar de curelușă ① și agățați-l în suportul ② ⇒ fig. 49.

Rularea

- Scoateți ruloul din suportul ② și mențineți-l de curelușă ① astfel încât să se poată rula în carcasa de pe raftul din portbagaj.

Demontarea

- Desprindeți elementele de fixare de pe raftul portbagajului ③.
- Rulați parasolarul în carcasa de pe raftul portbagajului.
- Apăsăți siguranța în sensul săgeții ① și scoateți parasolarul în sensul săgeții ②. ■

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

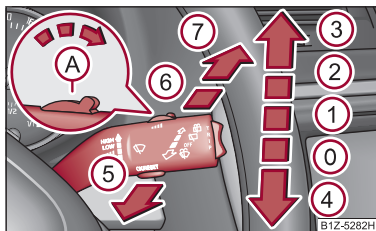


Fig. 50 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 50 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția ④. Mențineți maneta apăsată în această poziție mai mult de 1 secundă pentru ca ștergerea să se efectueze mai rapid.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția ①.
- De la comutatorul ① stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ②.

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ③.

Ștergerea/Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta înspre volan în poziția ⑤, instalația de spălare va stropi parbrizul, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați mânerul. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 3 - 4 ori. La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată*, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Puteți activa/dezactiva această funcție la un dealer specializat.

Senzorul pentru ploaie*

- Aduceți maneta în poziția ①.
- De la comutatorul ① puteți regla sensibilitatea senzorului.

Ștergerea lunetei*

- Apăsați maneta înspre bord, în poziția ⑥, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei*

- Apăsați maneta înspre bord în poziția ⑦, instalația de spălare va stropi luneta, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. Ștergătorul și spălarea funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 2 - 3 ori. **După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.**

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ①.

La fiecare dezactivare a ștergătoarelor sau la fiecare a treia întrerupere a contactului, se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz, ceea ce acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă¹⁰⁾.

¹⁰⁾ La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

Senzorul de ploaie* reglează automat pauzele dintre ștergeri în funcție de intensitatea ploii.

După selectarea treptei de marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite*.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 205.

Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găsesă în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. Această poziție de repaus se reglează în felul următor:

- Porniți ștergătoarele.
- Luați contactul motor. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi poziția de service ⇒ pagina 62.

ATENȚIE!

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 62.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

Atenție!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!

Indicație

- Când ștergătoarele funcționează încet ② sau rapid ③ ⇒ pagina 60, fig. 50 și viteza de deplasare se reduce sub 4 km/h, se va comuta automat pe o treaptă imediat inferioară. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul nu poate fi îndepărtat, după 5 cicluri de ștergere, ștergătorul se oprește, pentru a evita deteriorarea. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătoarele din nou. ■

Ștergătorul automat de lunetă* (Combi)

Când maneta de acționare a ștergătoarelor se află în poziția ② ⇒ pagina 60, fig. 50 sau ③, la viteze peste 5 km/h, ștergătorul de lunetă execută automat o manevră de ștergere a lunetei la fiecare 30 sau 10 secunde.

Când senzorul de ploaie* este activat (maneta se află în poziția ①), funcția este activă numai dacă ștergătoarele de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Activarea/Dezactivarea

Funcționarea ștergătorului automat de lunetă se activează/dezactivează în display-ul informativ* din meniul:

- Setup (Reglaje)
 - Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)
 - Rear wiper (ștergător lunetă)

Indicație

Funcția ștergătorului automat de lunetă este valabilă numai pentru autovehiculele Combi, echipate cu display informativ*. Funcția este activată din fabricație. ■

Instalația de spălare a farurilor*

Pentru spălarea farurilor, după fiecare prima și a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ►

ștergătoarele de parbriz trebuie să fie menținută cca. 1 secundă în poziția ⑤
⇒ pagina 60, fig. 50.

Duzele vor ieși din bara de protecție, acționate de presiunea apei.

La intervale regulate, de ex. la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 186, „Geamurile farurilor”.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze. ■

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

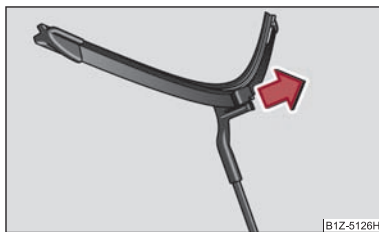


Fig. 51 Lamela ștergătorului de parbriz

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamelei, brațul ștergătorului trebuie adus în poziția de service.

Poziția service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Luați contactul motor și apoi puneți-l din nou.
- Apăsăți apoi în interval de 20 secunde maneta ștergătoarelor în poziția ④
⇒ pagina 60, fig. 50 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Scoaterea lamei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ ⚠.

- Trageți lamela în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 51 ⇒ ⚠.

Fixarea lamei

- Împingeți lamela cea nouă peste brațul ștergătorului și rotiți-o în poziție verticală.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Rabatați brațele ștergătoarelor pe parbriz și puneți contactul. Prin apăsarea manetei ștergătoarelor în poziția ④ ⇒ fig. 51 sau la deplasarea cu viteze peste 4 km/h, brațele ștergătoarelor revin la poziția de repaus.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte sau ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.



ATENȚIE!

- Când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Pentru a evita zgărierea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de ex. resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acest lucru îl puteți solicita partenerilor autorizați Škoda. ■

Înlocuirea lamei ștergătorului de lunetă

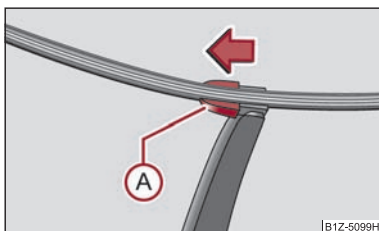


Fig. 52 Lama ștergătorului lunetei

Scoaterea lamei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lama astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 52.
- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța (A) în sensul săgeții și scoateți lama.

Fixarea lamei

- Așezați lama pe brațul ștergătorului și blocați siguranța (A).
- Verificați dacă lama s-a fixat.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 62. ■

Oglinzile retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiiorbire a oglinzii interioare

Reglajul de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii. ■

Oglindea interioară cu reglare automată antiiorbire*

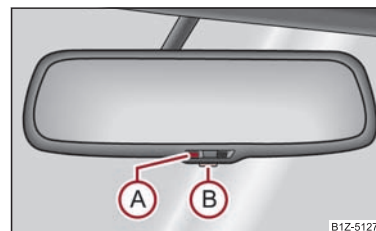


Fig. 53 Oglindea interioară cu reglare automată antiiorbire

Reglarea automată antiiorbire

- Apăsăți tasta (B) - lampa de control (A) se aprinde ⇒ fig. 53.

Revenirea automată la poziția inițială

- Apăsăți din nou tasta (B) - lampa de control (A) se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident. Oglinda nu este prevăzută cu manetă pentru reglarea manuală. După selectarea treptei de marșarier, oglinda revine întotdeauna la poziția inițială.

Indicație

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când ruloul de protecție solară* al lunetei este coborât în carcasa de pe masca portbagajului, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla electric*.

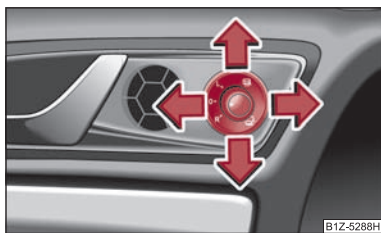


Fig. 54 Interiorul ușii: Buton rotativ

Încălzirea oglinzilor laterale funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

Încălzirea oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția  ⇒ fig. 54.

Reglarea simultană a oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.


Reglarea oglinzii laterale dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.


Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0**.

Rabaterea oglinzilor exterioare*

- Aduceți butonul rotativ în poziția .

Oglinzile laterale rabatabile* cu ajutorul cheii cu telecomandă

- Când toate geamurile sunt închise, apăsați tasta  a telecomenzii ⇒ pagina 42, fig. 31 pentru cca. 2 secunde.

Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului din dreapta*

Când butonul rotativ se află în poziția **R** ⇒ fig. 54 și se selectează treapta de marșarier, suprafața oglinzii se basculează puțin în jos. Astfel în timpul parcurii este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oglindea revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Memory pentru oglinzile exterioare*

La autovehiculele cu memorie pentru scaunul conducătorului, poziția oglinzii va fi memorată automat odată cu memorarea poziției scaunului ⇒ pagina 67.



ATENȚIE!

- **Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.**
- **Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda interioară.**



Indicație

- Dacă oglinzile laterale au fost pliate de la telecomanda* cheii, după deschiderea ușii respectiv punerea contactului oglinzile vor reveni la poziția normală.
- Dacă oglinzile au fost pliate de la butonul rotativ ⇒ fig. 54, acestea pot fi aduse la poziția inițială numai de la butonul rotativ.
- Dacă oglinzile laterale au fost pliate de la telecomanda* cheii autovehiculului, iar înainte de punerea contactului, butonul rotativ se afla pe poziția pentru pliere, la următoarea punere a contactului, oglinzile rămân în poziție pliată. Readucerea la poziția pentru deplasare are loc prin acționarea butonului rotativ pe o altă poziție decât cea pentru pliere.
- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.

- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Oglinda laterală de pe partea șoferului, cu funcție automată antiiorbire*

Oglinda exterioară de pe partea șoferului se va regla antiiorbire împreună cu oglinda interioară. Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

După selectarea treptei de marșarier, oglinda revine întotdeauna la poziția inițială (în poziția normală, nu în cea antiiorbire).



Indicație

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametrii normali numai atunci când ruloul parasolar* al lunetei este coborât, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața sensorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Important

Scaunele din față pot fi reglate în nenumărate poziții, adaptându-se astfel la mărimea corpului conducătorului și pasagerului din dreapta. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă,
- o ținută relaxată, neobositoare a corpului,
- **protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

⚠ ATENȚIE!

- **Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.**
- **Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 156, „Transportul copiilor în siguranță”.**
- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**
- **Atât pentru conducător cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de**

⚠ ATENȚIE! Continuare

comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 55 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ fig. 55 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime*

- Când se dorește ridicarea scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de pe spătar și roțiți roțița ③ ⇒ fig. 55, pentru a regla spătarul scaunului. ▶

Reglarea suportului lombar*

- Rotiți roțița (4), până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

Scaunul conducătorului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului conducătorului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Reglarea electrică a scaunelor*

Reglarea scaunelor

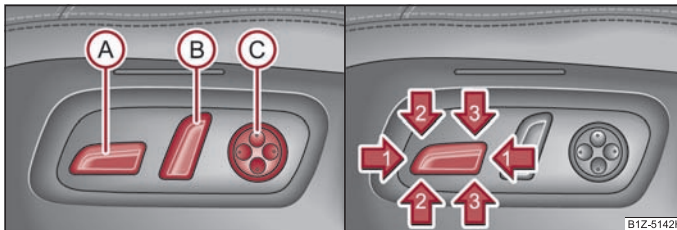


Fig. 56 Imagine din lateral: Elementele de comandă pentru reglarea scaunului / comutatorul pentru reglarea scaunului

Înainte de reglării, adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 66.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 56 în față, respectiv în spate (1).

Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul (A) în sus, respectiv în jos.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul (A) în față (2), respectiv în spate (3).

Reglarea spătarelor

- Apăsați comutatorul (B) în sensul în care doriți să faceți reglajul.

Reglarea suportului lombar

- Pentru a mări arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (C) în față ⇒ fig. 56.
- Pentru a micșora arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (C) în spate.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în sus, apăsați comutatorul (C) în sus.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în jos, apăsați comutatorul (C) în jos.

De la comutatorul (A) scaunul se reglează în sus/jos și în față/spate, iar de la comutatorul (B) se deplasează spătarul scaunului în față și în spate.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Deoarece scaunele se pot regla și când contactul este luat (când cheia este scoasă din contact), în autovehicul nu trebuie să rămână niciodată copii nesupravegheați.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este

⚠ ATENȚIE! Continuare

micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!

i Indicație

Dacă reglajul se întrerupe în timpul procesului de reglare, apăsați comutatorul din nou în sensul dorit și executați reglajul. ■

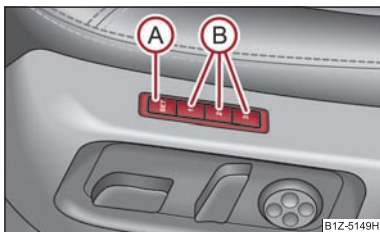
Memorarea reglajelor

Fig. 57 Scaunul șoferului: Tastele pentru memorare și tasta SET

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Puneți contactul.
- Reglați scaunul ⇒ pagina 67.
- Reglați ambele oglinzi exterioare ⇒ pagina 64.
- Apăsați tasta **SET** **A** ⇒ fig. 57.
- Apăsați una din tastele pentru memorare **B** într-un interval de 10 secunde de la apăsarea tastei **SET** - se va emite un ton de confirmare a efectuării memorării.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Puneți contactul.
- Aduceți comutatorul de reglare a oglinzilor exterioare în poziția **R** ⇒ pagina 64.

- Selectați treapta de marșarier.
- Reglați oglinda exterioară din dreapta în poziția dorită ⇒ pagina 64.
- Deselectați treapta de viteză. Poziția oglinzii laterale se va memora.

Tastele de memorie

Memory pentru scaun oferă posibilitatea memorării individuale a poziției scaunului conducătorului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorie **B** ⇒ fig. 57 i se poate alocă un reglaj al scaunului. După apăsarea tastei respective **B** scaunul și oglinda exterioară vor adopta poziția memorată pe tastă ⇒ pagina 68.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului conducătorului.

i Indicație

- La alocarea tastelor de memorare vă recomandăm să începeți cu prima tastă, și să continuați cu celelalte două pentru fiecare conducător nou care dorește să își memoreze reglajul.
- Fiecare nouă memorare pe aceeași tastă, o va anula pe cea anterioară.
- La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu față, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele. ■

Alocarea telecomenzii unei taste de memorare

După memorarea reglajelor pentru scaun și oglinzi, aveți 10 secunde la dispoziție pentru a alocă telecomanda tastei de memorie pe care ați efectuat reglajul.

- Scoateți cheia din contact.
- Apăsați tasta de deblocare ⇒ pagina 42. Reglajele sunt memorate în tastele alese.

Pentru a putea apela de la telecomandă reglajele memorate în Memory, trebuie să alocăți telecomanda unei taste de memorie.

Puteți solicita unui Partener autorizat Škoda furnizarea unei alte chei, pe care puteți alocă o altă tastă de memorie. ▶

i **Indicație**

- Dacă telecomanda a fost alocată anterior unei taste de memorie, o nouă alocare o va anula pe cea veche.
- Dacă alocați o telecomandă unei taste de memorie căreia îi este deja alocată o altă telecomandă, și în acest caz, vechea alocare se va anula.
- Alocarea unei telecomenzi unei taste de memorie se păstrează totuși după o nouă alocare a scaunului și oglinzilor exterioare. ■

Apelarea reglajelor pentru scaun și oglindă

Reglajele memorate pot fi apelate atât de la tastele de memorie, cât și de la telecomandă.*

Apelarea de la tastele de memorare

- Pentru a apela reglajele memorate, există două posibilități:
- **Memory-apăsare scurtă:** apăsați scurt tasta de memorare **B** ⇒ pagina 68, fig. 57. Scaunul și oglinzile laterale vor adopta automat poziția memorată (acest lucru este valabil numai pentru situația când contactul este pus și viteza este mai mică de 5 km/h).
- **Memory-apăsare îndelungată:** Apăsați și mențineți tasta de memorare **B** apăsată, până când scaunul și oglinzile adoptă pozițiile memorate.

Apelarea de la telecomandă

- Când ușa conducătorului este închisă și contactul luat, apăsați scurt tasta de descuiere de pe telecomandă ⇒ pagina 42 și apoi deschideți ușa conducătorului.
- Scaunul și oglinzile vor adopta pozițiile memorate.

Apelarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Înainte de selectarea treptei de marșarier, rotiți butonul pentru reglarea oglinzilor exterioare, în poziția **R** ⇒ pagina 64.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului conducătorului.

i **Indicație**

Dacă unghiul de înclinare a spătarului vizavi de suprafața de șezut este mai mare de 102°, la apelare, printr-o apăsare scurtă a tastei de salvare, se oprește spătarul la atingerea acestui unghi. La atingerea înclinării salvate este necesară apăsarea tastei de salvare și ținerea ei apăsată până ce scaunul se reglează în poziția salvată. ■

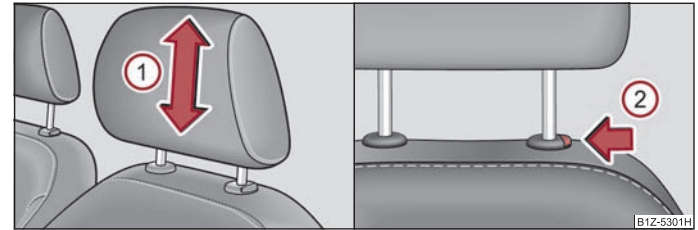
Tetiarele

Fig. 58 Tetierele: Setarea - stânga / scoaterea - dreapta

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dvs.

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și împingeți în sensul indicat de săgeata **1** în sus sau în jos ⇒ fig. 58.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță cu o mână în sensul indicat de săgeata **2** și cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătarul scaunului până la limită (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului scaunului în față).

- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ② ⇒ fig. 58 și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 138, „Poziția corectă în scaun”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Tetiera centrală din spate

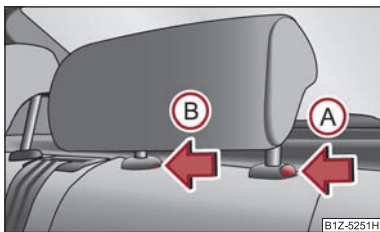


Fig. 59 Scaunele din spate: tetiera din centru

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ pagina 162. La autovehiculele echipate cu astfel de inele de fixare, tetiera din centru spate se demontează în alt mod.

Demontarea și montarea tetierei din centru spate

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsați siguranța în direcția indicată de săgeată (A), apăsați concomitent, cu o șurubelniță plată cu lățimea de max. 5 mm, siguranța în orificiul (B) și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Scaunele din spate

Plierea scaunelor din spate

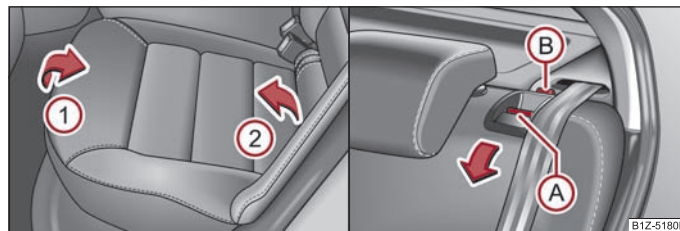


Fig. 60 Deplasarea în față a scaunului / Deblocarea spătarului banchetei

Pentru mărirea portbagajului, scaunele din spate pot fi rabatate în față, resp. suprafața de șezut se poate scoate. La autovehiculele cu banchetă secționată* părțile banchetei se pot plia individual. ▶

Plierea scaunului

- Înainte de rabatarea în față a spătarelor, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie lovite de spătarele rabatate.
- Ridicați bancheta din spate în sensul săgeții ① și rabatați-o în față conform săgeții ② ⇒ fig. 60.
- Apăsăți butonul de deblocare A și pliați spătarul scaunului din spate.

Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de plierea spătarelor scaunelor din spate. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să le feriți de deteriorări și murdărire. Luați în considerare indicațiile de la ⇒ pagina 73. ■

Aducerea scaunelor la poziția inițială

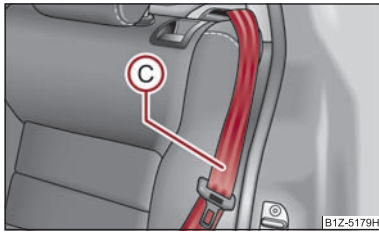


Fig. 61 Deblocarea spătarului scaunului

Aducerea scaunelor la poziția inițială

- Montați tetiera când spătarul este parțial ridicat.
- Aduceți centura de siguranță laterală din spate C în spatele marginii capitonajului lateral ⇒ fig. 61.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de siguranță - verificați trăgând de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie B este acoperit ⇒ pagina 70, fig. 60.
- Aducerea suprafeței de șezut la poziția inițială.

ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - pericol de accidentare!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Înainte de a ridica spătarul scaunului în poziția inițială, așezați centura de siguranță în spatele marginii capitonajului lateral. Centura de siguranță nu trebuie să fie prinsă între capitonajul lateral și spătarul scaunului, deoarece se poate deteriora. ■

Scoaterea scaunelor

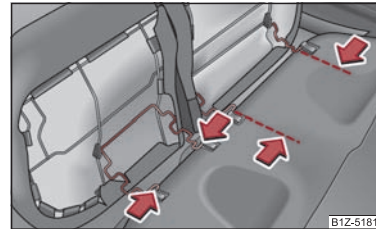


Fig. 62 Scoaterea scaunelor

La autovehiculele cu banchetă secționată*, portbagajul se poate mări și mai mult, prin demontarea banchetei.

Demontarea

- Rabateți scaunul în față.
- Apăsăți mânerul de sârmă în sensul săgeții ⇒ fig. 62 și scoateți scaunul din suport. ►

Montarea

- Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții și așezați scaunul în suport.
- Rabatați scaunul în poziția inițială.

⚠️ Atenție!

La autovehiculele cu scaune din spate încălzite* este necesar, ca înaintea demontării banchetei, să se decupleze fisa electrică de la priza de curent. La remontarea banchetei restabiliți alimentarea cu curent. ■

Cotiera scaunelor din spate*

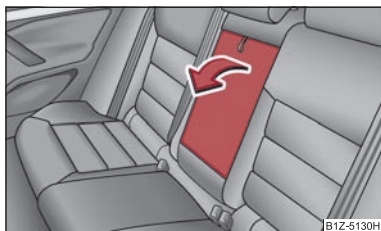


Fig. 63 Scaunele din spate: Cotiera

- Cotiera poate fi pliată în jos trăgând de curelușă ⇒ fig. 63. ■

Încălzirea scaunelor*



Fig. 64 Tabloul de bord: Regulator pentru încălzirea scaunelor din față / spate

Perna și spătarul scaunelor din față și a celor două scaune laterale din spate, pot fi încălzite electric.

- Apăsând pe suprafața regulatorului pe simbolul ⇒ fig. 64 - stânga, puteți activa și regla încălzirea scaunului șoferului, respectiv al pasagerului din dreapta.
- Prin apăsarea regulatorului ⇒ fig. 64 - dreapta puteți porni și regla încălzirea la scaunul din spate stânga sau dreapta.
- Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.
- Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.
- Dacă porniți încălzirea la intensitate maximă - treapta 3, după 10 minute se comută automat pe treapta 2 (în comutator se aprind două lămpi de control).

⚠️ ATENȚIE!

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, pentru ca, în situațiile de mai sus, corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

⚠️ Atenție!

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Când așezați obiecte pe scaune, de ex. un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 188. ▶

i **Indicație**

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale Skoda.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

! ATENȚIE!

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte preșuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită și să poată reveni la poziția inițială - pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera - pericol de accident! ■

Încărcarea portbagajului**Încărcarea portbagajului**

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

- Distribuți greutatea cât mai uniform posibil.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de fixare* ⇒ pagina 74.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidente grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu cca. 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de „proiectil” care se mișcă liber prin autovehicul.

! ATENȚIE!

- **Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere.**
- **Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănid pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - pericol de moarte.**
- **Atenție! - la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.**
- **Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunecă - pericol de accidentare!**
- **Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet - pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!**
- **Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului - pericol de accident!**
- **Nu transportați persoane în portbagaj!**

! Atenție!

Atenție! - prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

i **Indicație**

Presiunea din pneuri trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ pagina 206. ■

Autovehicule din categorie N1

În cazul autovehiculelor din categoria N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde normei EN 12195 (1 - 4). ■

Inelele de prindere

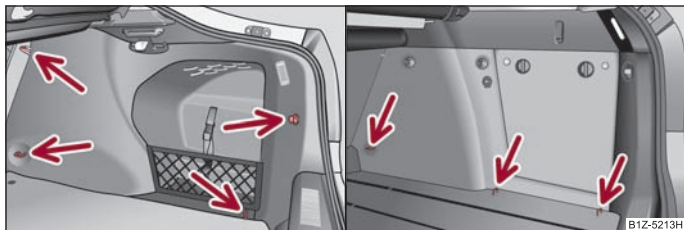


Fig. 65 Portbagajul: Inelele de prindere Octavia / Combi

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor.

În aceste inele se poate fixa și o plasă de siguranță* pentru asigurarea obiectelor mici.

Plasa de siguranță* este amplasată împreună cu manualul de utilizare sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roții de rezervă.

⚠ ATENȚIE!

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răniri pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor.

ℹ Indicație

La autovehiculele Octavia, inelele de prindere din față sus se găsesc sub spătarul banchetei din spate ⇒ fig. 65 - stânga. ■

Tipuri de plase de siguranță – Program Octavia*

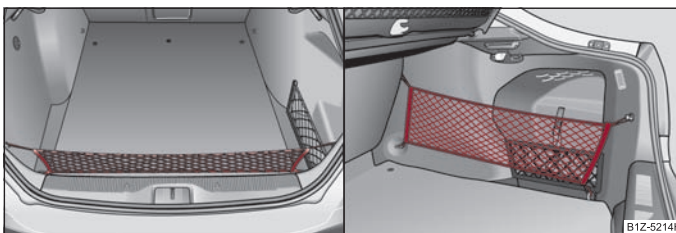


Fig. 66 Plasa de siguranță: Buzunar transversal / Buzunarul longitudinal

Exemple de fixare a plasei: buzunar transversal ⇒ fig. 66 stânga și buzunar longitudinal ⇒ fig. 66 - dreapta.

Plasa de siguranță este amplasată într-un compartiment de depozitare în spatele roții de rezervă sub podeaua falsă a portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite – pericol de deteriorare a plasei. ■

Tipuri de plase de siguranță - Program Combi*

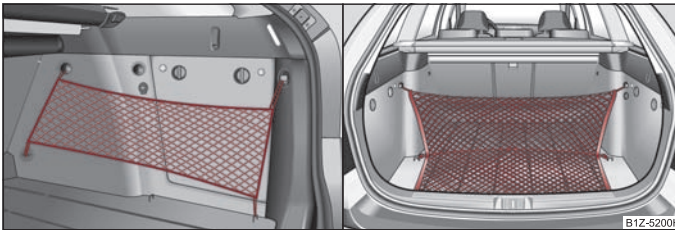


Fig. 67 Plasa de siguranță: Buzunarul longitudinal / Împărțirea portbagajului

Exemple de fixare a plasei ca buzunar longitudinal ⇒ fig. 67 -stânga și împărțirea portbagajului cu plasa ⇒ fig. 67 - dreapta.

Plasa de siguranță este amplasată într-un compartiment de depozitare în spatele roții de rezervă sub podeaua falsă a portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a plasei. ■

Cârlig dublu rabatabil* (Octavia)

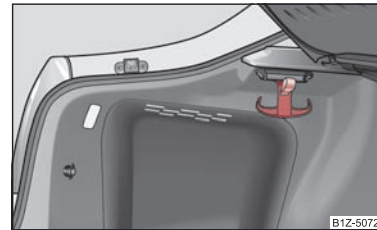


Fig. 68 Portbagajul: Cârligul dublu rabatabil

În funcție de echiparea autovehiculului, pe una sau pe ambele părți ale portbagajului se găsește un cârlig dublu rabatabil pentru susținerea bagajelor mai mici, de ex. geți și.a. ⇒ fig. 68.

Ambele cârlige pot susține bagaje în greutate de maxim 5 kg. ■

Cârligul dublu (Combi)

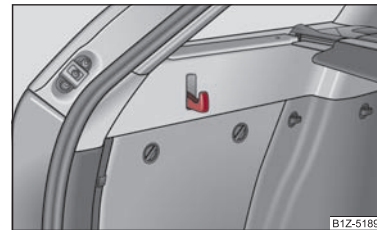


Fig. 69 Portbagajul: Cârligul rabatabil

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de ex. geți și.a. ⇒ fig. 69.

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 10 kg. ■

Fixarea mochetei portbagajului

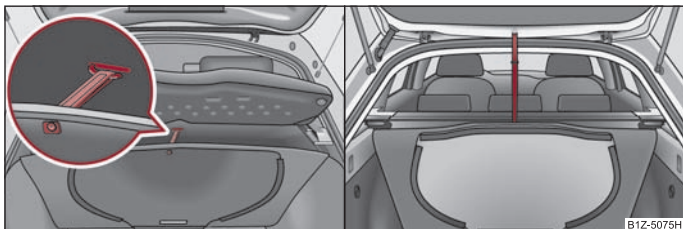


Fig. 70 Portbagajul: Fixarea podelei false a portbagajului Octavia / Combi

Podeaua falsă a portbagajului este prevăzută cu o curelușă (Octavia), resp cu un cârlig (Combi). Puteți fixa podeaua falsă a portbagajului, de ex. pentru a avea acces la roata de rezervă, de cârligul raftului din portbagaj (Octavia) ⇒ fig. 70 - stânga, resp. de marginea capacului portbagajului (Combi) ⇒ fig. 70 - dreapta. ■

Plasa pentru bagaje* (Octavia)

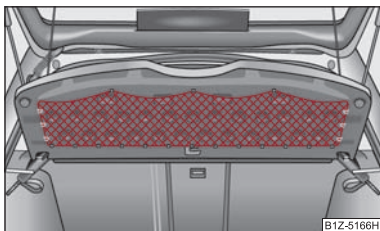


Fig. 71 Portbagajul: Plasa pentru bagaje

Plasa pentru bagaje este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În plasa nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Masca de protecție a portbagajului* (Octavia)

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

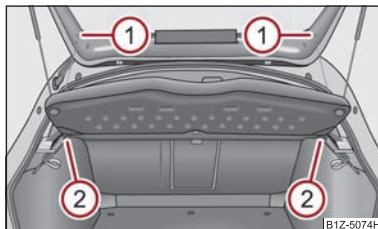


Fig. 72 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul din portbagaj se poate demonta.

- Demontați benzile de susținere ① ⇒ fig. 72.
- Montați masca în poziție orizontală.
- Scoateți raftul din suportul ② orizontal în spate.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul ② și apoi prindeți benzile de susținere ① de capacul portbagajului.

Raftul demontat poate fi depozitat în spatele scaunelor din spate.

⚠ ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident. ▶

⚠️ Atenție!

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

ℹ️ Indicație

La deschiderea hayonului, raftul din portbagaj se va ridica împreună cu acesta. ■

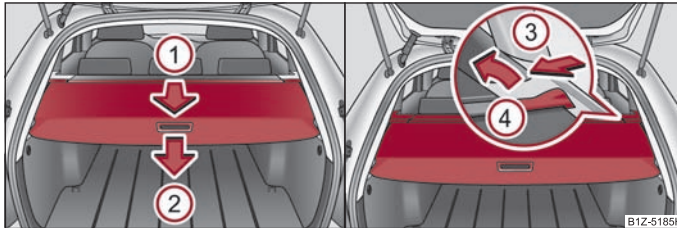
Masca rulantă de protecție a portbagajului (Combi)

Fig. 73 Portbagajul: masca rulantă a portbagajului / Scoaterea măștii rulante a portbagajului

Scoaterea

- Trageți masca rulantă din portbagaj până la limită în sensul indicat ① în poziția asigurată ⇒ fig. 73.

Rularea

- Apăsați masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții ②, masca se rulează automat.

Demontarea

- Pentru transportarea bagajelor voluminoase, masca rulantă a portbagajului se poate demonta, apăsând bara transversală dintr-o parte, în direcția săgeții ③ și trăgând masca în sensul indicat de săgeata ④.

⚠️ ATENȚIE!

Pe masca de protecție a portbagajului nu este permisă așezarea obiectelor. ■

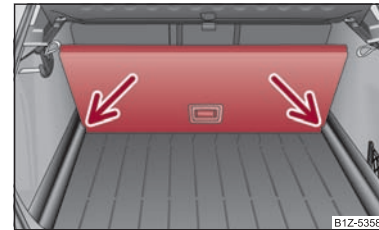
Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă*

Fig. 74 Portbagajul: Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabilă.

- Ridicați partea podelei cu mânerul și asigurați-o prin introducerea în caneluri ⇒ fig. 74. ■

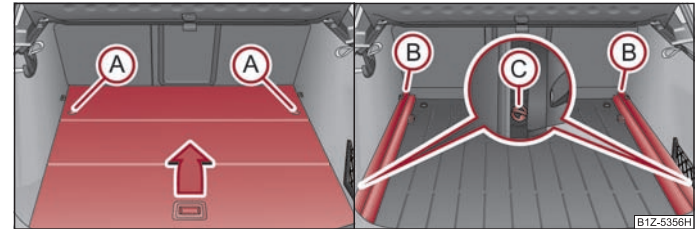
Demontarea podelei variabile* din portbagaj

Fig. 75 Portbagajul: Demontarea podelei variabile / Demontarea șinelor de susținere

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase. Podeaua variabilă se poate demonta în caz de necesitate.

- Deblocați podeaua variabilă rotind inelul de siguranță A ⇒ fig. 75 spre stânga circa 90°.
- Deplasând în sensul indicat de săgeată, pliați podeaua și o puteți scoate.
- Deblocați șinele B rotind inelele de fixare C spre dreapta circa 90°.

⚠ ATENȚIE!

Atenție la montarea podelei variabile; șinele și podeaua variabilă trebuie să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

i Indicație

Sarcina maximă a podelei ridicate este de 75 kg. ■

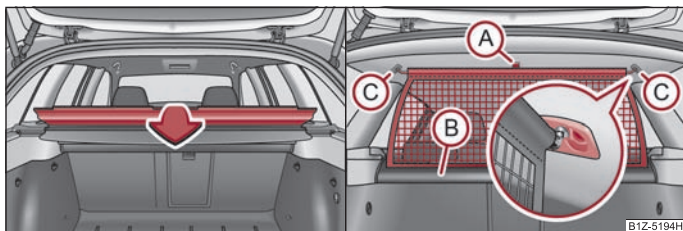
Perete despărțitor din plasă* (Combi)**Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate**

Fig. 76 Rabatarea capacului compartimentului de depozitare / Scoaterea peretelui despărțitor din plasă

Scoaterea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 76 - stânga.
- Trageți peretele din plasă de chinga (A) din carcasă (B) în direcția suporturilor (C).
- Introduceți bara transversală în locașurile (C) și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Rularea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 76.
- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C).
- **Sustineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă (B).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Dacă doriți să utilizați tot portbagajul, puteți demonta raftul din portbagaj ⇒ pagina 77, fig. 73.

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

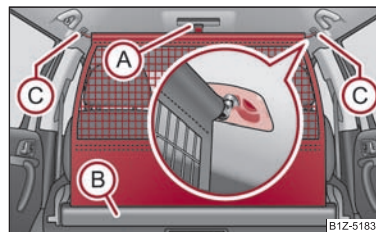
Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din față

Fig. 77 Scoaterea peretelui despărțitor de plasă

Scoaterea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 70.
- Trageți plasa de curelușă (A) din carcasa (B) ⇒ fig. 77.

- Introduceți bara transversală în locașul (C) pe o parte și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ pagina 78, fig. 77.
- **Suțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă (B).
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și incuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - pericol de accidentare!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- **Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)! ■**

Demontarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor de plasă

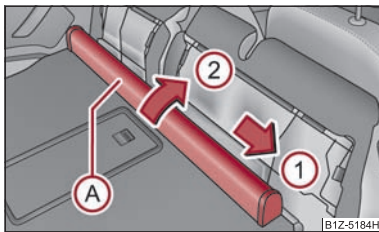


Fig. 78 Scaunele din spate: Carcasei peretelui despărțitor de plasă

Demontarea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 70.
- Deschideți ușa dreapta spate.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor (A) ⇒ fig. 78 în sensul săgeții (1) și scoateți-o din spătarul scaunelor din spate în sensul săgeții (2).

Montarea

- Introduceți elementele carcasei în locașurile din spătarul scaunelor din spate.
- Împingeți carcasa contrar săgeții (1), până la capăt.
- Rabatați scaunele în poziția inițială. ■

Portbagaj exterior*

Descriere

Când se transportă bagaje pe plafon, trebuie să se respecte următoarele:

- Pentru autovehiculul dumneavoastră a fost creat un sistem special de fixare a bagajelor pe plafon, pe care îl puteți procura numai de la unitatea Škoda Auto.
- Suportul principal reprezintă baza unui sistem complet de portbagaje exterioare Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor și bărcilor sunt necesare, din motive de siguranță, elemente suplimentare pentru suporturi.
- Suportul principal al sistemului de portbagaje exterioare și celelalte componente se pot obține de la unitățile autorizate Škoda.

⚠ Atenție!

- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă electrică trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea capacului portbagajului, ca acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.



Indicație privitoare la mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de carburant. De aceea, după folosire, demontați portbagajul.



Indicație

Dacă autovehiculul Combi nu este dotat din fabricație cu balustradă pe plafon, aceasta poate fi montată ulterior la unitățile autorizate. ■

Punctele de fixare a portbagajului (Octavia)

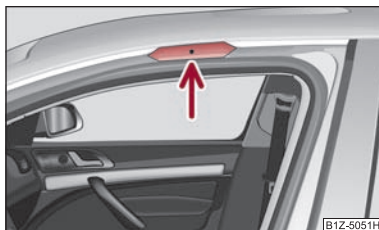


Fig. 79 Puncte de fixare ale suportului principal

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.



Indicație

- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate.
- Imaginea nu este valabilă pentru autovehiculele Combi. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe plafon (inclusiv portbagajul) de **75 kg** și greutatea totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.



ATENȚIE!

- **Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine – pericol de accident!**
- **Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți și a greutateii totale a autovehiculului – pericol de accident!**
- **La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic – pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător. ■**

Suportul pentru pahare

Suportul pentru băuturi din consola centrală față

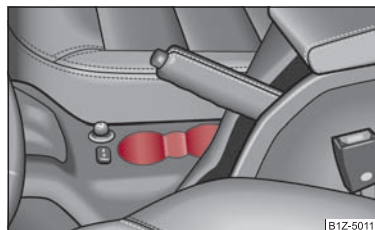


Fig. 80 Consola centrală față: Suportul pentru pahare

În adâncitura puteți așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 80.



ATENȚIE!

- **Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa – pericol de opărire!**
- **Nu folosiți recipiente din materiale dure (de ex. porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.**

⚠️ Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

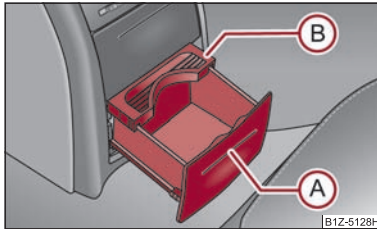
Suportul pentru băuturi din consola centrală spate*

Fig. 81 Consola centrală spate: Suportul pentru pahare

- Apăsați capacul în zona **(A)** ⇒ fig. 81 - suportul pentru băuturi iese.
- Trageți suportul până la limită.
- Reglați suportul pentru băuturi deplasând placa de siguranță **(B)**.

⚠️ ATENȚIE!

- **Nu introduceți băuturi fierbinți în suport, dacă autovehiculul este în mișcare. S-ar putea vărsa - pericol de opărire!**
- **Nu folosiți recipiente din materiale dure (de ex. porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni. ■**

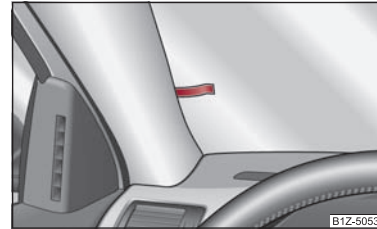
Suportul pentru bilețele

Fig. 82 Parbrizul: Suportul pentru bilețele

Suportul pentru bilețele servește de ex. la fixarea biletelor de parcare.

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstructiona vizibilitatea conducătorului. ■

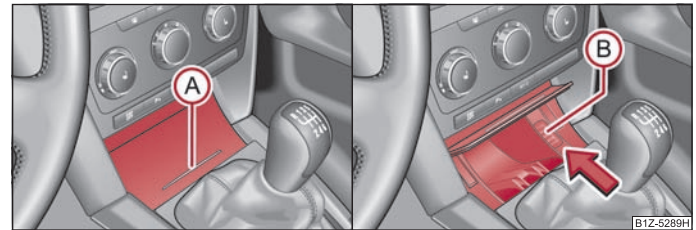
Scrumiera***Scrumiera față**

Fig. 83 Consola centrală: Scrumiera față / Scoaterea scrumierei din față

Deschiderea scrumierei

- Apăsați pe partea inferioară a capacului scrumierei - vezi poziția **(A)** ⇒ fig. 83. ▶

Scoaterea scumierei

- Apăsați scumiera în zona (B), scumiera iese afară și poate fi scoasă.

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera la loc și apăsați.

ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Scumiera din spate - consola centrală inferioară

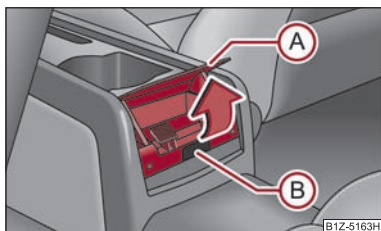


Fig. 84 Consola centrală inferioară: Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Prindeți capacul scumierei de partea de jos (A) și rabatați-l în sensul săgeții ⇒ fig. 84.

Scoaterea scumierei

- Prindeți scumiera de mânerul (B) și trageți în sus.

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera la loc și apăsați.

ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Scumiera din spate - consola centrală superioară*

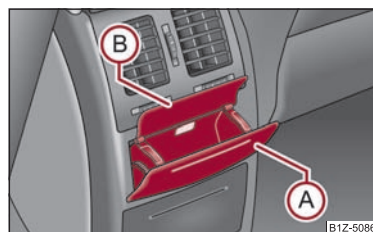


Fig. 85 Consola centrală superioară: Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Apăsați pe partea superioară a capacului scumierei în zona (A) ⇒ fig. 85.

Scoaterea scumierei

- Apăsați capacul scumierei ușor până la limită, în jos.
- Prindeți scumiera de capacul (B) și scoateți-o.

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera la loc și apăsați.

Pe partea interioară a capacului scumierei se găsește un suport pentru pahare.

ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Bricheta*, Priza

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.



Fig. 86 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

- Apăsați capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 86.
- Așteptați până când bricheta sare singură afară.
- Luați-o și aprindeți țigara.
- Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Luați bricheta, resp. capacul prizei.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 Volt din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 120 Watt

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.**

⚠ Atenție!

Pentru evitarea deteriorărilor prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.

ℹ Indicație

- **Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă – pericol de descărcare a bateriei!**
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 212, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Priza din portbagaj (Combi)

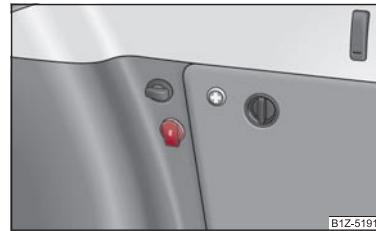


Fig. 87 Portbagajul: Priza

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 87.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 120 Watt. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 83, „Bricheta*, Priza”.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 212, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Compartimentele de depozitare

Prezentare

În autovehiculul dvs. se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta	⇒ pagina 84
Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului	⇒ pagina 85
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*	⇒ pagina 85
Compartimentul de depozitare din consola centrală față*	⇒ pagina 86
Compartimentul pentru ochelari*	⇒ pagina 86
Compartimentul de depozitare din ușile din față	⇒ pagina 87
Sertarul de sub scaunul pasagerului din dreapta*	⇒ pagina 87
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 87
Cotiera scaunelor din spate cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 88
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate*	⇒ pagina 88
Spătar cu deschidere pentru schiuri*	⇒ pagina 89
Sacul de depozitare*	⇒ pagina 89
Compartimentul lateral*	⇒ pagina 90
Compartimentul din spatele scaunelor din spate* (Combi)	⇒ pagina 90
Cârligele pentru haine*	⇒ pagina 90

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului – pericol de accident!
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor conducătorului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident! ■

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta



Fig. 88 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

Închiderea și deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

- Apăsăți mânerul capacului ⇒ fig. 88 - capacul se deschide în jos.
- Rabatați capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

Pe partea interioară a capacului se găsește un suport pentru pix și bloc de notițe.

⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul deplasării nu așezați băuturi în suporturile pentru băuturi. Băuturile vărsate pot deteriora instalația electrică și pernele scaunelor. Băuturile fierbinți pot cauza arsuri. ■

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta*

La autovehiculele cu instalație de climatizare, compartimentul de depozitare este prevăzut cu posibilitate de răcire.

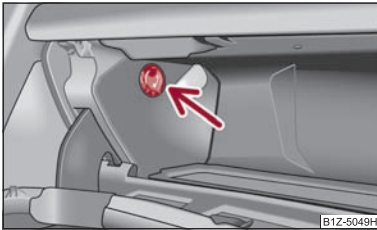


Fig. 89 Sertar: Răcirea

- Deschideți, respectiv închideți răcirea de la întrerupătorul ⇒ fig. 89.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Când este pornită instalația de încălzire sau când nu aveți nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să închideți admisia aerului. ■

Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului

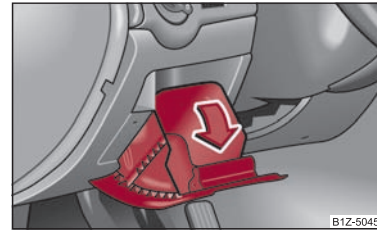


Fig. 90 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare de pe partea conducătorului

- Compartimentul se deschide prin ridicarea mânerului și rabatarea în sensul săgeții ⇒ fig. 90.

⚠ ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*

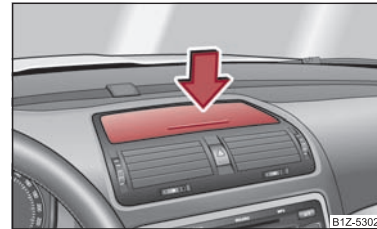


Fig. 91 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare

- Apăsăți pe centrul compartimentului de depozitare ⇒ fig. 91 - capacul se deschide.

Anumite modele de autovehicule sunt concepute fără capac.

⚠ ATENȚIE!

- Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- Nu așezați în acest compartiment obiecte inflamabile sau termosensibile (de ex. brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase). ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală față*

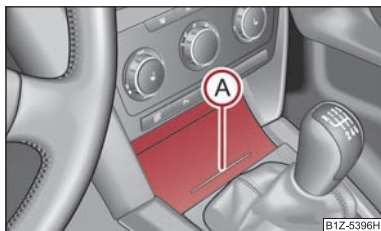


Fig. 92 Consola centrală față: Compartimentul de depozitare

- Apăsați în partea inferioară a capacului compartimentului, în zona **A** ⇒ fig. 92 - capatul se deschide.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu! ■

Plasa de depozitare din consola centrală față*

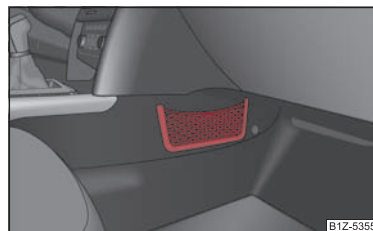


Fig. 93 Consola centrală față: Buzunarul

Plasa de depozitare din consola centrală față ⇒ fig. 93 este prevăzută pentru transportul obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 0,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele - pericol de accidentare!
- În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Compartimentul pentru ochelari*

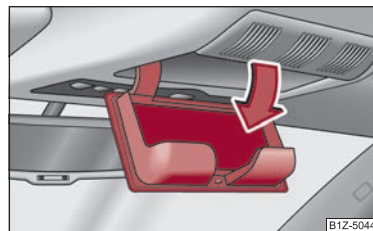


Fig. 94 Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

- Apăsați capatul compartimentului, compartimentul se va deschide ⇒ fig. 94. ▶

⚠ ATENȚIE!

Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea obiectelor în/din el. În restul timpului trebuie să fie închis. ■

Compartimentul de depozitare din ușile din față

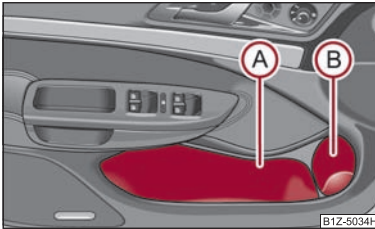


Fig. 95 Compartimentul de depozitare din ușile din față

În zona (B) a compartimentului din ușile din față se găsește un suport pentru sticle.

⚠ ATENȚIE!

Pentru a nu limita spațiul de desfacere a airbagului lateral, utilizați zona (A) ⇒ fig. 95 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară. ■

Sertarul de sub scaunul pasagerului din dreapta*

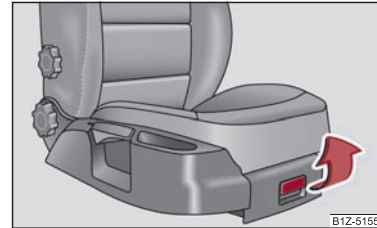


Fig. 96 Scaunul pasagerului dreapta: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

- Pentru deschiderea capacului, apăsați pe încuietoare și trageți capacul ⇒ fig. 96.
- Pentru închiderea capacului, apăsați pe încuietoare și apăsați capacul. ■

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

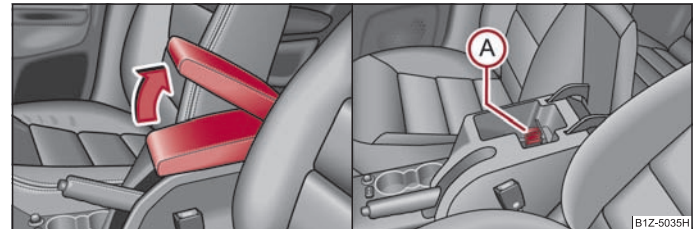


Fig. 97 Cotiera: Torpedoul / Răcirea torpedoului

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime. ▶

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeții ⇒ pagina 87, fig. 97 – stânga.

Închiderea compartimentului

- Deschideți capacul până la limită, numai după aceea îl puteți închide.

Reglarea pe înălțime

- Rabatați mai întâi capacul în jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții în una din cele patru poziții.

Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită.

Deschiderea admisiei cu aer


- Trageți încuietoarea în sus, în poziția **A**.

Închiderea admisiei cu aer

- Împingeți încuietoarea **A** până la limită în jos.

La autovehiculele echipate cu instalație de climatizare, compartimentul este prevăzut cu o gură de aer pentru aerul cald.

Când admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca a aerului admis prin gurile de ventilație.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția . În această poziție, în compartiment intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de durata ventilatorului).

Compartimentul poate fi utilizat de ex. pentru climatizarea unei băuturi.

Când admisia aerului în compartiment este închisă, capacul trebuie să fie închis.

Indicație

Înainte de acționarea frânei de staționare, ridicați capacul cotierei în sus până la limită. ■

Cotiera din spate cu compartiment de depozitare*

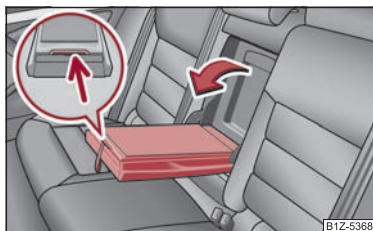


Fig. 98 Cotiera din spate

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare*. Compartimentul se deschide apăsând tasta de pe partea frontală a acestuia și ridicând capacul ⇒ fig. 98. ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate*

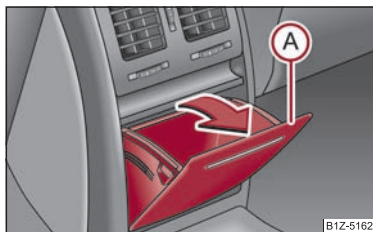


Fig. 99 Consola centrală spate: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

- Deschideți compartimentul trăgând de marginea de jos **A** în sensul săgeții ⇒ fig. 99.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu! ■

Spătarul cu deschidere pentru schiuri*

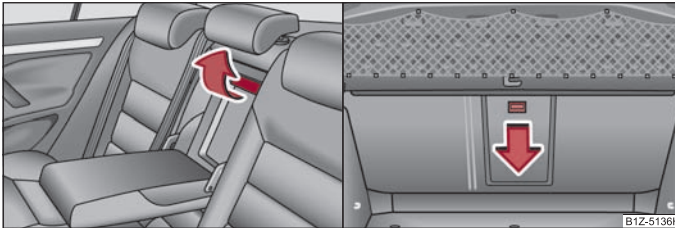


Fig. 100 Scaunele din spate: Mănerul capacului / Portbagajul: Tasta de deblocare

După rabatarea cotierei și a capacului, în spătarul scaunului se va forma o deschidere prin care se pot introduce obiecte lungi, de ex. schiurile. Cotiera și capatul se pot acționa din interiorul autovehiculului sau din portbagaj.

Deschiderea din interiorul habitacului

- Pliati cotiera trăgând de curelușă ⇒ pagina 72.
- Trageți mânerul până la limită în sus și rabatați capatul în jos ⇒ fig. 100 - stânga.

Deschiderea din portbagaj

- Împingeți tasta de deblocare ⇒ fig. 100 în jos și rabatați capatul (cu cotiera) în față.

Închiderea

- Rabatați capatul și cotiera în sus, până la limită - capatul trebuie să se fixeze cu zgomot.

Atenție! - cotierele trebuie să fie întotdeauna bine fixate. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare (A). Ea nu trebuie să fie vizibilă din portbagaj. ■

Sacul de transport demontabil*

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

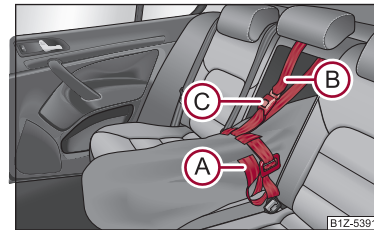


Fig. 101 Asigurarea sacului de transport demontabil

Încărcarea

- Deschideți capatul portbagajului.
- Rabatați în jos cotiera din spate și capatul din spătar ⇒ pagina 89, „Spătarul cu deschidere pentru schiuri*”.
- Așezați sacul gol la gura de încărcare astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sac ⇒ ⚠.

Asigurarea

- Strângeți banda (A) de capătul liber, în jurul schiurilor, în fața legăturilor ⇒ fig. 101.
- Rabatați spătarul puțin în față.
- Introduceți banda de asigurare (B) prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- Apoi ridicați spătarul la loc, până la blocarea butonului de blocare - verificați trăgând de spătar. ▶

- Introduceți banda de asigurare (B) în încuietoarea (C) până se fixează cu zgomot.

La autovehiculele, prevăzute cu perete despărțitor din plasă, introduceți banda de asigurare (B), când peretele despărțitor este rulat, în jurul carcasa peretelui despărțitor. După fixarea peretelui despărțitor, nu mai este posibilă derularea acestuia.

⚠ ATENȚIE!

- După încărcarea cu schiuri, sacul trebuie asigurat cu centura de fixare (B).
- Banda (A) trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Atenție ca banda (A) să cuprindă schiurile în fața legăturilor (vezi și imaginea de pe sac).

ℹ Indicație

- Sacul demontabil este prevăzut pentru patru perechi de schiuri. Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 17 kg.
- Schiurile și bețele se introduc în sac cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sac, legăturile lor trebuie să se afle la același nivel.
- Împăturiți sacul gol (uscat) cu grijă, așezați-l în portbagaj și asigurați-l împotriva alunecării. Nu împăturiți sacul dacă este ud. ■

Compartimentul lateral*

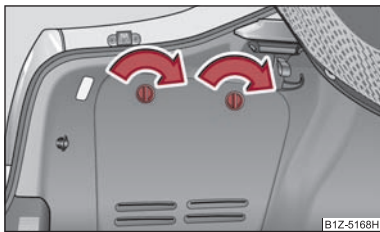


Fig. 102 Portbagajul: Compartimentul lateral

- Compartimentul se poate deschide rotind încuietoarea în sensul săgeții.

În acest compartiment se găsește schimbătorul de CD-uri*. ■

Compartimentul din spatele scaunelor din spate* (Combi)

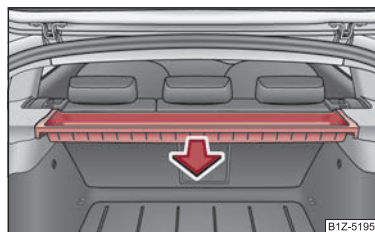


Fig. 103 Demontarea compartimentului

Demontarea

- Scoateți masca de protecție demontabilă a portbagajului ⇒ pagina 77.
- Prindeți carcasa cu ambele mâini și trageți în sensul săgeții ⇒ fig. 103.

Montarea

- Introduceți carcasa în elementele de prindere.
- Montați la loc masca de protecție demontabilă a portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

Așezați în compartiment numai obiecte mici și ușoare, până la o greutate de 3 kg. Obiectele mai grele pot sări din compartiment în cazul producerii unui accident – pericol de rănire! Din acest motiv, compartimentul din partea din față a portbagajului trebuie să fie acoperit întotdeauna. ■

Cârligele pentru haine*

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlful din centru și pe mânerul din plafon, de deasupra ușilor din spate. ▶

 **ATENȚIE!**

- Luați în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.
- Agățați numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.
- Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbagului cortină*. ■

Încălzirea și instalația de climatizare

Duze de ventilație

Informațiile oferite sunt valabile pentru toate autovehiculele.

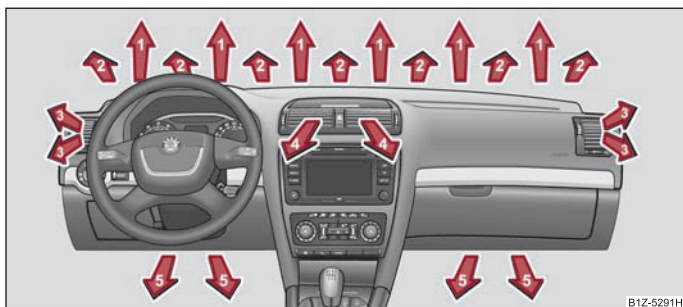


Fig. 104 Gurile de ventilație din față

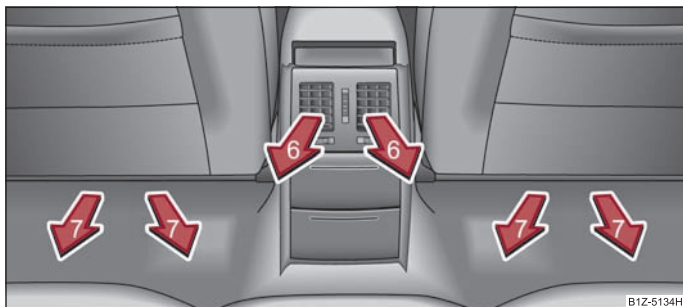


Fig. 105 Gurile de ventilație din spate

Deschiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală (nu până la poziția finală).

Închiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală în poziție finală.

Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru modificarea curentului de aer pe înălțime deplasați grilajul gurilor de ventilație în sus sau în jos, cu ajutorul roțiței dispusă vertical.
- Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiți roțița dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Fantele de ventilație 3, 4 ⇒ fig. 104 și 6 ⇒ fig. 105 se pot deschide și închide separat.

Gurile de ventilație 6 sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, resp. a instalației de climatizare* și de condițiile climatice.

Indicație

Datoria gurilor de ventilație 2 este aceea de a asigura o ventilație confortabilă a habitaculului, chiar și atunci când gurile de ventilație 4 sunt închise. ■

Încălzirea

Modul de utilizare

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitacul încălzindu-l în funcție de necesități.

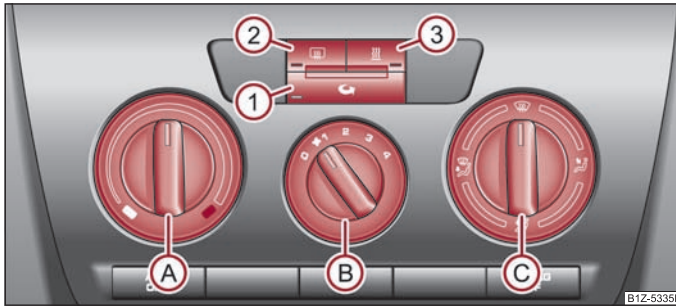


Fig. 106 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 106 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta (1) - recircularea aerului ⇒ ⚠.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 92.

Încălzirea lunetei

- Apăsăți tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 58, „Încălzirea lunetei”.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)*

- Apăsăți tasta (3), pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 102, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*”.

Pentru ca instalația de încălzire și ventilație să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

⚠ ATENȚIE!






Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

ℹ Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj. ■

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate pentru elementele de comandă ale încălzirii:


Einstellungen	Poziția regulatorului			Tasta ①	Gurile de ventilație 3	Gurile de ventilație 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ			
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral	Închiderea
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral	Închiderea
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		activare scurtă	Deschiderea	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschiderea	Închiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Deschiderea	Deschiderea

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.




Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  - lampa de control din tastă ⇒ pagina 93, fig. 106 se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  ⇒ pagina 93, fig. 106, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriiți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■



Climatic* (instalația de climatizare semiautomată)

Descriere

Climatic este o instalație combinată de răcire și încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea Climatic


Funcționarea ireproșabilă a Climatic este importantă pentru siguranța dumneavoastră și pentru confortul în timpul deplasării.

Instalația de răcire funcționează numai când tasta  ⇒ pagina 96, fig. 107  este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C și
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului ⇒ .

În anumite situații, prin gurile de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de cca. 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de ex. la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu indică existența unei neatenșeiții!

ATENȚIE!

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident

⚠ ATENȚIE! Continuare

este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

i Indicație

• Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare. ■

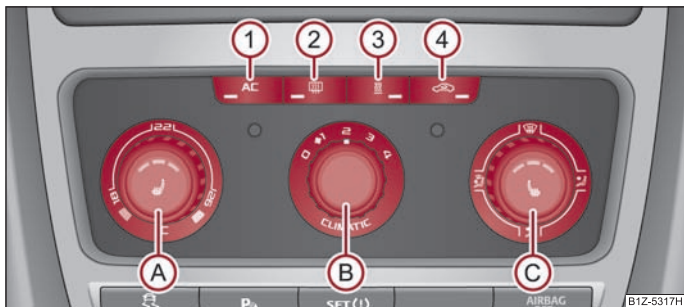
Modul de utilizare

Fig. 107 Climatic: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 107 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.

- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta (4) - recircularea aerului ⇒ pagina 98.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 92.

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsați tasta (AC) (1) ⇒ fig. 107. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul (AC) instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 58, „Încălzirea lunetei”.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

- Apăsați tasta (3), pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 102, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*”.

Temperatura reglată se menține automat, excepție făcând situația în care regulatorul rotativ este rotit până la limită spre stânga sau spre dreapta:

- La dreapta până la limită - încălzire la capacitate maximă,
- La stânga până la limită - răcire la capacitate maximă,
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.








i Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. ▶

- Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului ⇒ pagina 98. ■

Reglaje Climatic

Reglaje recomandate pentru fiecare regim de funcționare:

Einstellungen	Poziția regulatorului			Tastă		Gurile de ventilație 3
	A	B	C	1	4	
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	recomandat 22 °C	3		Dezactivat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2		activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	recomandat 22 °C	2		Dezactivat	activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
cea mai rapidă răcire	recomandat 22 °C	scurt 4, apoi 2 sau 3		activat	activare scurtă	Deschiderea
răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		activat	Neactivat	deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.



Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  (4) ⇒ pagina 96, fig. 107, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  ⇒ pagina 96, fig. 107, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de carburant.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și ușile, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.



Indicație privitoare la mediu

Când economisiți carburant, reduceți poluarea aerului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °C, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 224.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 16.

Dacă nu puteți remedia dvs. defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, oprii instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate. ■

Climatronic* (instalația de climatizare automată)


Descriere

Climatronic este o instalație automată de încălzire, ventilare și răcire, care asigură confortul optim al pasagerilor din autovehicul.

Climatronic menține o temperatură confortabilă, complet automat. Astfel se modifică automat temperatura aerului admis, turația ventilatorului și distribuția acestuia. Radiațiile solare au fost luate în considerare, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** ⇒ pagina 100 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

Descrierea Climatronic

Răcirea funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C,
-  activat.



Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului ⇒ pagina 101.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu indică existența unei neetanșeități!

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile:

- Reglați temperatura dorită, vă recomandăm 22 °C.
- Apăsăți tasta **AUTO** ⇒ fig. 108.
- Reglați fantele de ventilație **3** și **4**, astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

! ATENȚIE!

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

i Indicație

- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, informațiile Climatronice se afișează și display-urile acestora. Această funcție se poate dezactiva, vezi manualul de utilizare al radioului* sau al sistemului de navigație*.
- Utilizarea economică a instalației de climatizare ⇒ pagina 98.
- Defecțiuni în funcționare ⇒ pagina 98. ■

Prezentarea generală a elementelor de comandă

Elementele de comandă permit efectuarea reglajelor temperaturii separate pe partea stângă și pe partea dreaptă.

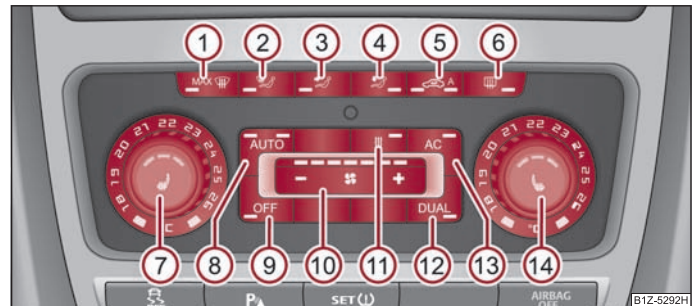














Fig. 108 Climatronice: Elementele de comandă

Tastele

- ① Dezghețarea intensivă a parbrizului 
- ② Distribuția aerului către geamuri 
- ③ Distribuția aerului pe partea superioară a corpului 
- ④ Distribuția aerului în zona picioarelor 
- ⑤ Regimul de recirculare a aerului  cu senzor de aer
- ⑥ Încălzire lunetă 

Taste / Reglatoare rotative

- ⑦ Reglarea temperaturii pentru partea stângă, acționarea încălzirii scaunului din stânga față*
- ⑧ Funcționarea automată 
- ⑨ Oprirea Climatronic 
- ⑩ Reglarea turației ventilatorului 
- ⑪ Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea în staționare)*  ⇒ pagina 102
- ⑫ Activarea/dezactivarea reglajului temperaturii în regim de funcționare Dual 
- ⑬ Pornirea și oprirea răcirii 
- ⑭ Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă, acționarea încălzirii scaunului din dreapta față*

 **Indicație**


Sub primul șir de taste, se află un senzor de temperatură pentru interior. Nu acoperiți acest senzor cu nimic, deoarece acest lucru poate dăuna sistemului Climatronic. ■


Funcționarea automată


Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.


Activarea regimului de funcționare automată

- Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C.

- Reglați fantele de ventilație **3** și **4** ⇒ pagina 92, fig. 104 astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsăți tasta . În colțul din dreapta sau stânga sus se aprinde o lampă de control, în funcție de care regim de funcționare a fost selectat ultima dată.



Când se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta , Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei , Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus. Climatronic folosește în acest regim de funcționare, numai turațiile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta  se comută pe regimul de funcționare „HIGH”.


Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare. ■

Pornirea și oprirea răcirii**Pornirea și oprirea răcirii**

- Apăsăți tasta  ⇒ pagina 99, fig. 108. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul  instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge. Activă rămâne numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară. ■

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla diferențiat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

- După punerea contactului, puteți regla aceeași temperatură pe ambele părți, de la regulatorul rotativ . ▶

- Când doriți să reglați temperatura numai pentru partea dreaptă, rotiți regulatorul rotativ (14). Lampa de control din tasta (DUAL) se aprinde, se indică faptul că se pot regla temperaturi diferite pe partea stângă și dreaptă.

Când se aprinde lampa de control din tasta (DUAL), de la regulatorul rotativ (7) nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Puteți restabili această funcție apăsând din nou tasta (DUAL). Lampa de control din tastă care indică posibilitatea reglării de temperaturi diferite pentru partea stângă și dreaptă, se stinge.

Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Dacă selectați o temperatură mai scăzută de +18 °C, la începutul scalei numerice se aprinde un simbol albastru. Dacă selectați o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu. În ambele poziții limită, instalația de climatizare funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nici o reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de ex. la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul. Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj. Dacă senzorul de aer recunoaște, atunci când funcția automată a recirculării aerului este activată, o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, recircularea aerului va porni. Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați repetat tasta (SA) până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.

Activarea regimului automat de recirculare a aerului

- Apăsați repetat tasta (SA), până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.

Oprirea automată temporară a recirculării aerului

- Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta (SA)*. Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați tasta (AUTO) sau apăsați din nou tasta (SA), până când se sting lămpile de control din tastă.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Indicație

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta (MAX) (1) ⇒ pagina 99, fig. 108. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta (AUTO).
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioară este peste cca. 2 °C. ■


Reglare ventilator

Aveți la dispoziție șapte trepte de ventilare.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată manual și în funcție de necesitățile personale.

- Apăsați din nou tasta (F) de pe partea stângă (reducerea turației ventilatorului), resp. de pe partea dreaptă (creșterea turației ventilatorului).

Dacă opriți ventilatorul, se dezactivează Climatronic.

Turația ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei .

ATENȚIE!



- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Dezghețarea parbrizului

Pornirea dezghețării parbrizului

- Apăsați tasta  => pagina 99, fig. 108.

Oprirea dezghețării parbrizului

- Pentru oprire apăsați din nou tasta , sau tasta .

Reglarea temperaturii se face automat. Prin gurile de ventilație **1** este admis mai mult aer. ■

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*

Descriere și indicații importante

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) încălzește, resp. aerisește habitacul autovehiculului, independent de motor.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu Climatic sau Climatronic.

Ea poate fi utilizată atât când motorul este oprit, pentru încălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (numai în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea combustibilului din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (ventilatorul este pe zero).


Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de ex. când autovehiculul este parcat la soare).

ATENȚIE!

- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise – pericol de intoxicare!
- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu carburant – pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare se află sub autovehicul. De aceea, când știți că încălzirea suplimentară va porni, nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale sau substanțe inflamabile (de ex. iarbă uscată, carburant scurs).


Indicație

- În timpul funcționării încălzirii suplimentare, se consumă carburant din rezervor. De aceea, încălzirea suplimentară nu trebuie pusă în funcțiune când în rezervor nu se găsește carburant suficient.
- Teava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii și ventilației în staționare, se descarcă bateria auto-vehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.
- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.
- Încălzirea suplimentară se oprește sau nu pornește când bateria autovehiculului este descărcată.
- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu pornește dacă pe display-ul informativ este afișat: **Please refuel! (Alimentați!)**.
- Pentru ca încălzirea suplimentară să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura selectată de obicei de dumneavoastră (noi recomandăm 22 °C). Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer .
- La autovehiculele cu FDI (filtru diesel pentru impurități), lichidul de răcire cald încălzește și motorul. ■

Pornirea și oprirea directă



Fig. 109 Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) de la elementele de comandă Climatic

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta  de la elementele de comandă Climatic → fig. 109, sau de la elementele de comandă ale Climatronic.

Dacă nu opriți încălzirea și ventilarea în staționare mai devreme, funcția se oprește automat la expirarea timpului programat; în meniul **Running time (durata de funcționare)**. ■

Modul de utilizare

Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) să funcționeze conform reglajelor efectuate de dvs., este necesar, ca înainte de programare să se realizeze o reglare principală.

Reglajul de bază

- Pe display-ul informativ selectați din **Main menu (meniul principal)**, punctul **Aux. heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. heating (încălzirea în staționare)** selectați meniul **Weekday (ziua săptămânii)** și reglați ziua actuală.
- Prin selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți cu un domeniu mai sus, adică în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați punctul **Running time (timpul de funcționare)** și reglați intervalul de funcționare, în pași de 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute. ►

- Prin selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați punctul **Mode (regimul de funcționare)**.
- În meniul **Mode (regimul de funcționare)** selectați regimul dorit **Heating for (încălzire pentru)** sau **Ventilation for (ventilație pentru)**. ■

Programare

Pentru programarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), aveți la dispoziție în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** trei intervale de timp:

- **Pre-set time 1 (interval 1)**
- **Pre-set time 2 (interval 2)**
- **Pre-set time 3 (interval 3)**

Pentru fiecare interval se poate regla ziua și ora (ora și minutele) pentru funcționarea încălzirii sau ventilației în staționare.

La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se va produce fără a se ține cont de zi.

Dacă părăsiți acest meniu prin selectarea meniului **Back (înapoi)** sau dacă timp de 10 secunde nu acționați asupra display-ului, valorile reglate se memorează, însă intervalul de funcționare nu se activează.

Celelalte două intervale se programează și se memorează în același fel.

Dacă după reglarea valorilor dorite selectați meniul **Activate (activare)**, pe display apare **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (timp programat (zi, oră, minute) activat!)** și contorul devine activ.


Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.


Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Modificarea programării active se realizează prin selectarea punctului de meniu **Activate (activare)** în meniul **Aux. heating (încălzirea în staționare)** prin selectarea unui timp programat.

Premisa pentru pornirea corectă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) conform intervalului reglat, este reglarea corectă a timpului actual și a zilei din săptămână ⇒ pagina 103.

Când instalația se află în funcțiune, se aprinde o lampă de control în tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare .

Instalația în funcționare se oprește în funcție de reglajul efectuat, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare  ⇒ pagina 103.

Timpul programat se poate dezactiva prin selectarea punctului de meniu **Deactivate (dezactivare)** în meniul **Activate (activare)**.

După selectarea punctului de meniu **Factory setting (reglaje standard)** din meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** este posibilă restabilirea reglajelor din fabricație. ■

Pornirea și deplasarea

Reglarea poziției volanului

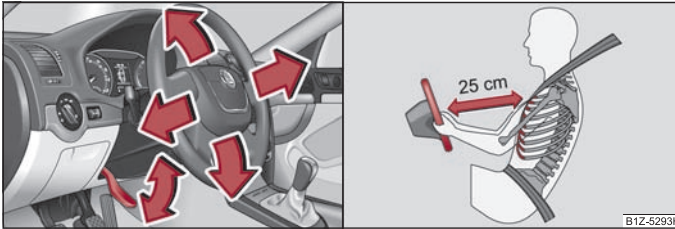


Fig. 110 Volan reglabil: Maneta de sub coloana volanului

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglați scaunul șoferului ⇒ pagina 11.
- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 110 - stânga ⇒ ⚠.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsați maneta în sus până la limită.

⚠ ATENȚIE!

- **Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!**
- **Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 110 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!**
- **Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului. ■**

Contactul

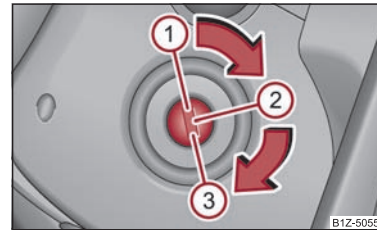


Fig. 111 Pozițiile cheii în contact

Motoare pe benzină

- ① - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Contact pus
- ③ - Pornirea motorului

Motoare diesel

- ① - Alimentarea cu carburant întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Preîncălzire motor, contact pus

- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice – bateria autovehiculului este solicitată inutil. ▶

③ - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ ⚠.

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire și de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După pornirea motorului, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția 3 previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acționat având motorul pornit.

Blocarea cheii de contact (cutie de viteze automată)

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția **P**.

⚠ ATENȚIE!

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact pus). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat – pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de staționare sau selectați poziția P). Volanul se blochează imediat – pericol de accident!
- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) – pericol de accident și de accidentare! ■

Pornirea motorului

Informații cu caracter general

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul din viteză (la cutiile automate selectați poziția **P** sau **N**) și trageți frâna de mână.
- Înainte de pornirea motorului trebuie să acționați pedala de ambreiaj și să o mențineți acționată, până când pornește motorul. Dacă porniți motorul fără a acționa pedala de ambreiaj, motorul nu pornește și pe afișajul panoului de bord apare un mesaj despre necesitatea acționării pedalei de ambreiaj.
- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tachețelor hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 219.

Numerai autovehiculele cu cutie de viteze mecanică pot fi remorcate. Remorcarea pentru o pornire de urgență nu trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 222.

⚠ ATENȚIE!

- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la stări de inconștiență și deces.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.

⚠ Atenție!

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora. ▶

- Evitați turările ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim – pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m.

Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ■

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de carburant - aer la orice temperatură exterioară.

- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de carburant electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 224.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■


Motorul diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii .


În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.


- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire  s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 224.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul de carburant s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu carburant diesel poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția  ⇒ pagina 105, fig. 111.

	ATENȚIE!
<ul style="list-style-type: none"> • Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare – pericol de accident! • Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări. 	

Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă cca. 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit. ►

Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.
- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)



Fig. 112 Schemă de selectare: Cutie de viteze cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Selectați treapta de marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta de marșarier.

Când este selectată treapta de marșarier și contactul este pus, se aprind luminile de marșarier.

ATENȚIE!

Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - pericol de accident!

Indicație

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzura prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările. ■

Frâna de mână

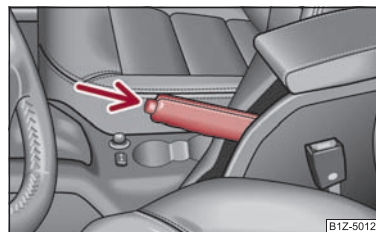




Fig. 113 Consola centrală: Frâna de staționare

Acționarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână în sus.

Eliberarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână puțin în sus și **în același timp** apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 113.
- În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ .

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați din greșeală cu frâna de mână acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare și în display-ul de informații* va apărea următoarea indicație:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)



Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- **Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare – pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzura prematură a garniturilor de frână din spate.**
- **Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de ex., elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare – pericol de accident!**

⚠ Atenție!

După oprirea autovehiculului, acționați ferm frâna de mână și selectați o treaptă de viteze (cutie manuală) sau selectați poziția **P** (cutie automată). ■

Asistența la parcare - spate*

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

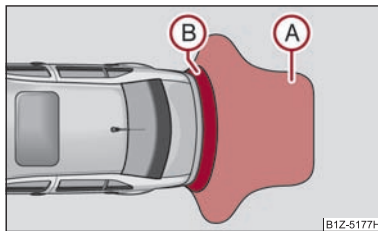


Fig. 114 Asistența la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din spate

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Semnalele siste-

mului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul display-ului informativ* ⇒ pagina 25. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 160 cm. (zona **A**) ⇒ fig. 114) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de remorcă*, limita zonei periculoase - ton continuu - începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de remorcă demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe display. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcă, la deplasarea cu remorcă, senzorii sunt dezactivați. Conducătorul auto este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe display-ul radioului* sau al sistemului de navigație*. La echiparea din fabricație cu radio* sau sistem de navigație*, se poate regla reducerea sonorului acestor dispozitive, când sistemul de asistare la parcare este activat, vezi manualul de utilizare radio* sau sistem de navigație*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **trepte de marșarier** cu contactul pus. Acest lucru va fi confirmat prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează la deselectionarea trepte de mers înapoi.

⚠ ATENȚIE!

- **Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.**
- **De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. țije subțiri, cuple de remorcă ș.a.m.d. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.**

i Indicație

- La deplasarea cu remorcă sistemul de asistență la parcare este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare* din fabricație).
- Dacă după punerea contactului și selectarea treptei de marșarier se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață. ■

Asistarea la parcare față și spate*

Sistemul de asistare semnalizează existența obstacolelor în spatele și în fața mașinii.

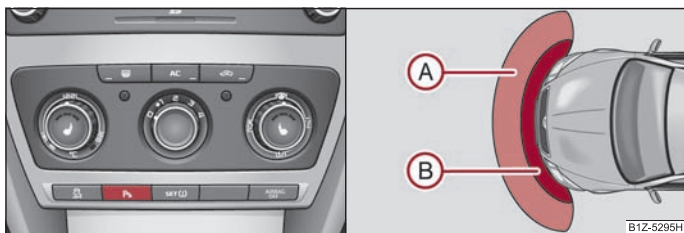


Fig. 115 Activarea asistenței la parcare / Domeniul de acțiune al senzorilor din față

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din față sau din spate și un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție din față și din spate. Semnalele sonore din față sunt mai puternice decât cele

din spate. Semnalele sistemului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul display-ului informativ* ⇒ pagina 25.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea pornește la o distanță de 120 cm față de obstacolul din fața autovehiculului (zona **A**) ⇒ fig. 115) și de 160 cm față de obstacolul din spatele autovehiculului (zona **A**). Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm (**B**) se emite un ton continuu – zonă periculoasă. **Din acest moment, va este interzis să continuați deplasarea!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de remorcare*, limita zonei periculoase – ton continuu – începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de remorcare demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe display. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcare, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați. Conducătorul auto este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe display-ul radioului* sau al sistemului de navigație*. La echiparea din fabricație cu radio* sau sistem de navigație*, se poate regla reducerea sonorului acestor dispozitive, când sistemul de asistare la parcare este activat, vezi manualul de utilizare radio* sau sistem de navigație*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul de asistență la parcare se activează, când contactul motor este pus, la cuplarea **treptei de marșarier** sau la apăsarea tastei ⇒ fig. 115 - stânga, în tastă se aprinde simbolul **P**. Activarea va fi confirmată prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul de asistență la parcare se dezactivează prin apăsarea tastei **P** ⇒ fig. 115 - stânga sau la viteze peste 10 km/h – simbolul **P** din tastă se stinge.

⚠ ATENȚIE!

- **Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția conducătorului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.**
- **De aceea, înainte de executarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. tije** ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

subțiri, cuple de remorcă ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.

- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.

i Indicație

- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistență la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcă* din fabricație).
- Dacă după activarea sistemului se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului (P_u) din tasta ⇒ pagina 110, fig. 115 -stânga. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția (P), semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa). ■

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)***Prezentare**

Sistemul de viteză de croazieră (GRA) menține o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - să vă odihniți „piciorul cu care acționați pedala de accelerație”.

⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță sistemul de control al vitezei de croazieră nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvoplanare) – pericol de accident!
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a sistemului de control al vitezei de croazieră, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

i Indicație

- Autovehicule cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul de control al vitezei de croazieră este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate suprațura.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de control al vitezei de croazieră nu poate menține viteza constantă. Datorită greutateii proprii a autovehiculului, viteza va crește. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu.
- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, viteza de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găsește în poziția P, N, sau R. ■

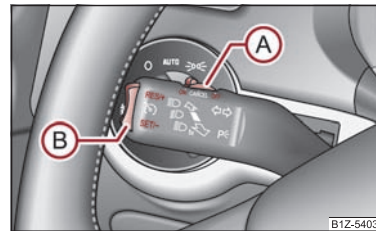
Memorarea vitezei

Fig. 116 Maneta: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră se acționează de la comutatorul (A) și de la tasta basculantă (B) din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 116 în poziția ON.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta (B) în poziția SET. ▶

După eliberarea tastei **(B)** din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștearsă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redușă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 112.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, prin apăsarea tastei **(B)** ⇒ pagina 111, fig. 116 în poziția **RES**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redușă** prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**. ■

Deconectarea temporară a sistemului de control al vitezei de croazieră

- **Dezactivați** sistemul de control al vitezei de croazieră **temporar**, prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată doar prin acționarea pedalei de frână.
- Sistemul de control automat al vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului **(A)** în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână și după apăsarea scurtă a tastei **(B)** ⇒ pagina 111, fig. 116 în poziția **RES**.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea completă a sistemului de control al vitezei de croazieră

- Apăsați comutatorul **(A)** ⇒ pagina 111, fig. 116 spre dreapta în poziția **OFF**. ■

Cutia de viteze automată


Cutia de viteze automată*

Indicații pentru deplasarea cu o cutie de viteze automată, cu 6 trepte*

Autovehiculul dvs. este echipat cu o cutie automată de viteze în 6 trepte, convențională.

Viteza maximă se va atinge în treapta a 5-a. Treapta a 6-a de viteză servește ca program economic de deplasare, orientat spre consumul redus de carburant. Schimbarea treptelor de viteză se face automat. Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză ⇒ pagina 116.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de ex. **D** ⇒ pagina 114, și eliberați tasta de blocare.
- Așteptați puțin până când cutia a primit comanda (se simte o mișcare ușoară).
- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ .

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de ex. la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să mențineți autovehiculul cu frâna de serviciu. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.


Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când selectorul se află în pozițiile **P** sau **N** ⇒ pagina 106.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.


	ATENȚIE!
<ul style="list-style-type: none"> • Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident! • În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P – pericol de accident! • Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P și N) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăște. ■ 	

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate DSG*

Prescurtarea DSG vine de la Direct shift gearbox (cutie de viteze directă).

Transmiterea forței între motor și cutia de viteză este realizată de două sisteme de ambreiaj, independente unul de celălalt. Ele înlocuiesc convertizorului de cuplu al cutiilor de viteze automate obișnuite. Cuplarea lor este astfel calculată, încât la selectarea treptelor de viteză să nu se simtă șocuri, iar transmiterea de forță de la motor la roțile din față să nu se întrerupă. Schimbarea treptelor de viteză se face automat. Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză ⇒ pagina 116. ▶

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de ex. **D**, și eliberați tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ .

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de ex. la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să mențineți autovehiculul cu frâna de serviciu. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când selectorul se află în pozițiile **P** sau **N** ⇒ pagina 106. La temperaturi sub -10 °C, puteți porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.

ATENȚIE!

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** – pericol de accident!

ATENȚIE! Continuare

- Când opriți autovehiculul în rampă, nu încercați să mențineți autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin "frecarea" ambreiajului. „” Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Când există pericolul supraîncălzirii ambreiajului din cauza suprasolicitării, ambreiajul se deschide automat, iar autovehiculul va aluneca în spate - pericol de accident!
- Dacă trebuie să opriți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.

Atenție!

- Ambreiajul dublu la cutiile de viteze automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă utilizați funcția up-hill, când autovehiculul staționează sau se deplasează foarte încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.
- Când acestea se supraîncălzesc, indicatorul treptelor de viteză începe să clipească, și se simte un „șoc” la ambreiaj; în final, ambreiajul se eliberează. Transmiterea de forță de la motor la roțile din față se întrerupe, iar astfel autovehiculul nu mai este propulsat. Dacă ambreiajul se deschide automat, acționați pedala de frână, așteptați câteva secunde și apoi porniți. ■

Pozițiile selectorului de viteze

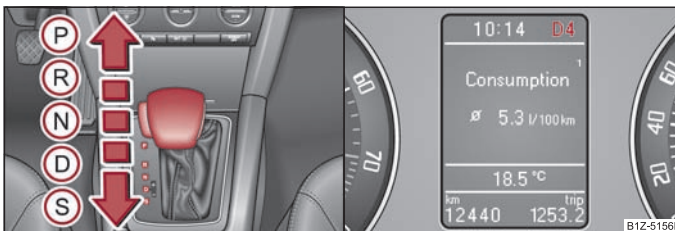



Fig. 117 Selectorul de viteze / Display-ul informativ: Pozițiile selectorului

Treapta de viteză selectată se va afișa pe afișajul de informații din panoul de bord ⇒ fig. 117 dreapta. În pozițiile **D** și **S** pe display se va afișa și treapta selectată. ►

P – Blocarea la parcare


În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze în și din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția **P**.

R – Treapta de marșarier

Treapta de marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N** trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind luminile de marșarier.


N – Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D** sau **R**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

D – Poziția pentru deplasarea cu față

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de ex. la deplasarea pe pante abrupte sau la deplasarea cu remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare ⇒ pagina 116 pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

S – Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.


În poziția **S** cutia de viteze nu selectează treapta a 6-a, deoarece viteza maximă se atinge în treapta a 5-a¹¹⁾.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.

ATENȚIE!

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** – pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăște.
- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de ex. cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare – în anumite situații chiar și dacă frâna de staționare este acționată – pericol de accident!
- Înainte ca dvs. sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze adus în poziția **P** și frâna de staționare trebuie acționată – pericol de accident! Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Blocarea selectorului de viteze**Blocarea automată a selectorului** 

În poziția **P** și **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti șoferului de acest lucru, în pozițiile selectorului **P** și **N** se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 32 din tabloul de instrumente.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția **N** (de ex. din **R** în **D**). Astfel se face posibilă de ex. deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găsește mai mult ►

¹¹⁾ Nu este valabil pentru autovehicule cu cutie de viteze automată DSG.

de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca.

Cheia de contact-Blocare

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția **P**. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția **P**. ■

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (**D**, **S** sau **Tiptronic**), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

⚠ ATENȚIE!

Luați în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down – pericol de derapare! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dvs. este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, resp. cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului. ■

Tiptronic

Dispozitivul tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

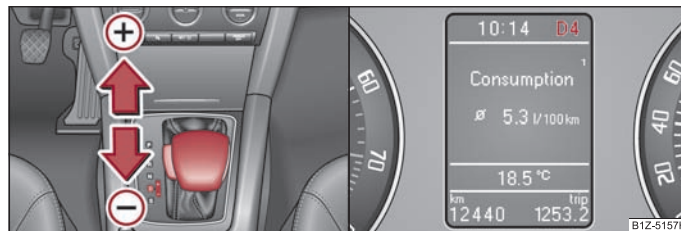


Fig. 118 Selector: selectarea manuală / display-ul informativ: selectarea manuală a vitezelor

Poziția selectorului de viteze se afișează, împreună cu treapta de viteză selectată, pe afișajul informativ al tabloului de instrumente ⇒ fig. 118 - dreapta. ▶

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsăți selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsăți scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre față pe ⇒ pagina 116, fig. 118 ⊕.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsăți scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre spate pe ⊖.

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, cutia de viteze automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime.

În cazul în care ați ales trecerea de la o treaptă superioară la o treaptă inferioară, sistemul automat selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționat dispozitivul Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului. ■

Schimbarea manuală a vitezelor de la volanul multifuncțional*



Fig. 119 Volanul multifuncțional: selecția manuală a vitezelor

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsăți selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsăți tasta din dreapta ⊕ ⇒ fig. 119 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsăți tasta din stânga ⊖ ⇒ fig. 119 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor

- Când selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **S**, apăsați tasta din stânga ⊖ sau tasta din dreapta ⊕ înspre volanul multifuncțional.
- Dacă nu acționați un timp tastele ⊖ sau ⊕, regimul manual de selectare se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a vitezelor se poate dezactiva oricând, apăsând tasta din dreapta ⊕ mai mult de 1 secundă. ■

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, aceasta funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- Programul poate fi activat numai în anumite trepte de viteză.
- Treapta de marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Programul manual de selectare (tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

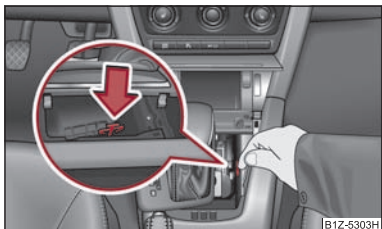


Fig. 120 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de ex. baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați ferm frâna de staționare.
- Deschideți compartimentul din consola centrală față* resp. scrumiera din față.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Apăsăți cu un deget componenta galbenă din material plastic, în direcția indicată de săgeată ⇒ **fig. 120**.
- Apăsăți simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou).

Tractarea și remorcarea

Remorcarea

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, motorul nu poate fi pornit prin tractare ⇒ pagina 220.

Când bateria autovehiculului este descărcată, puteți efectua ajutorul la pornire folosind bateria altui autovehicul ⇒ pagina 219.

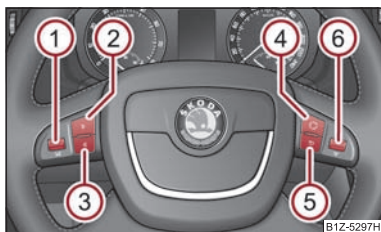
Tractarea

Când doriți să tractați autovehiculul, respectați indicațiile ⇒ pagina 220. ■

Comunicarea

Volanul multifuncțional*

Aționarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional



**Fig. 121 Volanul multifuncțional:
Tastele de comandă**


Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional* ⇒ fig. 121.

Radioul și navigația se pot acționa în continuare, și direct de la aparat. O descriere mai amănunțită veți găsi în manualul de utilizare radio.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții. ▶

Tastă	A acțiune	Radio, info trafic	CD / Schimbătorul de CD-uri / MP3	Sistemul de navigație
①	Apăsare scurtă	Dezactivare / activare sonor / Activarea și dezactivarea comenzii vocale ^{a)}		
①	apăsare îndelungă	Activare/dezactivare*		
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului		
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului		
②	▷ Apăsare scurtă	Comutare pe următorul post de radio memorat Comutare pe următoarea informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu	
②	▷ apăsare îndelungă	Înteruperea informației despre trafic		Rulare rapidă înainte
③	◁ Apăsare scurtă	Comutare pe anteriorul post de radio memorat Comutare pe antioara informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior	
③	◁ apăsare îndelungă	Înteruperea informației despre trafic		Rulare rapidă înapoi
④		Schimbarea sursei audio		
⑤	↪ Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal		
⑤	↪ apăsare îndelungă			
⑥	Apăsare scurtă	Înteruperea informației despre trafic		nu funcționează
⑥	apăsare îndelungă			
⑥	△ rotire în sus	Afișarea posturilor salvate/din raza de acțiune răsfoire în sus Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu	
⑥	▽ rotire în jos	Afișarea posturilor salvate/din raza de acțiune răsfoire în jos Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior	

a) Valabil pentru sistemul de navigație Columbus.

Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem*, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea de telefoane mobile și instalații de emisie în autovehicul trebuie realizate de persoane autorizate din atelierele service.

Societatea Škoda Auto va instala telefonul mobil sau aparatele de emisie și toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat și o putere de transmisie de până la 10 Watt.

Pentru montarea și funcționarea telefoanelor mobile și a aparatelor de recepție cu o putere mai mare de 10 W, vă rugăm să informați neapărat un dealer autorizat. Acesta vă va informa despre posibilitățile tehnice existente pentru echiparea cu telefoane mobile.

La utilizarea unui telefon mobil care nu este introdus în adaptor în interiorul autovehiculului, și care nu are legătură la antena exterioară, radiația electromagnetică poate depăși valoarea limită actuală. Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil. Astfel se îmbunătățește și calitatea legăturii.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară,
- antena exterioară este instalată necorespunzător,
- puterea de transmisie depășește 10 Watt.

ATENȚIE!

- **Funcționarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, resp. cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.**
- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!**
- **Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.**
- **Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni. Astfel pasagerii din autovehicul pot fi răniți.**

Indicație

Respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră, referitoare la folosirea telefonului mobil în autovehicul. ■

Adaptorul universal pentru telefon GSM II*

Prezentare

Adaptorul universal pentru telefon GSM II este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional* sau sistemului de navigație*.

Unele tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul* servește numai la încărcarea telefonului și la transmiterea semnalelor către antena exterioară a autovehiculului.

Pentru a asigura o transmisie optimă a semnalului, lăsați întotdeauna telefonul cu adaptorul* în suportul telefonului. ►

În plus, în timpul convorbirilor telefonice, volumul sonor poate fi modificat de la butonul de reglare al radioului*, respectiv al sistemului de navigație*, sau cu tastele de la volanul multifuncțional*.



ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.



Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 121, „Telefoanele mobile și aparatele de emisie”.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă numărul de contacte încarcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de ex. se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Pentru fiecare contact din meniul **Phone book (Agenda telefonică)** puteți memora un indicativ vocal propriu pentru operarea prin comandă vocală, cu ajutorul **Voice Tag (Indicativ vocal) - Record (Înregistrare)**. Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul „Alte opțiuni”. ■

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Puneți contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- Confirmați PIN-ul (în mod standard acesta este **1234**).
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN (în mod standard acesta este **1234**) în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul¹²⁾.
- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

Dacă nu ați reușit să cuplați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 de minute de la cuplarea contactului, decuplați și recuplați contactul. Vizibilitatea sistemului hands-free se restabilește timp de 3 minute. Vizibilitatea unității Bluetooth® se ▶

¹²⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth®, prin introducerea unui cod. Când se solicită introducerea codului, are loc o nouă conexiune Bluetooth.

dezactivează automat, dacă se pune în mișcare autovehiculul, sau dacă telefonul mobil se leagă la unitate.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Conectarea cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat¹²⁾. Verificați la aparatul mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea aparatului din afișajul informațional.
- Prin separarea aparatului din telefonul mobil.

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul anunță **No paired phone found** (nu s-a găsit niciun telefon cuplat), verificați starea de funcționare a telefonului:

- Telefonul este deschis?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a cuplat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

⚠ ATENȚIE!

La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!

ℹ Indicație

- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM II, aflați de la Partenerul Service Škoda.

- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil.
- Prin introducerea telefonului în adaptor se garantează capacitatea optimă de transmisie și recepție, beneficiind în același timp de încărcarea permanentă a acumulatorului.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de ex. diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth® cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date. ■

Introducerea telefonului cu adaptor*

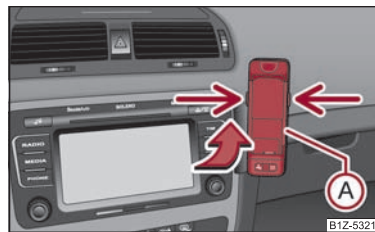


Fig. 122 Adaptare universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un adaptor pentru telefonul mobil*. Un adaptor pentru telefon puteți achiziționa din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda.

Introducerea telefonului cu adaptor

- Împingeți mai întâi adaptorul (A) în sensul săgeții ⇒ fig. 122 în suport. Apăsăți ușor adaptorul pentru a vedea dacă s-a fixat.
- Așezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului). ▶

Scoaterea telefonului cu adaptorul

- Apăsăți simultan elementele de blocare laterale ale suportului și scoateți telefonul cu adaptorul ⇒ pagina 123, fig. 122.

⚠ Atenție!

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului. ■

Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului* telefonului.

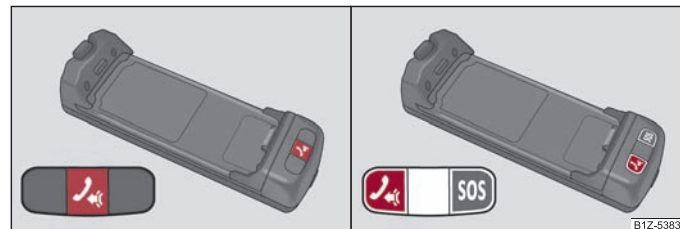



Fig. 123 Imagine: Adaptorul cu o singură tastă / Adaptorul cu două taste

Prin apăsarea scurtă a tastei PTT  (Taste push to talk) de la adaptorul* ⇒ fig. 123 se activează comanda vocală a telefonului.

Pe unele adaptoare* se găsește, pe lângă tasta PTT, și tasta SOS ⇒ fig. 123 dreapta. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență).

Indicație

Adaptoarele prezentate sunt numai exemple. ■

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional*

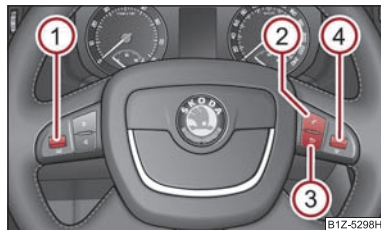


Fig. 124 Volanul multifuncțional:
Tastele de selectare pentru telefon

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 124.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 119. ▶

Tastă	Ațiune	Funcția
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☞ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, apelarea numărului selectat
②	☞ apăsare îndelungă	Respingere apel, convorbire privată
③	↶ Apăsare scurtă	Revenire în meniu cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniu)
③	↶ apăsare îndelungă	Părăsirea meniului telefonului
④	Apăsare scurtă	Selectarea punctelor de meniu
④	apăsare îndelungă	La litera următoare din agenda telefonului
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la display-ul informativ*

Afișarea textelor în meniul **Phone (telefon)** se poate face într-una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, rusă, portugheză.

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)**
- **Call register (liste apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță vocală)**

- **Bluetooth (Bluetooth)**
- **Settings (Setări)**
- **Back (Înapoi)**

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Cancel (anulare)**. ▶

Call register (liste apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri pierdute)**
- **Received calls (apeluri primite)**
- **Last calls (ultimele apeluri)**

Voice mailbox (căsuță vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuță vocală)** este posibil să setați numerele din căsuța vocală și apoi să selectați numerele.

Bluetooth (Bluetooth)

În meniul **Bluetooth (Bluetooth)** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorati
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player (Media Player)**
 - **Active device (aparat activ)**
 - **Paired devices (aparate cuplate)**
 - **Search (căutare)**
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetat SKODA_BT)

Settings (Setări)

În meniul **Settings (Setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **Firstname (prenume)**
- **Ring tone (ton apel)**

Back (Înapoi)


Revenire în meniul principal al telefonului. ■

Operarea prin comandă vocală

Prezentare


Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.


Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)


Puteți începe oricând dialogul prin apăsarea scurtă a tastei PTT  de la adaptor* ⇒ pagina 124, fig. 123 sau de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 124.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancel”, iar dialogul se va întrerupe.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Puteți încheia oricând dialogul prin apăsarea scurtă a tastei PTT  de la adaptor* ⇒ pagina 124, fig. 123 sau de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 124. Dacă sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți întrerupe oricând dialogul prin comanda **CANCEL**.

Apăsând tasta PTT  în timpul mesajului, se oprește mesajul în curs de redare fiind astfel posibilă pronunțarea mai repede a comenzii.

La primirea unui telefon, dialogul se întrerupe imediat și puteți prelua apelul de la tasta  de la volanul multifuncțional* sau prin apăsarea tastei pentru preluarea apelului direct de la telefonul dumneavoastră.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond. ►

- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de ex. discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul sistemului de comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre conducătorul auto și spre pasagerul din dreapta. De aceea, sistemul poate fi folosit de conducător și de pasagerul din dreapta.

Indicație

La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea prin comandă vocală este posibilă numai prin sistemul de navigație. Descrierea operării prin comandă vocală poate fi găsită în manualul de utilizare al sistemului de navigație. ■

Comenzile vocale

Comanda vocală este posibilă în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, rusă, portugheză, olandeză.

Comenzile vocale de bază pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	Acțiune
HELP	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ	Cu această comandă apăsați contactul din agenda telefonică ⇒ pagina 127.
PHONE BOOK	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL REGISTER	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.

Comandă vocală	Acțiune
REDIAL	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
OTHER OPTIONS	Submeniu PHONE BOOK , CALL LISTS și SETTINGS .
SETTINGS	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
CANCEL	Dialogul se va întrerupe.

După rostirea comenzii **DIAL NUMBER** (selectare număr) sistemul vă cere să introduceți un număr de telefon. Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșiruii de cifre (despărțite de pauze scurte) sau prin cifre singulare. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de ex. treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi). ■

Apelare nume

- Apăsați tasta PTT.
- După semnalul de ton, rostiți comanda **CALL XYZ**.

Exemplu de apelare al numelui din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
CALL XYZ	„Say home, work, mobile”
de ex. WORK (serviciu)	„XYZ work is dialed.”
CALL XYZ WORK	„XYZ work is dialed.”

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM II face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a face posibilă redarea muzica prin Bluetooth®, este necesară cuplarea aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Media player (Media Player)**.

Operarea redării muzicii de la aparatul conectat se poate face prin sistemul hands-free prin comandă vocală ⇒ pagina 127 sau direct, prin aparatul conectat.



Indicație

Aparatul de conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi manualul de utilizare al aparatului de conectat. ■

Adaptorul universal pentru telefon GSM III*

Prezentare

Adaptorul universal pentru telefon GSM III este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional* sau sistemului de navigație*.

Toată comunicația dintre un telefon și sistemul hands free al autovehiculului se desfășoară numai cu ajutorul Bluetooth®, în cazul utilizării **HFP - Profilul Hands Free**, respectiv **rSAP - Profilul remote SIM Access**.

Pregătirea universală pentru telefon GSM III cuprinde următoarele funcții:

- Agenda internă a telefonului ⇒ pagina 128.
- Operare confort de la volanul multifuncțional* ⇒ pagina 130 cu afișaj pe display-ul de informații ⇒ pagina 131.
- Operarea prin comandă vocală a telefonului, inclusiv selecția vocală a contactelor telefonice ⇒ pagina 133.
- Conexiunea internet ⇒ pagina 134.
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia ⇒ pagina 134.

- Afișarea SMS ⇒ pagina 131.

Volumul sonor poate fi modificat oricând de la butonul de reglare al radioului* sau de la tastele de pe volanul multifuncțional*.



ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.



Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 121, „Telefoanele mobile și aparatele de emisie”.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Skoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2000 locuri de memorare. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2 000 contacte, sistemul anunță după descărcare **Phone book not fully loaded (agenda telefonică nu s-a încărcat complet)**.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de ex. se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Pentru fiecare contact din meniul **Phone book (Agenda telefonică)** puteți memora un indicativ vocal propriu pentru operarea prin comandă vocală, cu ajutorul **Voice Tag (Indicativ vocal) - Record (Înregistrare)**. Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul „Alte opțiuni”. ■

Conectarea telefonului la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași.?

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HFP

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Puneți contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dvs. PIN-ul din 16 unități al unității de comandă, care este afișat pe display-ul informațional*, și confirmați-l conform indicațiilor de pe display-ul telefonului dvs.
- Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartei SIM în unitatea de comandă, respectați indicațiile de pe display-ul de informații* și din telefonul mobil.

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția **rSAP**.
- Puneți contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.

- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dvs. PIN-ul din 16 unități al unității de comandă, care este afișat pe display-ul informațional*, și confirmați-l conform indicațiilor de pe display-ul telefonului dvs.
- Atunci când cartela dvs. SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartei SIM. Telefonul se cuplează la unitatea de comandă (la prima cuplare se poate selecta numai pe display-ul de informații* și numai când autovehiculul staționează, dacă PIN-ul trebuie memorat sau nu).
- Pentru prima memorarea a unui utilizator nou, respectați recomandările de pe display-ul informațional.
- Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartei SIM în unitatea de comandă, confirmați din nou solicitarea **rSAP** în telefonul mobil.

După conectarea telefonului cu sistemul hands free, cu ajutorul profilului rSAP, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum prin unitatea de comandă. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth®. În această situație se poate efectua numai decuplarea de la unitate, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth® sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

Telefonul se conectează de preferință prin profilul **rSAP**.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă a fost conectat automat.

Întreruperea conexiunii

Conexiunea cu sistemul hands free se întrerupe:

- Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- După întreruperea conexiunii la telefon.
- Prin întreruperea conexiunii de la display-ul de informații*.

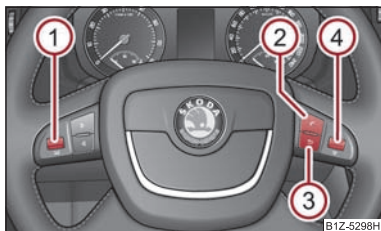
La autovehiculele echipate cu radio sau sistem de navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea pictogramei de pe ecranul senzitiv al radioului¹³⁾ sau navigației, vezi manualul de utilizare al radioului, resp. sistemului de navigație. ►

⚠ ATENȚIE!

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului - pericol de accident!**
- **La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!**

¹³⁾ Nu este valabil pentru Radios Swing și Blues.

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional*



**Fig. 125 Volanul multifuncțional:
Tastele de selectare pentru telefon**

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 125.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 119. ▶

i Indicație

- În memoria unității de comandă se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să ștergeți un utilizator.
- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM III, aflați de la Partenerul Service Skoda.
- La cuplarea cu unitatea de comandă, respectați instrucțiunile de pe telefonul mobil.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Distanța de acțiune este influențată de anumite situații, cum ar fi de ex. diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. ■

Tastă	Acțiune	Funcția
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	↕ rotire în sus	Mărirea volumului
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☎ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, apelarea numărului selectat
②	☎ apăsare îndelungă	Respingere convorbire, lista ultimelor apeluri, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
③	↶ Apăsare scurtă	Revenire în meniu cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniu)
③	↶ apăsare îndelungă	Părăsirea meniului telefonului
④	Apăsare scurtă	Confirmare selectare meniu
④	apăsare îndelungă	
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume
④	△ rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
④	▽ rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la display-ul informativ*

Afișarea textelor în meniul **Phone (telefon)** se poate face într-una din următoarele limbi:

Germană, engleză, franceză, italiană, spaniolă, portugheză și cehă.

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**

- **Dial number (apelare număr)**
- **Call register (liste apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță vocală)**
- **Messages (mesaje)¹⁴⁾**
- **Bluetooth (Bluetooth)**
- **Settings (Setări)**
- **Back (Înapoi)**

¹⁴⁾ Numai la cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. În agenda telefonică internă se găsesc 2000 locuri de memorare.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Back (înapoi)**.

Call register (liste apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri pierdute)**
- **Received calls (apeluri primite)**
- **Last calls (ultimele apeluri)**
- **Delete lists (ștergere liste)**

Voice mailbox (căsuță vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuță vocală)** este posibil să setați numerele din căsuța vocală și apoi să selectați numerele.

Messages (mesaje)

În punctul de meniu **Messages (mesaje)** este o listă a mesajelor text primite.

Bluetooth (Bluetooth)

În meniul **Bluetooth (Bluetooth)** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorati
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea utilizatorilor care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității sistemului hands free pentru alte aparate
- **Media player (Media Player)**

Extras (accesorii)

- **Modem** - Prezentarea aparatelor active și cuplate pentru conectarea la internet
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele sistemului hands free (presetat SKODA_BT)

Settings (Setări)

În meniul **Settings (Setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)**
 - **Select memory (selectare memorie)**
 - **SIM & phone (SIM & telefon)**
 - **SIM card (cartela SIM)**
 - **Mobile phone (telefon mobil)**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **Firstname (prenume)**
- **Own number (propriul număr)** - posibilitatea de a nu afișa pe display-ul telefonului apelat, propriul număr de telefon
- **Signal settings (setări semnal)**
 - **Ring tone (ton apel)**
 - **Volume (volum sonor)**
- **Phone settings (setări telefon)**
 - **Select operator (selectare rețea)**
 - **Automatic (automat)**
 - **Manual (manual)**
 - **Network mode (regimul rețea):**
 - **Off time (moment decuplare)**
 - **SIM mode (regimul SIM)** - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, în care se pot introduce două cartele SIM - selectați care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul hands free, posibilitatea de a selecta numele pentru cartela SIM
 - **SIM mode 1 (regim SIM 1)**



- **SIM mode 2 (regim SIM 2)**
- **GPRS (GPRS)** - Reglajele punctului de acces pentru o conexiune internet pot fi obținute de la furnizorul de servicii de telefonie mobilă
- **Switch off ph. (dezactivare telefon)** - dezactivarea aparatului de telefon (telefonul rămâne cuplat)

Back (Înapoi)

Revenire în meniul principal al display-ului informativ. ■


Operarea prin comandă vocală

Prezentare

Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Volumul sonor poate fi modificat oricând de la butonul de reglare al radioului*, respectiv al sistemului de navigație* sau de la tastele de pe volanul multifuncțional*.


Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)


Dialogul poate fi pornit sau întrerupt oricând prin apăsarea scurtă a tastei PTT  de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 130.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Vorgang abgebrochen**” (proces întrerupt), iar dialogul se va întrerupe.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Dialogul poate fi pornit sau întrerupt oricând prin apăsarea tastei de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 130. Dacă sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți întrerupe oricând dialogul prin comanda **CANCEL**.

Apăsând tasta PTT  în timpul mesajului, se oprește mesajul în curs de redare fiind astfel posibilă pronunțarea mai repede a comenzii.

La primirea unui apel, dialogul se întrerupe imediat și veți putea prelua apelul apăsând tasta  de pe volanul multifuncțional*.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de ex. discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul sistemului de comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre conducătorul auto și spre pasagerul din dreapta. De aceea, sistemul poate fi folosit de conducător și de pasagerul din dreapta.



Indicație

La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea prin comandă vocală este posibilă numai prin sistemul de navigație. Descrierea operării prin comandă vocală poate fi găsită în manualul de utilizare al sistemului de navigație. ■

Comenzile vocale

Comanda vocală este posibilă în una din următoarele limbi:

Germană, engleză, franceză, italiană, spaniolă, portugheză și cehă. ►

Comenzile vocale de bază pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	Ațiune
HELP	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL NAME	După această comandă puteți introduce un nume, pentru stabilirea legăturii cu persoana respectivă.
DIAL NUMBER	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL	Se va apela ultimul număr de telefon apelat.
LISTEN TO ALL THE NAMES	Sistemul citește contactele din agenda telefonică
READ NEWS	Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu sistemul hands free
SHORT DIALOGUE	Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).
LONG DIALOGUE	Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).
CANCEL	Dialogul se va întrerupe.

Alte comenzi vocale

Comandă vocală	Ațiune
REPEAT	Cifrele introduse se vor repeta. Sistemul va solicita verbal „ please proceed ” continuarea introducerii cifrelor sau comenzilor.
BACK	Se va șterge ultima seria de cifre introdusă. Se vor repeta cifrele menționate anterior. Sistemul va solicita verbal „ please proceed ” continuarea introducerii cifrelor sau comenzilor.
DELETE	Toate cifrele menționate se vor șterge.

Conexiunea la internet

Conexiunea la internet se poate realiza printr-un Notebook sau PDA.

Sistemul hands free sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la internet este posibilă numai cu un telefon cuplat prin profilul rSP.

Etapela conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

Efectuarea cuplării

- Conectați telefonul mobil la sistemul hands free.
- În meniul **Phone (Telefon) - Settings (Setări) - GPRS (GPRS)** reglați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pentru „Internet”).
- În meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Visibility (vizibilitate)** activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.
- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth®, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „SKODA_BT”).
- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați indicațiile afișate la aparatul de conectat sau pe display-ul de informații.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „*99#”). ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM III face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

- Pentru a face posibilă redarea muzica prin Bluetooth®, trebuie să cuplați mai întâi aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Media player (Media Player)**. ▶

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Indicație

Aparatul de conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi manualul de utilizare al aparatului de conectat. ■

Multimedia

Intrările AUX-IN* și MDI*

Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera* scaunelor din față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se află în torpedoul de pe partea pasagerului din față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de ex. iPod sau mp3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul*, respectiv prin sistemul de navigație* montat din fabricație.

Descrierea utilizării se găsește în manualele de utilizare ale radioului*, resp. sistemului de navigație*.

Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem*, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Magazia CD*

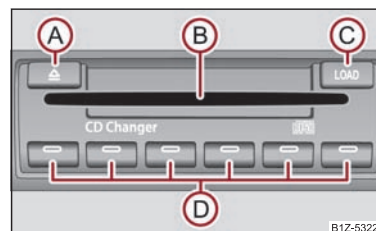


Fig. 126 Schimbătorul de CD-uri

Magazia de CD-uri pentru sistemele radio și de navigație se găsește în partea stângă în portbagaj.

Încărcarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta **C** și introduceți CD-ul (Compact Disc) în aparat **B**. CD-ul va fi depozitat pe următoarea poziție liberă din magazia de CD-uri. LED-ul din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

Încărcarea unui CD

- Mențineți tasta **C** apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în aparat **B**. LED-urile din taste **D** nu mai clipesc.

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

- Apăsați scurt tasta **C**. LED-urile din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipesc pentru pozițiile libere.
- Apăsați tasta dorită **D** și introduceți CD-ul **B**.

Ejectarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta **A**, pentru a ejecta un CD. Pentru locurile ocupate, se aprind LED-urile din tastele **D**.
- Apăsați tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat. ▶

Ejectarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta **A** apăsată mai mult de 2 secunde, pentru a ejecta CD-urile. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.



Indicație

- Introduceți CD-ul cu partea scrisă în sus, în aparat **B**.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forță, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în aparat, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde LED-ul din tasta respectivă **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă selectați o poziție care este ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Scoateți acest CD și introduceți-l pe cel dorit. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Important

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dvs. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dvs. și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când imprumutați sau vindeți autovehiculul. ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În

continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile,
- Limitator al forței centurii la scaunele din față și la scaunele exterioare din spate*,
- Dispozitiv de tensionare pentru centurile locurilor din față,
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față,
- airbagul frontal al conducătorului și al pasagerului din dreapta*,
- Airbaguri laterale*,
- airbaguri cortină*,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether”,
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical,
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de avertizare, pe care ar trebui să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți! ■

Înainte de fiecare deplasări

Șoferul poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dvs. siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte:

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea din anvelope
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 73, „Încărcarea portbagajului”.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii ocupantului.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 156, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 138, „Poziția corectă în scaun”. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 144, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. ■

Factori care influențează negativ siguranța deplasării

Siguranța deplasării va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dvs. înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.

- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a șoferului

Poziția corectă a șoferului este importantă pentru o deplasare sigură și relaxată.

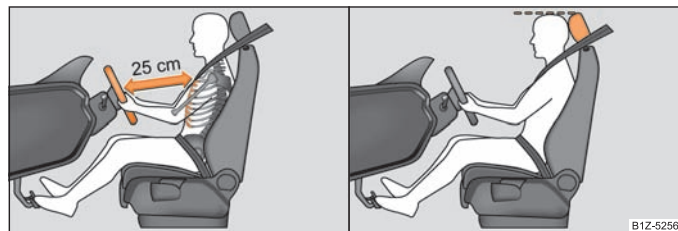


Fig. 127 Distanța corectă a conducătorului față de volan

În interesul propriei dvs. siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj:

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 127 - stânga.
- Reglați scaunul șoferului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ fig. 127 - dreapta. ▶

- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 144, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Reglarea manuală a poziției scaunului conducătorului ⇒ pagina 11, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a poziției scaunului conducătorului ⇒ pagina 67, „Reglarea electrică a scaunelor*”.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ pagina 138, fig. 127 stânga. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului.**
- **În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■**

Poziția corectă a pasagerului dreapta

Pasagerul dreapta trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la declanșarea airbagului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului din dreapta și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaz:

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ pagina 138, fig. 127 – dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 144, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

În situații speciale puteți deconecta airbagul pasagerului dreapta ⇒ pagina 154, „Dezactivarea airbagului”.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului din dreapta ⇒ pagina 11, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului din dreapta ⇒ pagina 67, „Reglarea electrică a scaunelor*”.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între pasager și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele:

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ [pagina 138, fig. 127](#) - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ [pagina 144](#), „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător ⇒ [pagina 156](#), „Transportul copiilor în siguranță”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul destinat pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor. ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidentări grave sau chiar mortale.


Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul,
- nu stați în picioare pe scaune,
- nu stați în genunchi pe scaune,
- nu înclinați spătarele scaunelor foarte mult în spate,
- nu vă sprijiniți de bord,
- nu stați întins pe bancheta din spate,
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului,
- nu vă înclinați în lateral,
- nu vă sprijiniți de geamuri,
- nu scoateți picioarele pe geamuri,
- nu puneți picioarele pe bord,
- nu așezați picioarele pe scaune,
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare,
- nu călătoriți fără centura de siguranță,
- nu transportați persoane în portbagaj.



 **ATENȚIE!**

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării. ■

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?



Fig. 128 Șofer protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 128. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt așezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 128. Centurile reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță, beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim de către centurile de siguranță. Structura autovehiculului dvs. și alte măsuri de siguranță pasivă ca de ex. sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 142.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 156, „De reținut când se transportă copiii!”.

ATENȚIE!

- **Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna – chiar și la deplasările prin oraș. Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate – pericol de accidentare!**

ATENȚIE! Continuare

- **Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 144.**
- **În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.**

i Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

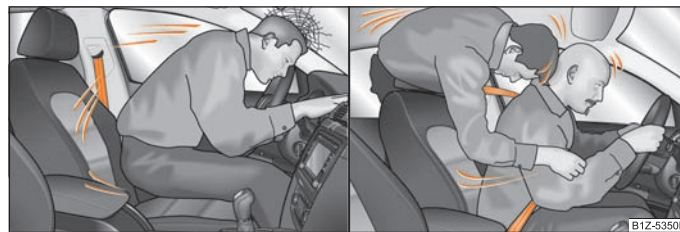


Fig. 129 Șoferul cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față / pasagerul de pe locul din spate cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie atenuată o energie mai mare. ▶

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De ex. dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ pagina 142, fig. 129 - stânga. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față ⇒ pagina 142, fig. 129 - dreapta. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 144.
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).

ATENȚIE! Continuare

- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ pagina 138, „Poziția corectă în scaun”.
- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de ex. ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.
- Hainele voluminoase (de ex. paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de ex. pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ pagina 189, „Centurile de siguranță”.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un dealer autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificat și anco-rajul (prinderea).
- În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare. ■


Cum se așează corect centurile de siguranță?

Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte

Întâi fixați centura, apoi porniți la drum!



Fig. 130 Centura de siguranță pentru umăr și bazin

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele ⇒ pagina 69.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin ⇒ .
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide ⇒ .

ATENȚIE!

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazi-

ATENȚIE! Continuare

nului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ fig. 130 - stânga. Îndreptați cu mâna banda centurii.

- La femeile însărcinate, partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen ⇒ fig. 130 - dreapta.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii acelui scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării. ■

Reglarea pe înălțime a centurii



Fig. 131 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 131.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat. ▶

ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât centura diagonală să treacă aproximativ peste mijlocul umărului – în nici un caz peste gât.

i Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla și înălțimea scaunelor din față. ■

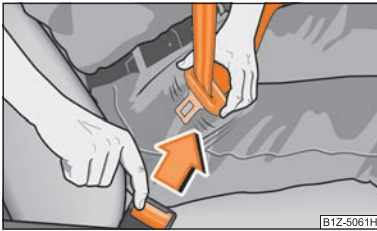
Desprinderea centurilor de siguranță

Fig. 132 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsați tasta roșie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 132. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru locul central din spate

Autovehiculul dvs. este prevăzut din fabricație cu o centură de siguranță în trei puncte pentru locul central din spate. Utilizarea acesteia este identică cu cea a celorlalte centuri de siguranță din autovehicul.

ATENȚIE!

Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate își poate îndeplini funcția numai dacă scaunul este fixat corect ⇒ pagina 70. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța conducătorului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față, drept completare la sistemul airbag.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

Dispozitivul de tensionare se declanșează la producerea coliziunilor frontale grave. La declanșare, în automatul de rulare se va aprinde o pulbere fină. Centura este trasă în automatul de rulare printr-un sistem mecanic, determinând tensionarea ei.

În cazul producerii coliziunilor ușoare frontale și posterioare, în caz de răsturnare sau în caz de accident nepericulos, dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță nu se declanșează. În cazul coliziunilor laterale se declanșează numai dispozitivul de tensionare a centurii scaunului din față, de pe partea accidentată.

ATENȚIE!

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii Audi.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.
- La vânzarea autovehiculului, înmănați noului proprietar și acest manual de utilizare.

i Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.


- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsuri de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile autorizate care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și toracelui șoferului și pasagerului.

În cazul unor coliziuni puternice, airbagurile laterale* și cortină* reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului ⇒ .

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă,
- airbagul frontal al conducătorului și al pasagerului din dreapta*,
- Airbaguri laterale*,
- airbaguri cortină*,
- o lampă de control pentru airbag din panoul de bord,
- un comutator pentru airbagul pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 154,
- o lampă de control pentru deconectarea airbagului pasagerului din dreapta* în bord ⇒ pagina 154.

În sistem există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor,
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa 4 secunde de la punerea contactului motor,
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după punerea contactului motor,
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului,
- lampa de control pentru airbagul dezactivat al pasagerului din dreapta* din centrul tabloului de instrumente clipește.

ATENȚIE!

- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 138, „Poziția corectă în scaun”.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.
- Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a sistemului.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- În situația în care vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!
- Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute de unitățile service autorizate Škoda.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Când se declanșează airbagurile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale puternice**, să se activeze airbagul conducătorului și al pasagerului din dreapta. ▶

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbagurile laterale* împreună cu airbagul cortină* de pe partea accidentată a autoturismului.

În situații excepționale, se pot dezactiva simultan airbagurile frontale, laterale și cortină.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul loviturilor din spate și al răsturnării autoturismului, sistemul airbag **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl joacă aici structura obiectului de care se lovește autovehiculul (tare, moale), unghiul impactului, viteza relativă a accidentului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

airbagurile nu se declanșează:

- contact motor luat,
- la coliziuni frontale ușoare,
- la coliziuni laterale ușoare,
- la lovituri din spate,
- Răsturnarea autovehiculului.



Indicație

- La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din ușă),
 - instalația de semnalizarea avarie se activează,
 - ușile se descuie,

- alimentarea motorului cu carburant se întrerupe. ■

Airbagul frontal

Descrierea airbagurilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!

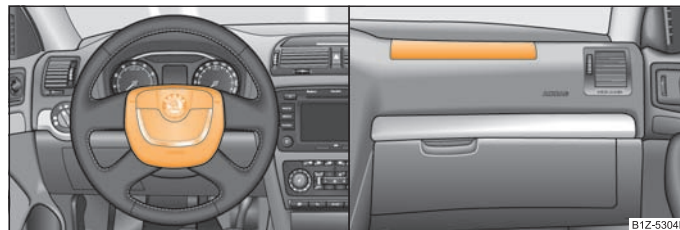


Fig. 133 airbagul șoferului în volan / airbagul pasagerului din dreapta în tabloul de bord

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan ⇒ **fig. 133** - stânga. Airbagul frontal al pasagerului din dreapta* este amplasat în bord, deasupra compartimentului de depozitare ⇒ **fig. 133** - dreapta. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului ⇒ pagina 149.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul poate oferi protecție maximă. ▶

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 142, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Indicație

După declanșarea airbagului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit. ■

Funcția airbagurilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 134 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbagul conducătorului și al pasagerului din dreapta*.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Prin declanșarea sistemului, airbagurile se umplu cu un gaz și se desfac în fața șoferului și pasagerului ⇒ fig. 134. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

airbagul este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona pieptului. După un accident, airbagul se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

La declanșarea airbagului dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ pagina 149. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemului airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

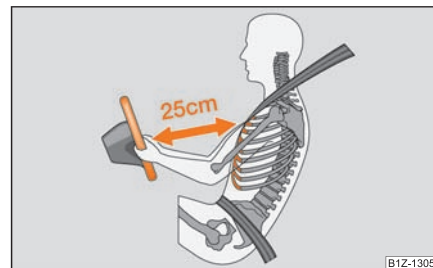


Fig. 135 Distanța sigură față de volan

ATENȚIE!

- **Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!**
- **Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 135. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 154, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele**

⚠ ATENȚIE! Continuare

țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de ex. suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața airbagului pasagerului din dreapta. ■

Airbagurile*

Descrierea airbagurilor laterale

Airbagul lateral, împreună cu airbagul cortină, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.

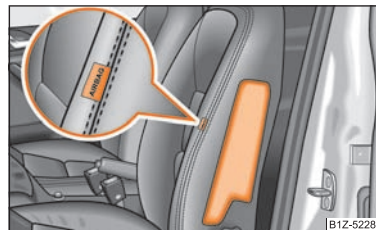


Fig. 136 Locul de amplasare al airbagului lateral în scaunul conducătorului

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătarele scaunelor din față ⇒ fig. 136.

Sistemul de airbaguri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 151.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține pasagerii de pe locurile din față și de pe cele laterale din spate, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță.

Pentru a asigura o protecție suplimentară pasagerilor autovehiculului, la declanșarea airbagului lateral, se va declanșa întotdeauna și airbagul cortină*. ■

Funcția airbagurilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 137 Airbag lateral plin

La declanșarea airbagului lateral, se declanșează automat și airbagul cortină* de pe partea respectivă, și dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță ⇒ fig. 137.

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu o viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de ușa la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat

⚠ ATENȚIE! Continuare

neapărat ⇒ pagina 154, „Dezactivarea airbagului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 158, „Siguranța pentru copii și airbag lateral*“.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave ⇒ pagina 156, „De reținut când se transportă copii!“.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Este interzisă dispunerea de accesorii pe uși, de ex. suporturi pentru băuturi.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de ex. montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul ușilor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul ușilor.
 - Nu circulați niciodată cu capitonajul ușilor demontat.
 - Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului ușilor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
 - Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din uși, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
 - Așigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul ușilor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate autorizată Škoda sau de un dealer competent.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de ex. lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanșa sistemul airbag!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului din dreapta nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile Škoda. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

airbagurile cortină*

Descrierea airbagurilor cortină

airbagul cortină, împreună cu airbagul lateral, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.



Fig. 138 Amplasarea airbagurilor cortină

airbagurile cortină sunt amplasate deasupra ușilor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ fig. 138. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri cortină oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbagul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 153.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul cortină poate oferi protecție maximă. De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 142, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Împreună cu alte componente (de ex. structura scaunelor, structura stabilă a autovehiculului), airbagurile cortină fac parte dintr-un sistem constructiv de măsuri de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale. ■

Funcția airbagurilor cortină

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

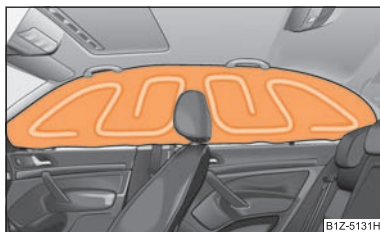


Fig. 139 Airbag cortină umplut cu gaz

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de tensionare a centurii de siguranță ⇒ fig. 139.

În situația în care sistemul se declanșează, airbag-ul se umple cu gaz și cuprinde toată zona geamului, inclusiv stâlpii uși ⇒ fig. 139.

Sistemul protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele din față, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor uși din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 154, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agățarea hainelor nu trebuie să se folosească umerase.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de ex. montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de ex. copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de ex. pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbagului cortină, eficiența airbagurilor poate fi influențată negativ. La declanșarea airbagurilor cortină, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se

⚠ ATENȚIE! Continuare

pot accidenta ⇒ pagina 212, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”.

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag cortină, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Dezactivarea airbagului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbagurilor frontale, laterale* și cortină*.

Dezactivarea airbagurilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbagului, airbagul frontal al pasagerului din dreapta se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 154.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:

- În situații excepționale, când pe locul pasagerului din dreapta trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare (în unele țări cu fața la direcția de deplasare) ⇒ pagina 156, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”;
- Cu toate că reglarea scaunului conducătorului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și piept,
- sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice,
- Se montează alte scaune (de ex. scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dacă airbagul a fost deconectat de la comutatorul pentru airbag* din torpedou, sunt valabile următoarele:

- După cuplarea contactului, în panoul de bord se aprinde lampa de control airbag circa 4 secunde,
- dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul tabloului de bord ⇒ fig. 140 - dreapta.

i Indicație

La dealerul dvs. autorizat Škoda puteți afla ce airbaguri pot fi dezactivate la autovehiculul dvs. ■

Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*

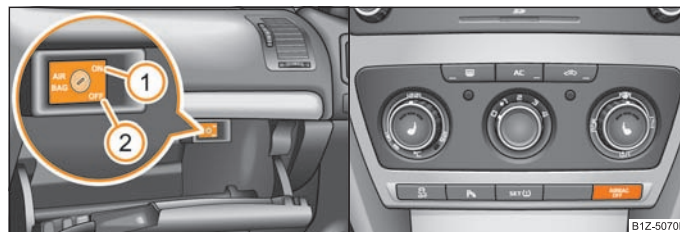


Fig. 140 Sertar: Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta / Lampa de control pentru dezactivarea airbagului pasagerului din dreapta

De la întrerupător se dezactivează airbagul frontal al pasagerului din dreapta.

Dezactivarea airbagului

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția **2 (OFF)** ⇒ fig. 140. ▶

- Verificați, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 140 - dreapta.

Activarea airbagului


- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția **1 (ON)** ⇒ fig. 140.
- Verificați, dacă la punerea contactului motor nu se aprinde lampa de control airbag **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 140 - dreapta.

airbagurile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 154.

Lampa de control AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)

Lampa de control airbag se găsește în centrul bordului ⇒ fig. 140 - dreapta.

Când airbagul frontal al pasagerului din dreapta este **dezactivat**, lampa de control se aprinde cca. 4 secunde, după punerea contactului.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune ⇒ . **Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.**

ATENȚIE!

- Conducătorul auto este responsabil de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag.
- Când lampa de control AIRBAG OFF (Airbag dezactivat) clipește:
 - Airbagul pasagerului din dreapta nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat. ■

Transportul copiilor în siguranță

De reținut când se transportă copiii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului din dreapta.

Copiii sub 12 ani trebuie transportați în mod normal pe bancheta din spate (respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră). În funcție de vârstă, înălțime și greutate, copiii care stau pe locurile din spate trebuie protejați fie cu scaunul pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului dreapta.

Principiul fizic al unui accident se răstrânge bineînțeles și asupra copiilor
⇒ pagina 142, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal”. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R 44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii
⇒ pagina 159. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii originale Škoda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.



ATENȚIE!

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒ pagina 156.



Indicație

Normele legislației țării au prioritate în fața informațiilor din acest manual sau din acest capitol. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



ATENȚIE!

- **Toți pasagerii autovehiculului – în special copiii – trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării.**
- **Copiii cu înălțime de peste 1,50 m și a căror greutate nu depășește 36 kg, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răniri la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.**
- **Copiii – nici chiar sugarii! – nu pot fi transportați în brațe.**
- **Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 159, „Scaunul pentru copii”!**
- **Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.**
- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.**
- **În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.**
- **Nu permiteți niciodată copilului dvs. să rămână nesupravegheat în autovehicul.**
- **În timpul deplasării copilii nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 144, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. Pentru așezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 154. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.

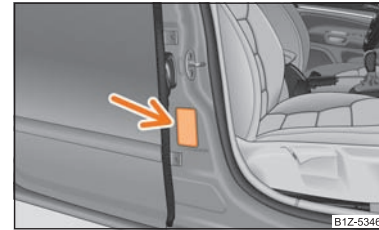


Fig. 141 Autocolant pe stâlpul central al ușilor, partea pasagerului din dreapta

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție - pericol deosebit! Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului din dreapta un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbagului frontal. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.**
- **Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al ușilor ⇒ fig. 141. Eticheta poate fi observată după deschiderea ușii pasagerului din dreapta. În unele țări, eticheta este lipită și pe parasolarul pasagerului din dreapta.**
- **Dacă doriți totuși să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să decuplați neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 154, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor**

⚠ ATENȚIE! Continuare

respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- La dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din dreapta cu un tester la o unitate autorizată, airbagul lateral față și airbagul cortină* rămân activate. În unele țări, normele legislației impun, pe lângă dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din dreapta, și dezactivarea airbagului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La montarea pe locul pasagerului din dreapta a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului din dreapta trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate. La autovehiculele prevăzute cu scaunul pasagerului reglabil pe înălțime, scaunul trebuie să fie reglat pe înălțimea maximă.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale. Deconectați airbagul (airbagurile) când este necesar ⇒ pagina 154, „Dezactivarea airbagului”.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Siguranța pentru copii și airbagul lateral*

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfacere a airbagurilor laterale sau pentru cap.



Fig. 142 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Airbagurile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbagul lateral trebuie să se declanșeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 151, „Funcția airbagurilor laterale”.

La declanșare airbagul acționează cu o forță atât de mare încât pasagerii pot fi răniți dacă se află în poziții incorecte, sau pot fi răniți de către obiectele existente în zona de desfășurare a airbagului lateral.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil și zona de desfășurare a airbagului lateral și pentru cap este spațiu suficient. Airbagul oferă cea mai bună protecție.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 154. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutateii și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfacere a airbagurilor laterale - pericol de rănire!
- Nu așezați nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbagurilor laterale - pericol de rănire! ■

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dvs. din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutate	
0	0 - 10 kg	⇒ pagina 159
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 159
1	9 - 18 kg	⇒ pagina 160
2	15 - 25 kg	⇒ pagina 161
3	22 - 36 kg	⇒ pagina 161

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform normei ECE-R 44:

Scaun pentru copii din grupa	Scaunul pasagerului dreapta	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓣ	Ⓚ
0+	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓣ	Ⓚ
1	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓣ	Ⓚ
2 și 3	Ⓚ	Ⓚ	Ⓚ

- Ⓚ Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.
- + Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX**”.
- Ⓣ Spătarele separate - scaunul poate fi echipat cu inele de fixare pentru sistemul „Top Tether**” ⇒ pagina 162. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

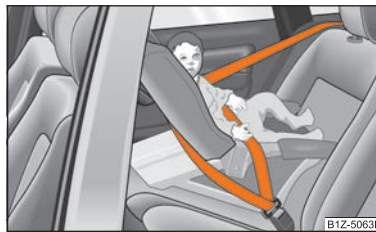


Fig. 143 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0 / 0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de aprox. 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de aprox. 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele care prin reglare permit așezarea copilului în poziția culcat ⇒ fig. 143.

Deoarece aceste scaune pentru copii se montează astfel încât copilul să se afle cu spatele la direcția de deplasare, ele nu trebuie montate pe scaunul pasagerului din

dreapta ⇒ pagina 157, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului frontal al pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 154, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.
- În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 1



Fig. 144 Scaun cu măsuța de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers.

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele

mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu fața la direcția de mers ⇒ fig. 144.

Scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers, nu trebuie montate pe locul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 157, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 154, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.
- În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 2



Fig. 145 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ fig. 145.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 154, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 3



Fig. 146 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 – 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 146.

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul,
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 154, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX”

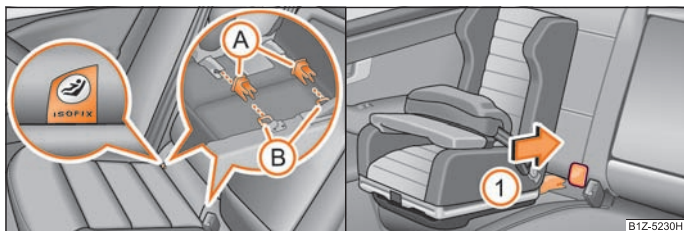


Fig. 147 Inelele de prindere (sistem ISOFIX) / scaunul pentru copii ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente

Între spătarele scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele* pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX”. La scaunele laterale din spate, inelele se găsesc sub tapiserie. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „ISOFIX” ⇒ fig. 147 - stânga.

Montarea scaunului pentru copii

- Deschideți fermoarele dintre spătarul scaunului și pernă, la scaunele laterale din spate.
- Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu pernă ⇒ fig. 147.
- Împingeți brațul de fixare al scaunului în inelele de prindere în sensul indicat de săgeata (1), până se fixează cu zgomot ⇒ fig. 147.
- **Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX”, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dvs. de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” puteți procura de la unitățile autorizate, unde se realizează și montajul.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

⚠ ATENȚIE!

- Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX”. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere – pericol!
- Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX”, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile autorizate Škoda dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dvs.
- Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

i Indicație

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX” destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 și 18 kg. Aceasta corespunde unei vârste de la 9 luni până la 4 ani.
- Scaunele pentru copii pot fi echipate și cu sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 162. ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”

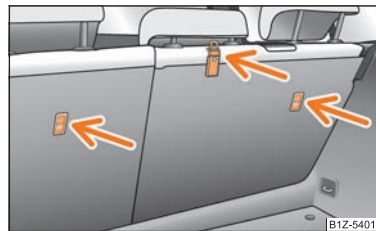


Fig. 148 Scaunul din spate: Top Tether ▶

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ fig. 148.

Realizați montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” conform instrucțiunilor din manualul scaunului pentru copii.

ATENȚIE!

- **Fixați scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” numai în locurile special prevăzute ⇒ fig. 148.**
- **În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de ex. prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.**
- **Respectați indicațiile de siguranță.**

Indicație

Restul centurii sistemului „Top Tether” depozitați-l în buzunarul textil de la scaunul copilului. ■

Indicații de conducere

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilizare (ESP)*

Informații cu caracter general




Fig. 149 Comutatorul ESP

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de ex. intrarea cu viteză mare într-un viraj. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

În programul electronic de stabilizare sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR),
- Sistemul de asistare a direcției (DSR) activ,
- Sistemul antiblocare frâne (ABS),
- Asistență la frânare,
- Asistența la urcarea în pantă.


Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei ⇒ fig. 149 se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  se aprinde.

Modul de funcționare


ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de ex. început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 32.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 169, „Sistemul antiblocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

Dacă se defectează ESP, în panoul de bord luminează lampa de control ESP  ⇒ pagina 32.

ATENȚIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanentă stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant-pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al ESP ⇒ pagina 212, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)*

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Informații cu caracter general

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția șoferului. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Suprîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

Funcția XDS (numai pentru Octavia RS)

Funcția XDS este o extensie a blocării electronice a diferențialului. Funcția XDS nu reacționează numai la patinarea roților, ci degrevează și roata din față aflată în interi-

orul virajului când virajul este parcurs cu viteză ridicată. Printr-o acționare activă a frânei asupra roții din interiorul virajului se împiedică patinarea acesteia. Astfel se îmbunătățește tracțiunea și autovehiculul păstrează trasa dorită pe o distanță mai mare.

ATENȚIE!

- **La accelerarea pe carosabil alunecos, de ex. gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!**
- **Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!**

Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau EDS ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al EDS ⇒ pagina 212, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării împiedică patinarea roților motoare la accelerare.



Fig. 150 Comutatorul ASR


Informații cu caracter general


ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare


ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 169, „Sistemul antiblocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR  ⇒ pagina 31.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 32.

Dezactivarea

După caz, ASR se poate conecta și deconecta apăsând tasta ⇒ pagina 166, fig. 150. Când sistemul este deconectat, se aprinde lampa de control ASR în panoul de bord  ⇒ pagina 31.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant – pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot afecta modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 212, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)*

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem activ de asistare a direcției (DSR).

Această funcție transmite conducătorului auto o indicație, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență a direcției devine activ de ex. la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.

ATENȚIE!

Totuși autovehiculul nu va fi direcționat numai prin intermediul acestei funcții! Conducătorul este responsabil în continuare pentru direcționarea autovehiculului. ■

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orașenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuțelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.


Umezeala sau sarea

În anumite situații, de ex. după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede prin acționare repetată. ►

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observați că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteza redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 34, „Instalația de frânare .

ATENȚIE!

- Frânărilor menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încinge.
- Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

Atenție!

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- La deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale.

Indicație

În cazul unei frânări de urgență la viteze mai mari de 60 km/h, resp. la intervenția ABS pentru o perioadă mai lungă de 1,5 secunde, lumina de frână clipește automat. După ce viteza scade sub 10 km/h sau după ce autovehiculul se oprește, clipirea luminii de frână se încheie și se activează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE!

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare.
- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări. ■

Sistemul antiblocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roților la frânare.

Informații cu caracter general

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Față de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roțile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de ex. pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.


Modul de funcționare

Când o roata are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel, șoferul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

ATENȚIE!

- **Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile – pericol de accident!**
- **În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat și adaptați maniera de conducere în funcție de defecțiunea ABS, deoarece nu știți cât de mare este aceasta.**

Indicație

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control  ⇒ pagina 33.

- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al ABS ⇒ pagina 212, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Asistența la frânare*

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare.

Majoritatea șoferilor frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru o frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Asistentul de frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

Asistentul de frânare este parte componentă a instalației ESP. Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici asistentul de frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 165.

ATENȚIE!

- **Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.**
- **Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.**
- **Siguranța mărită oferită de autovehiculul dvs. prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant.** ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă*

Sistemul de asistență la pornirea în rampă ușurează demararea din înclinații de până. Sistemul sprijină pornirea de pe loc, prin susținerea autovehiculului încă cca. 2 secunde după eliberarea pedalei de frână, prin presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână. Așadar, șoferul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de mână. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu pleacă de pe loc în 2 secunde, începe să alunece cu spatele.



Sistemul de asistență la pornirea în rampă este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când ușa șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

Servodirecția electromecanică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcă) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul defectării servodirecției, se aprinde lampa de control , respectiv  în panoul de bord ⇒ pagina 30.


ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat. ■

Supravegherea presiunii din anvelope*





Fig. 151 Tastă pentru reglarea presiunii din pneuri

Supravegherea presiunii din anvelope, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația și circumferința fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control  în panoul de bord ⇒ pagina 32 și se emite un semnal acustic. Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din pneu este prea mică,
- structura pneului este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de ex. la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze reglajul de bază al sistemului, după cum urmează.

- Stabiliți presiunile recomandate în toate pneurile ⇒ pagina 206.
- Puneți contactul.
- Apăsați tasta **SET**  ⇒ fig. 151 mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control . Concomitent, memoria sistemului se șterge și se

pornește noua calibrare, ceea ce va fi confirmat printr-un semnal acustic și prin stingerea lămpii de control (L).

- Dacă lampa de control (L) nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat.

Lampa de control (L) aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control (L) se aprinde ⇒ (A).

Lampa de control (L) clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.

ATENȚIE!

- Când lampa de control (L) clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriti cu prima ocazie și verificați pneurile și presiunile.
- Șoferul este răspunzător pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. De aceea, presiunile din anvelope trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de ex. manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control (L) se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de supraveghere al presiunii din anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din pneuri.

i Indicație

Supravegherea presiunii din anvelope:

- nu înlocuiește controlul regulat al presiunii din pneuri, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune,
- nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-un pneu, de ex. la o pană de cauciuc. În acest caz încercați să opriți autovehiculul cu atenție, fără manevre bruște sau frânări puternice.

- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii din pneuri, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an. ■

Filtrul diesel de particule* (motor diesel)

În filtrul diesel de particule se strânge și se arde negrul de fum rezultat prin arderea carburantului diesel.



Fig. 152 Plăcuța cu datele auto-vehiculului

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu un filtru diesel de particule, recunoașteți acest lucru după codul **7GG**, **7MB** sau **7MG** de pe plăcuța cu datele autovehiculului, vezi ⇒ fig. 152. Eticheta cu datele autovehiculului se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Filtrul diesel pentru particule filtrează aproximativ tot negrul de fum din gazele evacuate în atmosferă. Negrul de fum se adună în filtrul diesel și acolo este ars în mod regulat. Pentru a sprijini acest proces, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.

Umplerea filtrului de particule sau o anomalie la acesta, sunt semnalizate de lampa de control (L).

**ATENȚIE!**

- **Filtrul diesel de impurități atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot parinde - pericol de incendiu.**

**Indicație**

- Prin utilizarea carburanților diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de impurități. La unitățile autorizate puteți afla în care țări se găsește numai carburant diesel cu conținut ridicat de sulf. ■

Deplasarea și mediul înconjurător

Primii 1 500 kilometri și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodat în primii 1.500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**

În timpul primelor ore de funcționare frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai ridicată decât mai târziu când motorul s-a mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectați în următoarea treaptă de viteză când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turația **extrem** de ridicată a motorului va fi reglată automat.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile și următoarele: Nu vă deplasați cu turații prea **scăzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

Atenție!

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece – nici în staționare, nici în mișcare.

Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil – selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea carburantului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodiate”, deoarece încă nu au aderență optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Garnituri noi de frână


Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodiate” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână.

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce de ex. în cazul frânilor bruște și violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile: 

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 190, „Tipurile de benzină”.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de carburant din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 197, „Completarea cu ulei de motor”.
- Autovehiculul nu trebuie remorcat pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 220, „Tractarea și remorcarea”.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.



ATENȚIE!

- **Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile – pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării, aceste substanțe ar putea lua foc – pericol de incendiu!**



Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Alimentarea neregulată cu combustibil poate determina rateuri la aprindere. Carburantul neregulat poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Carburantul neregulat poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.



Indicație privitoare la mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din carburant. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Conducerea economică și ecologică

Informații cu caracter general

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de carburant, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor țin în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice,

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de carburant cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de carburant este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe șofer. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarna sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare trebuie să se păstreze turația optimă, pentru a evita un consum mare de carburant și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ■

Conduceți preventiv

Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare.

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți moderat, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să alunece, când este posibil, de ex. când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește carburant.

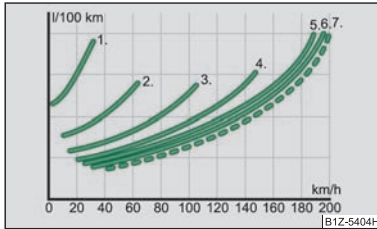


Fig. 153 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h

Transmisia manuală

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectați treapta imediat superioară când s-au atins cca. 2 000 – 2 500 rotații.

Cutia de viteze automată

- Acționați **ușor** pedala de accelerație. Nu apăsați până în poziția Kick-down.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză cuplată, crește inutil consumul de combustibil.

⇒ fig. 153 arată raportul dintre consumul de carburant și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de combustibil este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treptele 5 și 6.

Când, la autovehiculele cu cutie de viteză automată, se apasă pedala de frână ușor, se va selecta un program economic de funcționare. Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.



Indicație

Luați în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional* ⇒ pagina 19. ■

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți carburant.

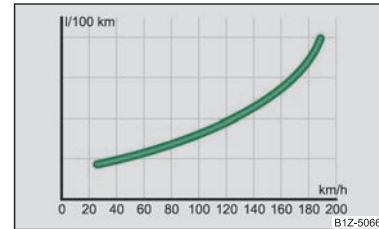


Fig. 154 Consumul de carburant în l/100 km și viteza în km/h

Prin accelerarea "cu cap" nu numai că se va reduce consumul de carburant, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ fig. 154 indică raportul dintre consumul de carburant și viteza. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de carburant scade la jumătate. ■

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea carburantului este mai mare decât cantitatea de carburant care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisia gazelor poluante sunt foarte mari. Porniți imediat după pornirea motorului. Evitați turajile ridicate. ■

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dvs., puteți asigura o deplasare cu consum redus de carburant încă **dinaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de combustibil**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de carburant mai mare cu până la 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicațiilor din planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turajia motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.



Indicație privitoare la mediu

• Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.

• Pentru a putea recunoaște la timp neetanșeitățile, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată. ■

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult carburant.

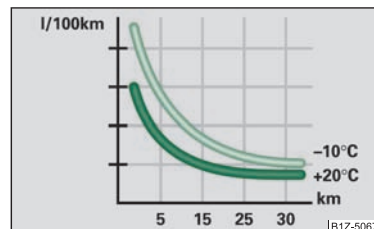


Fig. 155 Consumul de carburant în l/100 km la diverse temperaturi

– Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de carburant și emisia de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire cca. 15-20 l/100 km carburant. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Numai după cca. **4 - 10 km**, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ fig. 155 indică consumul de carburant diferit pe aceeași distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dvs. consumă mai mult carburant iarna decât vara. ■

Atenție la presiunea din pneuri

O presiune corespunzătoare reduce consumul de carburant.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din pneuri să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de carburant, ci și uzura pneurilor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește. ►

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

Nu folosiți **anvelopele de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de carburant mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste pneuri fac mai mult zgomot în funcționare. ■

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă carburant.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de carburant, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul orașenesc, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de carburant. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de carburant crește cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dvs. consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100-120 km/h, cu 10 % mai mult carburant decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de carburant.

– Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât se solicită mai mult alternatorul, prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât se va consuma mai mult carburant. ■

Evidența scrisă a consumului de carburant

Cine dorește să verifice **consumul de carburant**, trebuie să completeze un jurnalier de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și – dacă este necesar – să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de carburant, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții v-ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și execuția autovehiculului dvs. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte:

Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea consumului de carburant și a gazelor de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii carburantului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

Škoda Auto respectă cerințele pieței în ceea ce privește produsele sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi Škoda sunt valorificabile în proporție de 95 % și în principal¹⁵⁾ pot fi predate unității. În multe țări, au fost create ►

sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Autovehiculele dotate cu echipamente speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel, se asigură valorificarea corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

Informații detaliate referitoare la predarea și valorificarea autovehiculelor vechi, primiți de la unitatea autorizată Service Škoda. ■

Deplasarea în străinătate

Informații cu caracter general

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua service Škoda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierele de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. Societatea Škoda Auto din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dvs., despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparație. ■

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb
⇒ pagina 173. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dvs. este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat Škoda.

Adaptarea farurilor cu Xenon* (valabil numai pentru autovehiculele echipate pentru traficul pe partea stângă și dreaptă) are loc în meniul **Setup (setări) Lights & Vision (lumini & vizibilitate) Travel mode (modul de călătorie)** al afișajului de informații* ⇒ pagina 22. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului ca de ex. spoilerul și țeava de eșapament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil

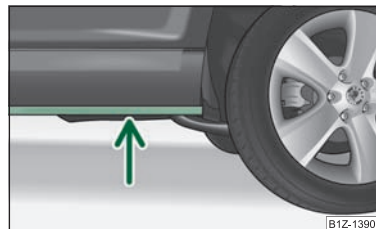


Fig. 156 Traversarea apelor

¹⁵⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Pentru a împiedica producerea deteriorărilor la autovehicul la traversarea cursurilor de apă (de ex. a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Apa trebuie să ajungă maxim până la puntea lonjeronului inferior al autovehiculului ⇒ [pagina 178](#), [fig. 156](#).
- Deplasați-vă cu viteza minimă (a pasului de mers). La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.
- Nu opriți în nici un caz în apă și nu opriți niciodată motorul, de asemenea nu vă deplasați în marșarier.

ATENȚIE!

- **Deplasarea prin apă, noroi, mlaștină etc. poate reduce eficiența frânării și pot prelungi distanța de frânare – pericol de accident!**
- **Imediat după traversarea unei ape evitați manevrele bruște și puternice de frânare.**
- **După traversarea unei ape, frânele trebuie uscat în mers, prin frânare la intervale, cât mai repede. Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Cealalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.**

Atenție!

- La traversarea apelor, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cutia de viteze, catalizatorul, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde găuri, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați ape sărate. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

Deplasarea cu remorcă

Tractarea unei remorci

Premisele tehnice

Dispozitivul de remorcare trebuie să îndeplinească anumite condiții.

Autovehiculul dvs. este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi – dacă este echipat corespunzător – și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat **din fabrică** cu un dispozitiv de tractare, înseamnă că se poate folosi la tractarea unei remorci, toate cerințele legale și tehnice fiind îndeplinite.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dvs. este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **ștecăr cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor¹⁶⁾ corespunzător original Škoda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii autorizați Škoda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru montarea unui sistem de răcire ce poate funcționa în condiții grele.

ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate Škoda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcare. Acesta cunoaște toate detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare! ■

¹⁶⁾ În unele țări, adaptorul este livrat împreună cu dispozitivul de remorcare.

Indicații de funcționare

În regimul de funcționare cu remorcă trebuie respectate câteva puncte.

Sarcina pe remorcă

Sarcina pe remorcă nu trebuie depășită în nici un caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Datele sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1.000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Greutatea totală a ansamblului este formată din greutatea autovehiculului încărcat plus greutatea remorcii încărcate. Înaintea de deplasarea în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alune-carea lor în timpul transportului.

Presiunea în anvelope

Presiunea din pneuri trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă”, ⇒ pagina 206. Presiunea din pneurile remorcii trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglinzile exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi corespunzătoare. Ambele oglinzi trebuie montate pe brațele rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate. ►

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 55.

Cupla sferică demontabilă

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabrică, cupla sferică este demontabilă. Ea se găsește în tava roții de rezervă din portbagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Informații suplimentare referitoare la dispozitivul de remorcare ⇒ pagina 182.



Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorcii, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de staționare a autovehiculului trebuie să fie acționată. ■

Indicații de conducere

Deplasarea cu remorcă necesită o atenție sporită.

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutății

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, circulați cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță nu trebuie să circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h. Acest lucru este valabil și în țările în care este permisă deplasarea cu viteze mai ridicate.


Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții improprie de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.


În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în nici un caz să „îndreptați” ansamblul autovehicul cu remorcă prin mărirea vitezei.

Frânați din timp. La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roților remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor.

Suprîncălzire motor

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turație mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 16, „Indicatorul temperaturii lichidului de răcire”.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din tabloul de instrumente clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 199, „Verificarea nivelului lichidului de răcire”.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 31, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire ”.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turației motorului - turația ventilatorului nu depinde de turația motorului. De aceea, nici la deplasarea cu remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Dispozitivul de remorcare demontabil*

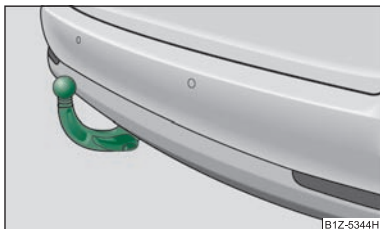


Fig. 157 Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare se găsește într-o cutie împreună cu trusa de scule, în locașul roții de rezervă din portbagaj.

Lângă cupla sferică se găsește un manual cu informații despre montarea și demontarea acesteia.

Înainte de deplasare verificați întotdeauna dacă este blocată cupla sferică. Verificarea se realizează prin rotirea manetei de siguranță în jos. Dacă maneta de siguranță se poate roti numai cca. 5°, blocarea este în regulă. După verificare, trageți maneta de siguranță la loc, până la limită. Dispozitivul de remorcare nu trebuie folosit când acesta nu se poate bloca sau când maneta de siguranță nu se poate roti în poziția de blocare.



ATENȚIE!

Nu folosiți scule sau alte obiecte pentru cuplarea și decuplarea cuplei sferice. Astfel s-ar putea deteriora mecanismul de blocare iar dispozitivul de remorcare nu ar mai oferi siguranța necesară – pericol de accident!



Indicație

- Nu efectuați modificări sau reparații la cupla sferică sau la alte componente ale dispozitivului de remorcare.
- Adresați-vă unei unități autorizate dacă apar probleme.
- Nu strângeți (blocați) cupla sferică atunci când remorca este cuplată.
- Dacă circulați fără remorcă demontați cupla. Verificați dacă tubul de prindere este închis corespunzător prin intermediul capacului.

- Dacă trebuie să curățați autovehiculul cu jet cu abur, cupla sferică trebuie demontată. Verificați dacă tubul este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- La montare și demontare vă recomandăm să purtați mănuși. ■

Indicații de utilizare

Întreținerea autovehiculului

Informații cu caracter general

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competență contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dvs. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - pericol de intoxicare!



Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,
- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea intensivă la soare, măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămănal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**.

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânării - pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așa încât autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgârieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apălați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, în afară de măsurile obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei etc.) nu trebuie să luați în considerare alte aspecte.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu accesorii deosebite - de ex. spoilere, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz. ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți **șamponul** numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mănușa cu multă apă.

Roțile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de căprioară.



ATENȚIE!

- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - pericol de accident!



ATENȚIE! Continuare

- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite.



Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe incuietoarele ușilor - pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - pericol de deteriorare a vopselei.



Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de spălare sub presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune** și **distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de ex. furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau **freze pentru îndepărtarea murdăriei!**



ATENȚIE!

În special anvelopele nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Chiar dacă se menține o distanță de stropire destul de mare și se acționează o perioadă scurtă de timp, la cauciucuri pot apărea defecțiuni vizibile, dar mai ales invizibile - pericol de accident!

⚠ Atenție!

Temperatura apei de spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

⚠ Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 185.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

⚠ Atenție!

- Părțile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgăria vopseaua. ■

Elementele cromate

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă aceasta nu este suficient, utilizați o substanță pentru lustruirea cromului, din gama de accesorii originale Škoda.

⚠ Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgăria. ■

Defecțiunile vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgărieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (creion Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile service autorizate Škoda vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dvs.

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 235.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea elementelor din material plastic.

⚠ Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgărirea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsimi, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

Atenție!

Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticlei! ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.

Atenție!

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de ex. din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile ușilor, ale capotelor și geamurilor rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de ex. spray cu ulei fără silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de cauciuc,

precum și neetanșeitarea. Ușile se vor deschide mai ușor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Cilindru închidere

Pentru dezghețarea încuietorilor vă recomandăm să folosiți spray-ul original Škoda cu dizolvanți de grăsime și efect anticoroziv.

Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțin apă în încuietori. ■

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați și jantele și pneurile. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugina.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal ușor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la intervale regulate, sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. Vă recomandăm să tratați jantele cu un strat de ceară solidă din trei în trei luni. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ acțiunea frânelor - pericol de accident!

Indicație

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați și la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului – de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de mijloacele necesare și cunosc instrucțiunile de folosire. De aceea, îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii trebuie executate de o unitate service autorizată Škoda.

ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde – pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

ATENȚIE!

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului – pericol de incendiu! ■

Compartimentul motor

În special în timpul iernii, când se circulă pe străzi pe care a fost împrăștiată sarea, protecția anticorozivă este foarte importantă. De aceea, întregul motor și rezervorul colector de apă trebuie curățate și conservate bine înainte și după perioada de împrăștiere a sării, pentru a înlătura acțiunea distructivă a sării.

Unitățile autorizate Škoda dispun de substanțele de curățare și de conservare recomandate și sunt echipate cu dispozitivele necesare.

ATENȚIE!

- **Înainte de a începe lucrul în compartimentul motorului este necesar să citiți indicațiile din capitolul ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Înainte de a curăța compartimentul motorului, lăsați motorul să se răcească.**

Atenție!

- Spălarea motorului trebuie executată numai cu contactul luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor se recomandă acoperirea alternatorului.

Indicație privitoare la mediu

Deoarece în timpul spălării motorului se elimină resturi de carburant, grăsime și ulei, apa reziduală trebuie purificată printr-un separator de ulei. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată numai într-un atelier auto sau într-o benzinărie (dacă acestea sunt dotate corespunzător). ■

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Elementele din material sintetic și înlocuitori de piele se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă și capitonajele ușilor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de curățare din gama originală Škoda.

Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a. ■

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de ex. cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de ex. untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).
- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.
- **Petele speciale** (de ex. pasta de pix, oja, crema de ghetе ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

- Pielea trebuie curățată de două ori pe an cu substanțele de curățare oferite de unitățile service autorizate Škoda.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale.

În cazul în care aveți nelămuriri legate de curățarea părților de piele ale autovehiculului dvs. adresați-vă cu încredere unităților service autorizate Škoda.

Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de ex. benzina, terebentina), ceara, crema de ghetе sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgărieruri sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.

Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței. ►

- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 – 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant.
- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul utilizării autovehiculului, husele din piele pot prezenta modificări optice mici (ca de ex. cute ca urmare a solicitării). ■

Centurile de siguranță

- Păstrați centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

ATENȚIE!

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).
- Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate service autorizată Škoda.
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate. ■

Combustibilul

Benzina

Tipurile de benzină

Autovehiculul dvs. poate funcționa doar cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228**. Tipurile de benzină se diferențiază prin cifra octanică (COR). Informația referitoare la COR-ul de care are nevoie motorul dumneavoastră se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ pagina 193, fig. 159 - dreapta.

Combustibilul prescris – benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb **95 COR**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **91 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, vă puteți continua drumul doar la o turație mai redusă și în trepte mici de viteză. Conducusul la turații ridicate sau cu o solicitare puternică a motorului, pot deteriora grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul prescris – benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb **95 COR**.

Dacă nu aveți la dispoziție benzină de **95 COR**, se poate alimenta în caz de urgență benzină de **91 COR**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză. Conducusul la turații ridicate sau cu o solicitare puternică a motorului, pot deteriora grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 193, „Alimentarea”.

Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **min. 95 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Atenție!

- Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul!
- Utilizați doar benzină fără plumb care să corespundă normei **EN 228**.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul! ■

Carburantul bio Ethanol E85*

Ethanol E85*

Valabil numai pentru autovehiculele cu motor 1,6/75 kW MultiFuel.

Carburantul bio Ethanol E85 este compus din 85 % bioetanol și 15 % benzină fără plumb conform (DIN) EN 228.

Carburantul bio Ethanol E85 se poate amesteca cu benzină fără plumb EN 228 în orice cantitate, vezi manualul de utilizare.

După ce ați alimentat cu carburant bio Ethanol E85, efectuați o deplasare de cel puțin 5 minute fără întrerupere, pentru ca unitatea de comandă a motorului să poată transmite procentul de carburant bio din carburantul din rezervor. Nu vă deplasați cu cea mai mare viteză sau cu turații ridicate ale motorului. În timpul acestui proces, turația la mersul în gol poate oscila. ►

ATENȚIE!

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.

Atenție!

- Este suficient un plin cu un alt carburant bio, în afară de Ethanol E85, pentru a distruge instalația de carburant a motorului.
- Dacă nu utilizați autovehiculul o perioadă mai lungă de timp, alimentați cu benzină (DIN) EN 228, deoarece carburantul bio Ethanol E85 poate conține mici cantități de impurități care pot produce coroziune.

Indicație privitoare la mediu

Dacă folosiți carburant bio Ethanol E85, emisia de CO₂ a autovehiculului dvs. va scădea cu până la 5 %.

Indicație

- Deoarece cantitatea de energie din bioetanol este mai mică decât cea din benzină fără plumb, la folosirea carburantului bio Ethanol E85, consumul poate crește cu până la 33 %.
- Față de benzină fără plumb, carburantul bio Ethanol E85 conține numai o mică cantitate de aditivi. De aceea se recomandă ca la fiecare 15 000 km (de ex. la schimbul de ulei) să se facă un "plin" cu benzină fără plumb EN 228 și să se aștepte consumarea acesteia înainte de a alimenta cu bioetanol, pentru ca motorul să se păstreze curat. Atenție, să nu consumați întreaga cantitate de carburant din rezervor ⇒ pagina 193, „Alimentarea”.
- Pentru schimbul uleiului este valabil intervalul 15 000 km. ■

Utilizarea pe timp de iarnă



Fig. 158 Priza MultiFuel

Dacă utilizați carburant bio Ethanol E85 la temperaturi foarte scăzute, înainte de pornirea motorului este necesară preîncălzirea lui.

Priza pentru preîncălzirea motorului se află în bara de protecție din față, lângă proiectorul de ceață ⇒ fig. 158.

Temperatura exterioară	Durata preîncălzirii motorului
mai puțin de -10 °C	vă recomandăm până la 1 oră.
mai puțin de -15 °C	cel puțin 1 ore.
mai puțin de -25 °C	cel puțin 2 ore.

Dacă nu este posibilă preîncălzirea motorului la temperaturi mai scăzute de -10 °C, cantitatea de benzină fără plumb EN 228 trebuie să fie destul de mare. Astfel se îmbunătățește pornirea la rece a motorului.

Dacă în rezervor se află carburant bio Ethanol E85 și motorul nu se preîncălzește, la temperaturi sub -15 °C, se pot produce porniri foarte proaste, până la nepornirea motorului.

Indicație privitoare la mediu

Utilizarea preîncălzirii motorului la temperaturi mai mici de -10 °C se răsrânge în mod pozitiv asupra consumului de carburant și asupra mediului înconjurător. ►



Indicație

Un cablu prelungitor pentru conectarea la rețeaua electrică se află în portbagaj. ■

Diesel

Carburantul diesel

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **motorină** care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**).

Aditivi

Aditivii, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în motorină.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 193, „Alimentarea”.



Atenție!

- Utilizați din acest motiv doar motorină care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**). O singură alimentare cu motorină care nu corespunde normei, poate deteriora componentele motorului, ale sistemului de lubrifiere și ale instalației de combustibil și de evacuare a gazelor.
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare normei mai sus menționate (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Se poate deteriora grav motorul! Contactați un atelier autorizat, care să realizeze curățarea sistemului de combustibil al motorului.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea motorului sau a instalației de combustibil. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Combustibil diesel pentru iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de motorină decât în timpul verii. Dacă se folosește „motorină pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, prin norma **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**) se prevăd clase de motorină pentru fiecare anotimp, care se vor vinde în anotimpul respectiv. „Motorina pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile service autorizate Skoda și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina disponibilă.

Preincălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.



Atenție!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării. ■

Alimentarea

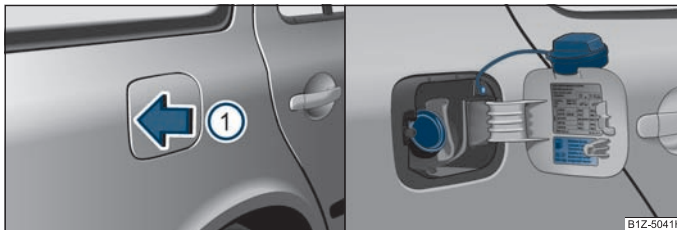


Fig. 159 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul deschis

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia* automat și clapeta rezervorului.

Deschiderea capacului rezervorului

- Apăsați în centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 159.
- Descuiați capacul rezervorului rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea automată a clapetei rezervorului).
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 159 - dreapta.

Închiderea capacului rezervorului

- Înșurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Încuiați capacul rezervorului rotind cheia spre dreapta (valabil pentru autovehiculele fără încuiere automată a clapetei rezervorului).
- Închideți clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de carburant, mărirea pneurilor și valorile presiunii din pneuri. Indicații suplimentare referitoare la combustibil ⇒ pagina 190.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 55 litri, resp. 60 litri ¹⁷⁾.

⚠ ATENȚIE!

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.

⚠ Atenție!

- Înaintea alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)*.
- Ștergeți combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu combustibil, se pot produce rateuri la aprindere, iar combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.
- La introducerea pompei de combustibil în orificiu, atenție să nu apăsați în interior supapa. În caz contrar rezervorul se va umple prea tare, iar la încălzirea carburantului acesta se va revărsa. Aceasta poate conduce la deteriorarea componentelor rezervorului de combustibil.
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple rezervorul peste măsură. ■

¹⁷⁾ Valabil pentru Octavia Combi 4x4 și Octavia Scout.

Verificarea și completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului

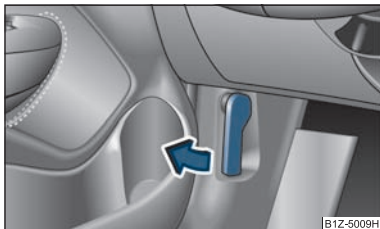


Fig. 160 Maneta de deblocare a capotei motorului

Deblocarea capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea conducătorului ⇒ fig. 160.

Capota motorului va sări sub acțiunea arcului. Simultan iese la vedere un mâner de siguranță în grila radiatorului. ■

Deschiderea și închiderea capotei motorului



Fig. 161 Grilajul radiatorului: Maneta de siguranță / Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

Deschiderea capotei

- Deblocați capota motorului ⇒ fig. 160.
- **Înainte de deschiderea** capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.
- Trageți maneta de siguranță în sensul indicat de săgeata (1) ⇒ fig. 161, capota motorului se încuie.
- Prindeți cu mâna sub grilajul radiatorului și ridicați capota motorului.
- Ridicați tija din suport din suport și introduceți-o în orificiul prevăzut pentru aceasta (2).

Închiderea capotei

- Ridicați puțin capota motorului și scoateți tija de susținere. Apăsăți tija în suport.
- Lăsați capota motorului să cadă în încuietore de la o înălțime de cca. 20 cm - **nu apăsați!**



ATENȚIE!

- **Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.**
- **Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat coreșpunzător.**
- **Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota – pericol de accident!**



Atenție!

Nu deschideți niciodată capota motorului de mânerul de siguranță - pericol de deteriorare. ■

Lucrările în compartimentul motorului

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Opriiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, introduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.
- Nu vărsați niciodată lichide pe motorul incins. Aceste lichide (de ex. anti-igelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică – mai ales la baterie.
- Nu puneți niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele fierbinți, trebuie să folosiți o lavetă mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de răcire.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu uitați scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării și sprijinit cu capre de sprijin – ridicarea pe cric* nu este suficientă, pericol de accidentare!
- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de ex. curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Respectați următoarele:
 - Nu atingeți cablurile instalației de aprindere.
 - Evitați contactul bijuteriilor, hainelor largi sau părului lung cu piesele mobile ale motorului – pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateți bijuteriile, strângeți-vă părul și purtați haine strânse pe corp.
- Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații de avertizare:
 - Deconectați întotdeauna bateria de la instalația electrică.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea focului deschis.
 - Țineți mereu la dispoziție un stingător de incendii.

⚠ Atenție!

La completarea cu lichide, trebuie să fiți atenți să nu confundați lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului! ■

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control

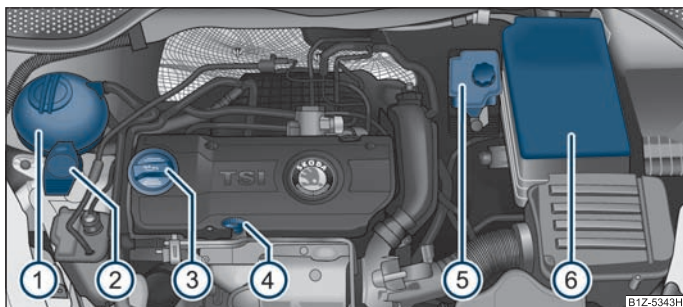


Fig. 162 Motor pe benzină 1,8 / 118 kW TSI

① Vasul de expansiune al lichidului de răcire	199
② Rezervor lichid spălare geamuri	205
③ Gură de umplere ulei motor	197
④ Joja nivel ulei motor	196
⑤ Rezervor lichid frână	200
⑥ Baterie (sub un capac)	201



Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină. ■

Uleiul de motor

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

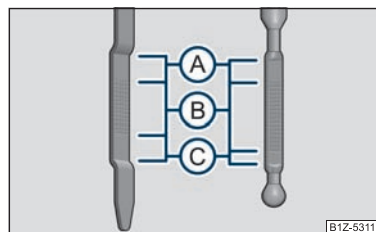


Fig. 163 Joja

Verificarea nivelului uleiului

- Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală.
- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ v. „Lucrările în compartimentul motorului” la pagina 195.
- Așteptați câteva minute și scoateți joja.
- Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.
- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului.


Nivelul uleiului în zona (A)

- Nu este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona (B)


- **Puteți** adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona (A).


Nivelul uleiului în zona

- **Trebuie** să adăugați ulei ⇒ pagina 197. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona .


Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0.5 l/1,000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de ex. la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona  - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord* ⇒ pagina 30, „Presiunea uleiului motor ”. În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

Atenție!

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei . Pericol de defec-tare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Indicație

Specificațiile uleiului motor ⇒ pagina 235, „Date tehnice”. ■

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 196.
- Deșurubați capacul gurii de umplere.
- Completați uleiul în cantități de câte 0,5 litri ⇒ pagina 238, „Specificațiile uleiului motor”.
- Controlați nivelul uleiului ⇒ pagina 196.


- Înșurubați cu grijă capacul gurii de umplere și împingeți joja până la limită.

ATENȚIE!

- **Când se efectuează umplerea, atenție la piesele fierbinți ale motorului – pericol de incendiu!**
- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.**



Indicație privitoare la mediu

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei  ⇒ pagina 196. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator și l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 17, „Indicatorul intervalelor de service”.

ATENȚIE!

- **Efectuați schimbul de ulei dvs. numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!**
- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Lăsați motorul să se răcească, purtați ochelari de protecție și mănuși – pericol de ardere cu ulei încins.**

Atenție!

În ulei nu trebuie amestecați alți aditivi – pericol de deteriorare a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție. ►



Indicație privitoare la mediu

- În nici un caz nu aruncați uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor și a cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate service autorizată Škoda.



Indicație

Dacă mâinile dvs. intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine. ■

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreținere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puțin 40 %.**

Dacă din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteți ridica concentrația de aditiv până la 60 % (protecție la îngheț până la cca. -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece (de ex. Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricație o protecție la îngheț până la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificației TL-VW 774 G.

Pentru completare, vă recomandăm să folosiți același aditiv - G13 (culoare mov).

Dacă aveți întrebări în ceea ce privește lichidul de răcire, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda.

Aditivul corespunzător îl primiți de la unitățile service autorizate Škoda.

Cantitatea de umplere cu lichid de răcire

Motoare pe benzină	Conținut
1,2/77 kW TSI - EU5	7,7
Motor 1,4 l/59 kW - EU4	7,1
Motor 1,4 l/90 kW TSI - UE5	7,7
Motor 1,6 l/75 kW - EU4, EU2	7,4
1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU4)	8,6
Motor 2,0 l/147 kW TSI - UE5	8,6

Motoare diesel	Conținut
1,6 l/77 kW TDI CR - UE5	8,4
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	8,4
Motor 1,9 l/77 kW TDI PD DPF - UE4	8,4
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	8,4
2,0 l/125 kW TDI CR - UE5	8,4

⚠ Atenție!

- **Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.**
- **Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.**



Indicație

La autovehiculele echipate cu încălzire suplimentară independentă și cu ventilare, volumul lichidului de răcire este cu cca. 1 l mai mare. ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire



Fig. 164 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găsește în partea dreaptă a compartimentului motorului.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 194.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 164. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele (MIN) și (a) (MAX). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul (a) (MAX).

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord ⇒ pagina 31, „Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de răcire $\frac{1}{2}$ ”. De aceea vă recomandăm să verificați din când în când nivelul lichidului de răcire, direct în rezervor.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neetanșeități**. Nu vă mulțumiți doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Atenție!

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor. ■

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Puneți o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ fig. 164 și desfaceți capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ ⚠.
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 198. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditiv de răcire G13, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, recomandabil la o unitate autorizată.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați peste nivelul „MAX”! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.

ATENȚIE!

- Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald – pericol de opărire!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt și ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor – pericol de intoxicare!
- Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.
- Mergeți urgent la doctor și în cazul înghețării lichidului de răcire.

⚠ Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

♻ Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă refolosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protejare a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.

⚠ ATENȚIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat – pericol de accidentare! ■

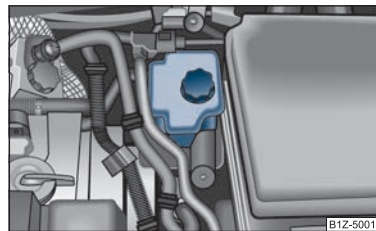

Lichidul de frână**Verificarea nivelului lichidului de frână**

Fig. 165 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de frână

Rezervorul lichidului de frână se găsește în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 194.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ fig. 165. Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În funcționare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzarea materialelor de fricțiune și reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control ⇒ pagina 34, „Instalația de frânare ” din panoul de bord. În această situație **opriți imediat și nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate.**

⚠ ATENȚIE!

- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale Škoda. Lichidul de frână trebuie să corespundă uneia dintre normele, respectiv specificațiile următoare:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecții service la o **unitate service autorizată Škoda**.

⚠ ATENȚIE!

Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vaporii în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.

⚠ Atenție!

Lichidul de frână deteriorează stratul de vopsea al autovehiculului.

♻ Indicație privitoare la mediu

Din cauza metodelor speciale de îndepărtare, a uneltelor și cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea lichidului de frână trebuie executată la o unitate service Škoda. ■

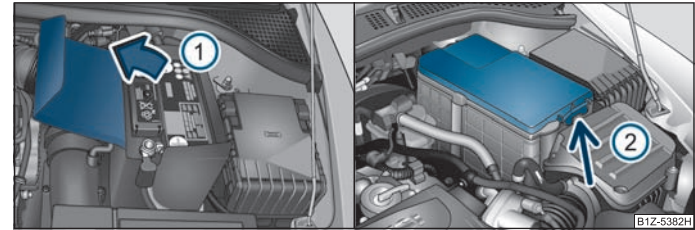
Bateria**Lucrări la baterie**

Fig. 166 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului / Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

Bateria este amplasată în compartimentul motor într-un capac din poliester ⇒ fig. 166 - stânga, respectiv într-un capac din material plastic* ⇒ fig. 166 - dreapta.

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 166, resp. apăsați incuietoarea de pe lateralul capacului bateriei ②, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.
- Așezarea capacului se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Marginea suportului din polistiren pentru baterie ⇒ fig. 166 - stânga, intră între baterie și peretele lateral al suportului bateriei, atunci când se realizează lucrări la baterie.

Demontarea și montarea bateriei nu este recomandată, deoarece în anumite situații se poate deteriora. Adresați-vă unei unități specializate.

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răniri, opăriri sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile.

⚠ ATENȚIE!

- Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari de protecție și salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și

⚠ ATENȚIE! Continuare

inflamații respiratorii. Acidul din baterie atacă smalțul dinților, după contactul cu pielea se produc răni adânci cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.

- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălați repede cu apă câteva minute. Apoi adresați-vă urgent unui medic.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.
- La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul poliilor bateriei cu alte obiecte (de ex. obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și a aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidente.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul și opriți toți consumatorii electrice; deconectați cablul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.
- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidente! Înlocuiți bateria.
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - pericol de explozie și rănire!
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.

⚠ Atenție!

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) și apoi polul minus (-). Nu schimbați poliul cablului de conectare - pericol de incendiu.
- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.



Indicație privitoare la mediu

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător - adresați-vă unei unități autorizate.



Indicație

După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 204. ■

Bateria cu un indicator bicolor

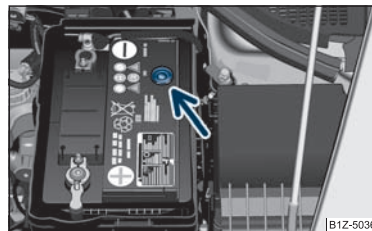


Fig. 167 Bateria: Afișajul

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului, așa-numitul ochi magic ⇒ fig. 167. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de nivelul electrolitului din baterie.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoare neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Culoare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, resp. înlocuirea bateriei.

⚠️ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ ⚠️ v. „Lucrări la baterie” la pagina 201.

ℹ️ Indicație

- Bateriile cu indicator bicolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **5K0**. Întregul cod ar putea fi de genul **5K0 915 105 D**.
- Bateriile înlocuite cu indicator bicolor, cumpărate din Programul de Piese de Schimb Originale Skoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Dx**, în care „x” reprezintă o variabilă. Întregul cod ar putea fi de genul **000 915 105 DB**. ■

Bateria cu un indicator tricolor

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului și pentru starea de încărcare, așa-numitul ochi magic ⇒ pagina 202, fig. 167. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de starea de încărcare a bateriei și de nivelul electrolitului din baterie.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient
- Culoare închisă - bateria trebuie încărcată

- Culoare incoloră sau galbenă - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, resp. înlocuirea bateriei.

⚠️ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ ⚠️ v. „Lucrări la baterie” la pagina 201.

ℹ️ Indicație

- Bateriile cu indicator tricolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **1J0**, **7N0** sau **3B0**. Întregul cod ar putea fi de genul **1J0 915 105 AC**.
- Bateriile înlocuite cu indicator tricolor, cumpărate din Programul de Piese de Schimb Originale Skoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Ax**, în care „x” reprezintă o variabilă. Întregul cod ar putea fi de genul **000 915 105 AB**. ■

Verificarea nivelului electrolitului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**. La temperaturi exterioare ridicate sau în cazul deplasărilor zilnice lungi, se recomandă verificarea nivelului electrolitului (la o unitate service Škoda). După fiecare încărcare a bateriei ⇒ pagina 204 verificați nivelul electrolitului.

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în cadrul reviziilor conform planului de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C. ►



De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la un partener Škoda și dacă este necesar să o încărcați.

ATENȚIE!

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Încărcarea bateriei


O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.


- Citiți avertismentele ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 201 și ⇒ .
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcarea rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriiți redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de ex. la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectați indicațiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă” a bateriei este **periculoasă** ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 201. Necesită un redresor special și cunoștințe corespunzătoare. Vă recomandăm să efectuați încărcarea bateriei numai la o unitate service Škoda.

O baterie descărcată poate **să înghețe** la temperaturi de 0 °C ⇒ . Vă recomandăm să nu mai folosiți o baterie dezghețată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza înghețării și astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.

ATENȚIE!

- **Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria.**
- **Nu încărcați niciodată o baterie cu un nivel prea scăzut de electrolit - pericol de explozie și de rănire. ■**

Conectarea și deconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții nu mai sunt operative:

Funcția	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	⇒ pagina 47
Introducerea codului Radio	vezi manualul de utilizare a radioului
Reglarea orelor	⇒ pagina 18
Datele indicatorului multifuncțional* au fost șterse	⇒ pagina 19

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate service Škoda pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 Volt), intensitate și formă. Unitățile service Škoda dispun de tipurile potrivite de baterii.

Din cauza problemelor de depozitare, vă recomandăm să efectuați înlocuirea bateriei doar la o unitate service Škoda. ►

Indicație privitoare la mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în nici un caz în gunoiul menajer!

- Din cauza problemei eliminării, vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la un atelier autorizat. ■

Instalația de spălare a parbrizului

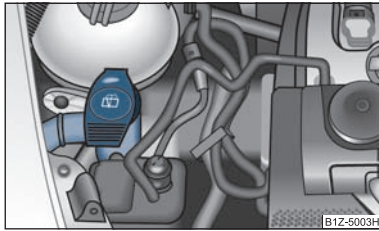


Fig. 168 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor*. Rezervorul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor ⇒ fig. 168.

Rezervorul are o **capacitate** de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor de cca. 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) (accesoriile originale Škoda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire*, iarna trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi și alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Atenție!

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități service Škoda care vă va recomanda soluția de curățare corespunzătoare. ■

Roțile și anvelopele

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderență optimă și de aceea primii aproximativ 500 km trebuie parcurși cu viteză medie și corespunzător unui mod de rulare precaut. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea pneurilor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Îndepărtați corpurile străine din profilul anvelopei.
- Deteriorările anvelopelor și ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuieți că un pneu este deteriorat, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați pneul de umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet și precaut până la primul atelier autorizat pentru a verifica auto-vehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și carburanți.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.
- Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Pneurile care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Pneurile cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe flancul pneului, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportamentul optim al acestor anvelope în ceea ce privește aderența, zgomotul, frecarea și acvaplanarea.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea pneurilor cu sens precizat de rotație
=> pagina 210.



ATENȚIE!

- **Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită – pericol de accident!**
- **Nu vă deplasați dacă pneurile sunt deteriorate – pericol de accident!**



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor



Fig. 169 Clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al mărimilor pneurilor și al presiunilor din acestea

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune din pneuri

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a pneurilor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie mai lungă. Cu această ocazie gândiți-vă și la roata de rezervă. ▶

Valorile presiunii pentru **pneurile de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ pagina 206, fig. 169. Valorile presiunii pentru **pneurile de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât acelea pentru pneurile de vară ⇒ pagina 210.

Valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 205/50 R17 destinate utilizării cu lanțuri pentru zăpadă, este identică cu valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 225/45 R17, consultați ⇒ pagina 206, fig. 169.

Presiunea din pneul roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dvs.

Presiunea din roata de rezervă de urgență R 18 este de 420 kPa (4,2 bar).

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încălcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a pneurilor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unui pneu nou cât și după fiecare reparare a anvelopelor.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a pneurilor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.

ATENȚIE!

- Când presiunea este prea scăzută, pneurile se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.
- Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.

ATENȚIE! Continuare

- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.



Indicație privitoare la mediu

Presiunea scăzută din anvelope determină creșterea consumului de combustibil. ■

Indicatorul de uzură

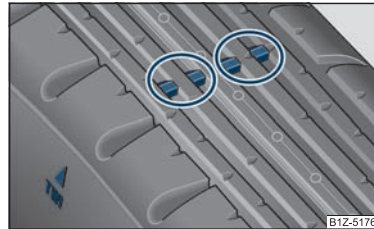


Fig. 170 Profilul pneului cu indicator de uzură

La baza profilului pneurilor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a pneului ⇒ fig. 170. Marcajele de pe flancurile pneurilor (de ex. literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului pneului a ajuns la 1,6 mm - măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură - s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

ATENȚIE!

- Când pneurile sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea pneului! Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.
- Gradul de uzură avansată a pneurilor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate

⚠ ATENȚIE! Continuare

produce „acvaplănarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). ■

Schimbarea roților între ele

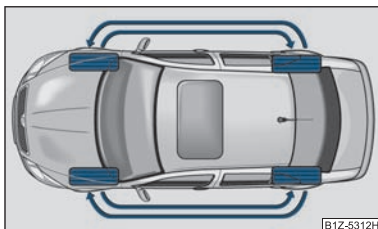


Fig. 171 Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a pneurilor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 171. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru pneuri.

În anumite cazuri de uzură poate fi avantajoasă schimbarea roților între ele „în diagonală” (dacă nu este vorba despre pneuri cu sens precizat de rotație). Angajații unităților autorizate Škoda cunosc combinațiile posibile.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a pneurilor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km. ■

Anvelope, respectiv roți noi

Anvelopele și jantele sunt elemente de construcție importante. De aceea, utilizați roți și anvelope de la Škoda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dvs. și contribuie considerabil la buna funcționare și la menținerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru roți trebuie echipate cu pneuri de același fel (mărime – circumferință) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de informații actuale în ceea ce privește produsele autorizate pentru autovehiculul dvs.

Vă recomandăm să apelați la o **unitate service autorizate Škoda** pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice core-spunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți dealeri Škoda au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combinăția permisă între jante/pneuri pentru autovehiculul dvs. se găsește în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoașterea datelor despre anvelope ușurează alegerea acestora. Pneurile au pe flancuri de ex. următoarea **inscripție**:

195 / 65 R 15 91 T

Semnificație:

195	Lățimea anvelopei în mm
65	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul pneului - Radial
15	Diametrul jantei în țoli
91	Indexul de greutate
T	Simbolul vitezei

Pentru pneuri sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Data de fabricație este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual numai pe partea *interioară* a roții):

DOT ... 20 09...

înseamnă de exemplu, că anvelopa a fost fabricată în a 20-a săptămână din anul 2009.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (pneuri de iarnă sau pneuri late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

ATENȚIE!

- **Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de Škoda Auto pentru modelul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată – pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.**
- **Depășirea vitezei maxime admise pentru pneuri poate duce la deteriorarea pneurilor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.**
- **Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.**
- **Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Pneurile îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unui pneu uzat numai în situații de urgență și cu mare atenție.**
- **Pentru siguranța deplasării, pneurile trebuie înlocuite câte două o dată (pneurile de pe aceeași punte). Pneurile cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.**



Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.



Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiași tip de autovehicul. ■

Șuruburile de roată

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante – de ex. jante din metal ușor sau roți cu anvelope de iarnă – trebuie folosite șuruburile core-spunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilare suficientă a instalației de frânare.

Dealerii Škoda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roți.

ATENȚIE!

- **Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – pericol de accident!**
- **Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.**
- **Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.**



Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm . ■

Pneurile pentru iarnă

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciu, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul pneului).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, pneurile pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului.


Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dvs.

Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă sunt înscrise în actele autovehiculului dvs. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea din pneuri să fie cu 20 kPa (0,2) bar mai mare decât presiunea din anvelopele pentru vară ⇒ pagina 206.

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile când **profilul pneului** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** – chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 208, ⇒ .

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora.

La utilizarea pneurilor pentru iarnă, respectați indicațiile ⇒ pagina 206.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.



ATENȚIE!

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea pneurilor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.



Indicație privitoare la mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope pentru vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura pneurilor mai mică și consumul de carburant mai scăzut.



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Pneurile cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe **flancul pneului, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 215, „Roata de rezervă*”.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lațurile pentru zăpadă

Lațurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față.

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lațurilor pentru zăpadă este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope. ►

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiuni anvelopă
6J x 15 ^{a)}	47 mm	195/65
6,5J x 15 ^{a)}	50 mm	195/65
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
6J x 17 ^{b)}	45 mm	205/50

a) Utilizați lanțuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 15 mm.

b) Utilizați lanțuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

La montarea lanțurilor pentru zăpadă, îndepărtați **capacul de roată**.

La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă respectați legislația referitoare la viteza admisă.



ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.



Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.



Indicație


Vă recomandăm să folosiți lanțuri pentru zăpadă originale Škoda. ■

Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice

Accesoriile și piesele de schimb

Autovehiculele Skoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

La echiparea ulterioară a autovehiculului cu accesorii, la efectuarea modificărilor tehnice sau la înlocuirea de piese, trebuie respectate următoarele indicații:

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un dealer autorizat Skoda ⇒ .
- Acest lucru este valabil în special la cumpărarea accesoriilor în străinătate.
- Accesoriile Originale Skoda și Piesele de Schimb Originale Skoda pot fi procurate din unitățile autorizate Skoda, care și realizează montarea pieselor cumpărate.
- Toate accesoriile originale Skoda, prezentate în catalog, ca de ex. spoilerile, sistemele de transport, scaunele pentru copii ș.a., sunt omologate.
- Aparatele de radio, antenele și celelalte accesorii electrice trebuie montate numai în ateliere autorizate.
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dvs., trebuie să se respecte directivele Societății Skoda Auto.
- Astfel nu se vor produce deteriorări la autovehicul, siguranța de funcționare și siguranța din trafic se vor menține, iar modificările vor fi de calitate superioară. Unitățile service Skoda execută aceste lucrări sau vă recomandă ateliere specializate care se ocupă cu astfel de lucrări.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de Skoda Auto, nu sunt cuprinse de garanție.

ATENȚIE!

- În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Skoda. Acestea sunt sigure și de calitate.
- În cazul utilizării altor produse, în ciuda observării continue a pieței, nu putem garanta funcționalitatea acestor produse pe autovehiculul dvs. (nici în situațiile în care se poate emite un certificat sau o aprobare). ■

Modificări tehnice

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, și alte sisteme. Aceasta înseamnă că siguranța autovehiculului dvs. poate fi periclitată, poate să apară uzura mărită a componentelor și în final se poate anula omologarea autovehiculului în ansamblu.

Vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că dealerul dvs. Skoda nu poate acorda garanție pentru defecțiunile cauzate de efectuarea lucrărilor neautorizate.

De aceea vă recomandăm ca toate lucrările să fie executate la dealerii Skoda care dispun de piese/accesorii originale Skoda.

ATENȚIE!

Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dvs., pot provoca o funcționare defectuoasă – pericol de accident! ■

Autovehicule din categorie N1

Autovehiculul de categorie N1 este un autovehicul construit și produs pentru transportul încărcăturilor cu o greutate maximă de 3,5 tone. ■

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Octavia)

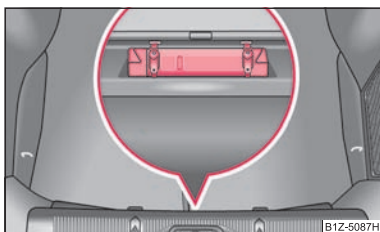


Fig. 172 Amplasarea triunghiului reflectorizant (Octavia)

Trusa de prim-ajutor* poate fi fixată cu ajutorul unei centuri, în partea dreaptă a portbagajului.

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior ⇒ fig. 172.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant* (Combi)



Fig. 173 Amplasarea triunghiului reflectorizant (Combi)

La autovehiculele Combi trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant se găsesc într-un compartiment în partea dreaptă a portbagajului. Compartimentul se poate deschide rotind încuietoarea în sensul săgeții ⇒ fig. 173.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Extinctor*

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul. ►

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectați legislația în vigoare).

ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii.,,

i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare.
- Atenție la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

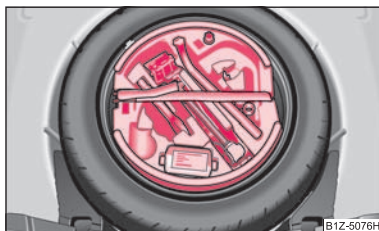


Fig. 174 Portbagajul: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule și cricul* sunt amplasate într-o cutie în roata de rezervă* ⇒ fig. 174 sau în spațiul roții de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare*. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor de roată,

- Bridă de material plastic pentru capacele șuruburilor de roată,
- Cheie de roată*,
- Inele de remorcare,
- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roților.*
- Șurubelnița* pentru demontarea proiectorului de ceață¹⁸⁾.

Înainte de a introduce cricul* la locul lui, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

ATENȚIE!

- **Cricul* livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dvs. de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - pericol de accidentare!**
- **Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.**

i Indicație

Asigurați-vă întotdeauna că trusa de scule fixată cu curea. ■

Setul pentru repararea pneului*

Setul pentru repararea penelor este prevăzut pentru repararea micilor defecțiuni ale pneurilor. Setul conține un compresor, un recipient cu substanță de vulcanizare, manual de utilizare și accesorii.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuiește** repararea profesionistă a anvelopei; el servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

Setul pentru repararea penelor se găsește într-o husă textilă. În partea de jos a husei se găsește un scai cu care se poate fixa husa de mocheta portbagajului, astfel încât lateralul husei să se afle în partea dreaptă a portbagajului și să se sprijine de spătarul scaunelor din spate. ■

¹⁸⁾ Valabil pentru Octavia RS și Octavia Scout.

Roata de rezervă*



Fig. 175 Portbagajul: \\Roata de rezervă

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special ⇒ fig. 175.

Înainte de demontarea roții de rezervă trebuie să îndepărtați cuta cu trusa de scule ⇒ pagina 214, fig. 174.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte pneuri - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 206), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Roata de urgență

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu o roată de rezervă, recunoașteți acest lucru după plăcuța de avertizare de pe janta roții de rezervă.

La deplasarea cu roata de urgență, respectați următoarele indicații:

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- Cu această roată de rezervă nu este permis să vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h, iar în timpul deplasării trebuie să fiți extrem de precauți. Evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea din pneul roții de rezervă este cea standard. Roata de urgență R 18 trebuie să prezinte o presiune de 420 kPa (4,2 bar)!
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă.
- Pe janta roții de urgență R 18 nu se pot monta anvelope de iarnă sau de vară. ■

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se afle pe stradă (de ex. în spatele parapetilor metalici).
- Acționați **frâna de mână**.
- Selectați treapta **întâi de viteză** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Dacă este cuplată o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** ⇒ pagina 214 și **roata de rezervă*** ⇒ pagina 215 din portbagaj.



ATENȚIE!

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - pericol de accidentare.



Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata opusă celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.



Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul de roată* ⇒ pagina 216 sau capacele ⇒ pagina 217.
- La jantele din metal ușor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 217.
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt*, apoi celelalte șuruburi ⇒ pagina 217.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 218.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți șuruburile cu cheia de roată, în cruce, șurubul antifurt* rămâne la urmă ⇒ pagina 217.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.

Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea pneurilor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 206. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă.
- Așezați trusa de scule la locul ei.
- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor roții cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

- Înlocuiți pneurile defecte, resp. informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.



ATENȚIE!

În situația în care echipați autovehiculul cu alte pneuri decât cele din fabricație, este important să citiți indicațiile de la ⇒ pagina 208.



Indicație

- Dacă observați, la schimbarea roții, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă. ■

Capacul de roată*

Scoaterea

- Agățați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia* prin mâner, sprijiniți cheia de roată și trageți capacul.

Montarea

- Apăsăți capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsați capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.



Atenție!

- Apăsăți cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărui fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 218. ■

Șuruburile de roată cu capac*



Fig. 176 Scoaterea capacului

Scoaterea

- Introduceți brida din material plastic pe capacul șurubului, până când interiorul bridei se sprijină pe capac și trageți capacul.

Montarea

- Introduceți capacul pe șurub până la limită.

Capacele se găsesc în locașul din portbagaj. ■

Ornamentele de roată*



Fig. 177 Scoaterea ornamentului de roată la jantele din metal ușor

Scoaterea

- Demontați cu atenție ornamentul, cu ajutorul cârligului ⇒ fig. 177. ■

Desfacerea și strângerea șuruburilor roții

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiți prezoanele.



Fig. 178 Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roți

Slăbirea șuruburilor de roți

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon ¹⁹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii* și rotiți șurubul cca. o rotație spre stânga ⇒ fig. 178.

Strângerea prezoanelor de roată

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon ¹⁹⁾.
- Prindeți cheia de capăt*, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează.

⚠ ATENȚIE!

Slăbiți puțin șuruburile (o rotire), înainte de a ridica autovehiculul pe cric* – pericol de accident!

ℹ Indicație

Dacă șurubul nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție și cu **piciorul** pe capătul cheii de roată*. Pentru aceasta sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

¹⁹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 218.

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul*.

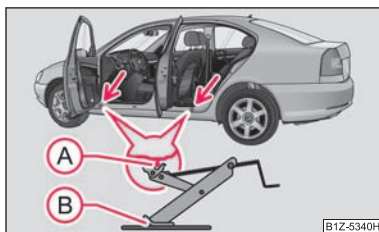


Fig. 179 Înlocuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului* cel mai apropiat de roata defectă ⇒ **fig. 179**. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag. Creștătura se poate observa numai cu ușa deschisă.

- Introduceți cricul* sub punctele de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub acele puncte.
- Poziționați cricul* astfel încât gheara să cuprindă nervura pragului **A** iar suportul **B** al cricului să fie așezat plan pe sol.
- Rotiți manivela cricului* până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului* pe un **sol instabil** poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric*. De aceea, cricul* trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosiți o placă mare și stabilă. Dacă suprafața este **alunecoasă** ca de ex. dale, trebuie să folosiți un suport care să nu alunece (de ex. covoraș de cauciuc).

ATENȚIE!

- **Ridicați autovehiculul numai după ce ați închis toate ușile - pericol de accidentare!**
- **Împiedicați alunecarea piciorului cricului, luând măsurile corespunzătoare - pericol de accidentare!**

ATENȚIE! Continuare

- **Dacă nu montați cricul* în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, dacă cricul nu se sprijină pe o bază solidă, poate aluneca de sub mașină - pericol de accidentare!**
- **În cazul în care trebuie să lucrați sub mașină, sprijiniți autovehiculul cu elemente de susținere corespunzătoare - pericol de accidentare! ■**

Șuruburile antifurt*

Pentru desfacerea șuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

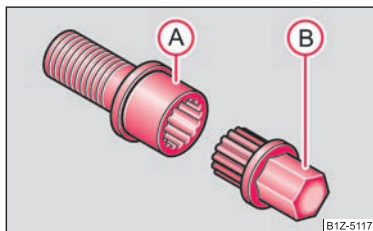


Fig. 180 Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roții de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul **B** cu partea zimțată până la limită pe interiorul zimțat al șurubului de siguranță **A**, astfel încât să se mai vadă numai partea hexagonală ⇒ **fig. 180**.
- Împingeți cheia de roată* până la capăt, pe adaptor **B**.
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 217.
- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, resp. introduceți capacul pe șurubul de siguranță.
- **Verificați momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor identic, de la o unitate autorizată Škoda.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

⚠️ Atenție!

Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.

ℹ️ Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile service autorizate Škoda. ■

Ajutorul la pornire

Pregătirea

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei furnizoare de curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul auxiliar

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor.

⚠️ ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0°C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire – pericol de explozie!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.

ℹ️ Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Vă recomandăm să achiziționați cabluri pentru pornirea asistată din magazinele de specialitate ale producătorului. ■

Pornirea motorului

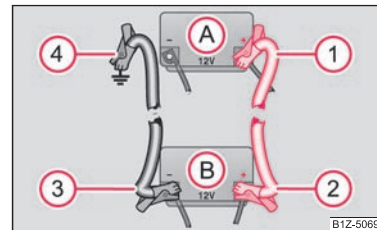


Fig. 181 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt la polul plus (1) ⇒ fig. 181 al bateriei descărcate (A).
- Prindeți celălalt capăt la polul plus (2) al bateriei care furnizează curent (B). ▶

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus (3) al bateriei care furnizează curent (B).
- Conectați celălalt capăt (4) la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.



ATENȚIE!

- **Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conductoare de curent – pericol de scurtcircuitare!**
- **Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.**
- **Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.**
- **Nu vă aplecați deasupra bateriei – pericol de accident!**
- **Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.**
- **Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) – pericol de explozie!**
- **Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului – pericol de explozie și rănire! ■**

Tractarea și remorcarea

Informații cu caracter general

La folosirea unui cablu de tractare, respectați următoarele indicații:

Șoferul autovehiculului tractor

- Porniți deplasarea numai când cablul este perfect întins.
- Ambreiați ușor și accelerați cu atenție.

Șoferul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Scoateți mașina din viteză, respectiv selectați poziția **N** (cutie de viteze automată).
- Luați în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Aveți grijă la cablul de remorcare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Cablul/ bara de remorcare

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablu**.

Cablul trebuie să fie elastic, pentru a se proteja ambele autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

Cablul de tractare trebuie prins numai în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta ⇒ pagina 221, respectiv ⇒ pagina 222.

Stilul de conducere

Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii conducători ai celor două mașini trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare. ▶

⚠️ Atenție!

În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tratat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transportor special, respectiv într-o remorcă.

ℹ️ Indicație

- La tractarea, resp. remorcarea autovehiculului respectați legislația în vigoare, respectiv prevederile referitoare la mijloacele de semnalizare.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba inelul de remorcare din față. ■

Inele de remorcare față

Inelul de remorcare se află în cutia trusei de scule.

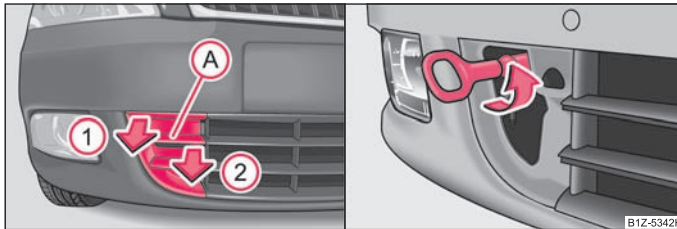


Fig. 182 Bara de protecție față: Grilajul de protecție / montarea inelului de remorcare

Demontați cu atenție capacul, după cum urmează.

- Introduceți degetul în orificiul **A** ⇒ fig. 182.
- Trăgând în sensul indicat de săgeată **1** eliberați capacul mai întâi în partea de sus, în partea proiecteurului de ceață.
- Apoi eliberați capacul în sensul indicat de săgeata **2** și pe partea cealaltă și scoateți-l.

- Înșurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga ⇒ fig. 182 - dreapta și strângeți. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- Pentru a monta la loc capacul după deșurubarea cârligului de tractare, introduceți-le începând din partea cu numărul de înmatriculare. Apoi apăsați capacul în partea dinspre farul de ceață. Capacul trebuie să se fixeze bine. ■

Inelul de tractare din față Octavia RS și Octavia Scout

Inelul de remorcare se află în cutia trusei de scule.

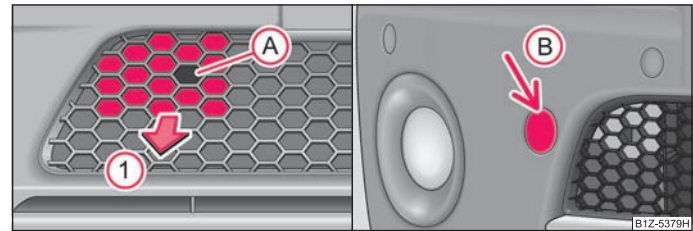


Fig. 183 Bara de protecție față Octavia RS: Grilajul / Octavia Scout: Capac

Octavia RS

- Introduceți degetul în orificiul **A** al grilajului ⇒ fig. 183.
- Trageți în sensul indicat de săgeată **1** și deblocați capacul, apoi scoateți-l.
- Înșurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga până la limită ⇒ fig. 182 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil.
- După deșurubarea inelului de tractare, așezați capacul la loc și fixați-l. Capacul trebuie să se fixeze bine.

Octavia Scout

- Apăsați pe partea de sus a capacului **B** și scoateți-l. ▶

- Înșurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga până la limită ⇒ pagina 221, fig. 182 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- După deșurubarea inelului de tractare, așezați capacul la loc și fixați-l. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠️ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare. ■

Inele de remorcare spate

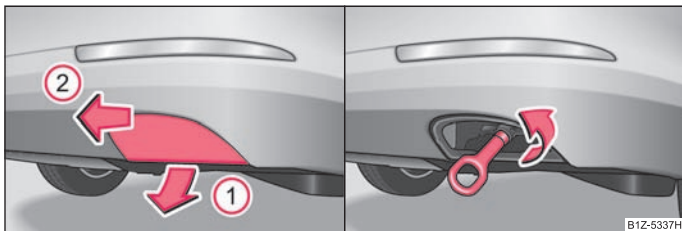


Fig. 184 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului / Bara de protecție din spate: Montarea inelului de remorcare

- Apăsând în jos în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 184, deblocați partea de jos a capacului.
- Deblocați partea de sus a capacului trăgând în sensul indicat de săgeata ② și scoateți-l.
- Înșurubați cârligul de tractare cu mâna spre stânga până la limită ⇒ fig. 184 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.

- Pentru a monta capacul la loc după scoaterea inelului de remorcare, așezați-l mai întâi în partea de sus și apăsați apoi pe partea de jos. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠️ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare. ■

Remorcare la autovehiculele echipate cu cutie de viteze mecanică

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 220.

Autovehiculul poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcare, sau cu roțile din față/spate ridicate. Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**. ■

Remorcare la autovehiculele echipate cu cutie de viteze automată

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 220.

Autovehiculul poate fi remorcat normal cu o bară/cablu de remorcare. Luați în considerare indicațiile:

- Selectați poziția **N** a selectorului de viteze.
- Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**.
- Distanța maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km**. Când motorul nu funcționează, nu funcționează nici pompa de ulei, astfel cutia de viteze nu este lubrifiată îndeajuns la viteze ridicate și pe distanțe mari.

⚠️ Atenție!

Când tractați autovehiculul cu un transportor special, el poate fi transportat numai cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată! (Nu este valabil pentru cutia de viteze automată DSG). ►

 **Indicație**

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială. ■

Tractarea unui autovehicul cu tracțiune integrală

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 220.

Autovehiculul poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcare, sau cu roțile din față ridicate.

Viteza maximă de tractare este de **50 km/h**, distanța maximă de tractare **50 km**.

 **Indicație**

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială. ■

Siguranțele și becurile

Siguranțele electrice

Înlocuirea siguranțelor

Siguranțele arse trebuie înlocuite.

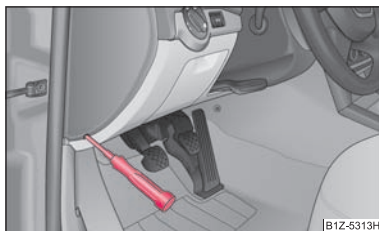


Fig. 185 Capacul suportului de siguranțe: **Tabloul de bord, lateral**

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac și în partea stângă a compartimentului motorului.

- Luați contactul motor și deconectați consumatorul respectiv.
- Îndepărtați capacul de siguranță de pe lateralul tabloului de bord cu ajutorul unei șurubelnițe ⇒ **fig. 185**, resp. capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului ⇒ **pagina 225**.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ **pagina 226**, „Disponerea siguranțelor în tabloul de bord” sau ⇒ **pagina 225**, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor”.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **același** amperaj.
- Așezați din nou capacul cutiei de siguranțe.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu siguranțe de schimb. Siguranțe de schimb puteți procura din sortimentul de Accesorii Originale Škoda, resp. de la un dealer autorizat²⁰⁾.

Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

⚠ Atenție!

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat. ■

²⁰⁾ În unele țări, cutia cu siguranțe de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

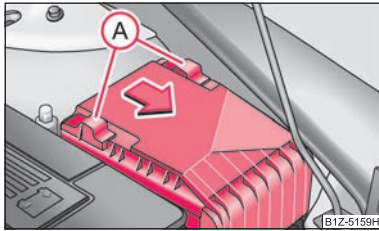




Fig. 186 Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

La unele autovehicule, înainte de demontarea capacului cutiei cu siguranțe trebuie să se demonteze capacul bateriei ⇒ pagina 201.

Demontarea capacului cutiei cu siguranțe

- Deplasați mânerul de siguranță **A** ⇒ fig. 186 până la limită, în spatele mânerului de siguranță apare simbolul ; scoateți capacul.

Montarea capacului cutiei cu siguranțe

- Așezați capacul cu atenție pe cutia de siguranțe și împingeți mânerul de siguranță **A** până la limită - în spatele mânerului, apare simbolul .

⚠ Atenție!

- La deschiderea și închiderea capacului cutiei de siguranțe, el trebuie apăsat pe cutie în părțile laterale, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de asigurare.
- Așezați capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motor, cu atenție sporită. Dacă nu așezați corect capacul, poate pătrunde apă în cutia cu siguranțe, producând defecțiuni majore! ■

Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor

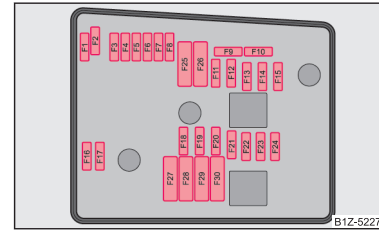


Fig. 187 Reprezentare schematică a suportului de siguranțe din compartimentul motorului

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Nealocat	
F2	Unitate de comandă pentru cutia de viteze automată DQ 200	30
F3	Conducția	5
F4	Supapa ABS	30/20
F5	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	15
F6	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare	5
F7	Alimentarea cu curent borna 15, demaror	40
F8	Radio	15
F9	Telefonul	5
F10	Comandă motor, releu principal	5/10
F11	Aparat de comandă pentru încălzirea suplimentară	20
F12	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F13	Aparatul de comandă motor	15/30

Nr.	Consumator	Amperi
F14	Contactul motor	20
F15	Sonda Lambda	10
	Releul instalației de preîncălzire	5
F16	Unitatea de comandă centrală, farul dreapta, unitatea de iluminare spate dreapta	30
F17	Claxon	15
F18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet	30
F19	Ștergătoarele de parbriz	30
F20	Pompa de apă	10
	Supapa pentru dozarea carburantului	20
F21	Sonda Lambda	10/15
	Pompa de depresiune	20
F22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână	5
F23	Pompa de aer secundară	5
	Debitmetru de aer	10
	Pompa de presiune a carburantului	15
F24	Filtru cu cărbuni activi, Supapă pentru circuitul gazelor de evacuare	10
F25	Pompa ABS	30/40
F26	Unitatea de comandă centrală, farul stânga, unitatea de iluminare spate stânga	30
F27	Pompa de aer secundară	40
	Instalația de preîncălzire	50
F28	Nealocat	
F29	Alimentarea cu curent borna 30	50
F30	Borna $\chi^a)$	50

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

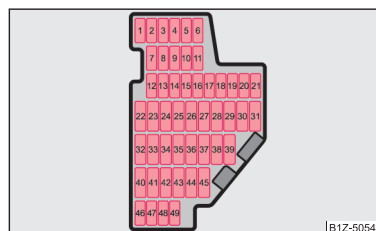


Fig. 188 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din tabloul de bord

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Cuplaj diagnoză, unitatea de comandă motor, pompa de carburant electrică	10
2	Aparat comandă pentru ABS, ESP	5
3	Airbag	5
4	Încălzire, climatizare, lămpi marșarier	5
5	Aparat de comandă pentru adaptarea poziției farurilor	5
6	Panoul de bord, unitatea de comandă pentru transmisia automată, unitatea de comandă pentru servodirecția electromecanică, sistemul de asistență la parcare, cuplaj Haldex	5
7	Nealocat	
8	Nealocat	
9	Nealocat	
10	Nealocat	
11	Nealocat	
12	Aparat de comandă pentru închiderea centralizată	10

Nr.	Consumator	Amperi
13	Contactul pentru diagnoză, întrerupătorul de lumini	10
14	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată, blocarea selectorului de viteze	5
15	Aparatul de comandă central - luminile interioare	5
16	Climatronic	10
17	Nealocat	
18	Nealocat	
19	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii	5
20	Nealocat	
21	Lumina de viraj partea stângă și dreaptă	10
22	Radiatorul Climatronic	40
23	Dispozitiv închidere geamuri față	30
24	Bricheta	25
25	Încălzirea lunetei Încălzirea lunetei, încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	25 30
26	echipate cu prize în portbagaj	20
27	Releul pompei de carburant, supapa de injecție (motor diesel)	15
28	Nealocat	
29	Comanda motorului, încălzirea orificiului de aerisire a carterului motorului	10
30	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	20
31	Pompa de subpresiune	20
32	Dispozitiv închidere geamuri spate	30
33	Trapa/Plafonul glisant electric	25
34	Aparatul de comandă pentru funcțiile confort	20

Nr.	Consumator	Amperi
35	Instalația de alarmă antifurt	5
36	Instalație de curățare a farurilor	20
37	Încălzirea scaunelor față	30
38	Scaunele din spate cu încălzire	30
39	Nealocat	
40	Radiatorul pentru încălzire și climatizare	40
41	Ștergătorul de lunetă	15
42	Nealocat	
43	Dispozitivul de remorcare	15
44	Dispozitivul de remorcare	20
45	Dispozitivul de remorcare	15
46	Duze de spălare parbriz cu încălzire	5
47	Releul pentru încălzirea suplimentară	5
48	Nealocat	
49	Întrerupătorul de lumină	5

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii. ■

Becurile

Înlocuirea becurilor cu incandescentă

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. ►

Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților service autorizate Škoda sau să solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 195, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu becuri de schimb. Becuri de schimb puteți procura din Accesorii Originale Škoda, resp. de la un dealer autorizat²¹⁾.

Un spațiu de depozitare pentru becuri se găsește în cutia din roata de rezervă.

Autovehiculele echipate cu faruri Xenon

La autovehiculele cu faruri Xenon, înlocuirea becurilor (lumina de întâlnire, staționare și de drum) trebuie efectuată la o unitate autorizată.

Prezentarea becurilor

Farurile din față	Faruri cu Halogen	Faruri cu Xenon
Faza scurtă	H7	D1S
Lumina de drum	H1	
Lumina de poziție	W5W/W5W BL	
Lumina de zi*	PY21W SLL/LED ^{a)}	
Luminile de semnalizare	PY21W	
Farurile de ceață*	H8/HB4 ^{a)}	

a) Octavia RS, Octavia Scout

Lampa din spate (Octavia)	Bec
Lampa pentru marșarier	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Becul cu două filamente al lămpii de frână și finale	P21/4W
Becul cu două filamente al lămpii de ceață și finale	P21/4W
Lumina de poziție	W3W

Lampa din spate (Combi)	Bec
Lampa de marșarier, lampa de frână, lampa finală și lampa de ceață spate	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Lumina de poziție	W3W

Altele	Bec
Luminile de semnalizare laterale	LED
Lampa de la numărul de înmatriculare	C5W
3. Lampa frână	LED
Iluminarea zonei de acces	W5W
Iluminarea interioară față	C10W
Lămpile pentru citit	W5W
Iluminarea interioară spate	C10W
Lampa din portbagaj	W5W
Lămpile de avertizare din ușă	C5W
Lampa din torpedo	C3W

²¹⁾ În unele țări, cutia cu becuri de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE!

- Lămpile cu incandescență H7 și H1 sunt sub presiune și pot exploda – pericol de rănire!
- La înlocuirea becurilor se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarilor protectori.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz* (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte – pericol!

⚠ Atenție!

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

i Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată. ■

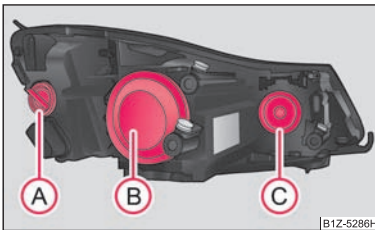
Farurile din față

Fig. 189 Farurile din față: Poziția becurilor

Poziția becurilor în farurile din față ⇒ fig. 189.

- Ⓐ - Lumina de semnalizare față
- Ⓑ - Lumina de poziție și de întâlnire
- Ⓒ - Lumina de drum ■

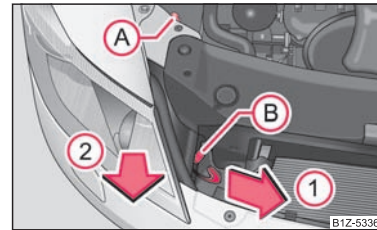
Demontarea farului principal

Fig. 190 Farurile din față: Poziția becurilor

Pentru a înlocui becurile lămpilor de poziție, întâlnire și drum, trebuie să se demonteze farul.

Demontarea farului principal

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 194.
- Deșurubați piulița din plastic Ⓐ ⇒ fig. 190.
- Trageți siguranța Ⓑ în sus.
- Trageți maneta de siguranță a farului până la limită în sensul săgeții ①.
- Întrerupeți alimentarea cu curent și scoateți farul cu atenție în sensul săgeții ②.

Montarea se efectuează în ordine inversă.

i Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lămpile de semnalizare față



Fig. 191 Demontarea becului cu incandescentă al luminii de semnalizare din față

Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 229.
- Rotiți soclul în sensul săgeții **OPEN (deschis)** și scoateți-l împreună cu becul luminii de semnalizare ⇒ fig. 191.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați soclul cu becul nou în far și asigurați-l prin rotire în sensul săgeții **CLOSE (închis)** spre dreapta.



Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lumina de poziție față și de întâlnire

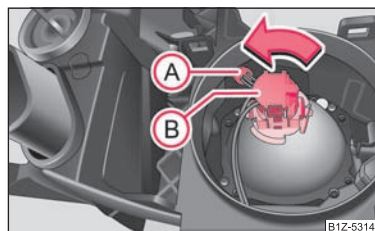


Fig. 192 Demontarea lămpii de poziție și de întâlnire

Demontarea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 229.
- Scoateți capacul de protecție **(B)** ⇒ pagina 229, fig. 189.
- Scoateți dulia **(A)** afară ⇒ fig. 192.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.
- Așezați capacul de protecție la loc.

Demontarea becului luminii de întâlnire

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 229.
- Scoateți capacul de protecție **(B)** ⇒ pagina 229, fig. 189.
- Rotiți fișa cu becul **(B)** spre stânga până la limită și scoateți-o ⇒ fig. 192.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați capacul de protecție la loc.



Indicație

- Pentru a facilita scoaterea duliei cu becul luminii de staționare, vă recomandăm să demontați mai întâi becul luminii de întâlnire. ▶

- După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lumina de drum

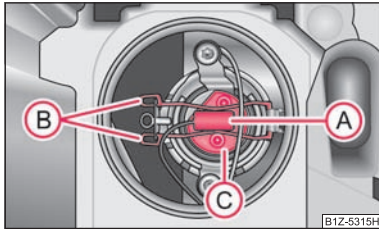


Fig. 193 Demontarea becului luminii de drum

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați farul ⇒ pagina 229.
- Scoateți capacul de protecție C ⇒ pagina 229, fig. 189.
- Decuplați ștecărul A ⇒ fig. 193.
- Apăsați mânerul de sârmă B înspre far și apoi apăsați-l în lateral.
- Scoateți becul C și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se efectuează în ordine inversă.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Farurile de ceață și Luminile de zi*

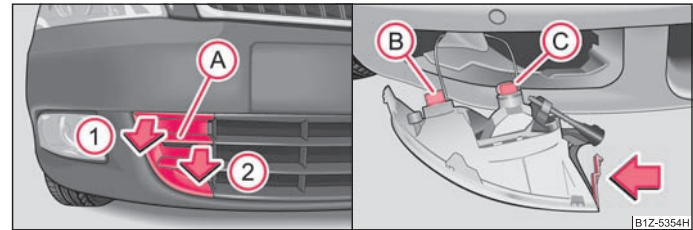


Fig. 194 Bara de protecție față: Grilaj de protecție / demontarea proiectoarelor de ceață

Fișa B - Becul luminii de zi* ⇒ fig. 194. Fișa C - Becul proiectorului de ceață.

Demontarea capacului

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Introduceți degetul în orificiul A ⇒ fig. 194.
- Trăgând în sensul indicat de săgeată 1 eliberați capacul mai întâi în partea de sus, în partea proiectorului de ceață.
- Apoi eliberați capacul în sensul indicat de săgeata 2 și pe partea cealaltă și scoateți-l.

Demontarea farului de ceață

- Introduceți mâna în deschizătura în care s-a aflat capacul și apăsați dispozitivul de prindere cu arc ⇒ fig. 194 dreapta.
- Scoateți farul de ceață.
- Rotiți fișa cu becul spre stânga până la limită și scoateți-o.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Pentru montare, așezați proiectorul de ceață mai întâi cu fixajul într-o parte, în partea mai depărtată de numărul de înmatriculare.
- Apăsați farul în partea dinspre numărul de înmatriculare.

- Pentru a monta la loc capacul, montați o parte a capacului, începând din partea dinspre numărul de înmatriculare. Apoi apăsați capacul în partea dinspre farul de ceață. Capacul trebuie să se fixeze bine. ■

Capacul proiecteurului de ceață Octavia RS, Octavia Scout

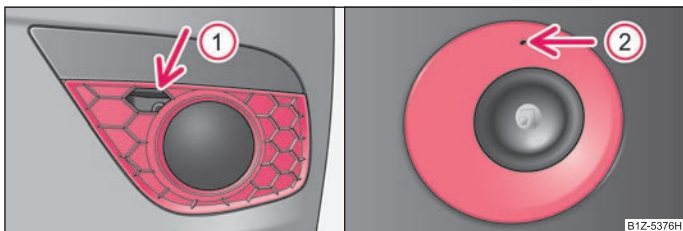


Fig. 195 Bara de protecție față: Octavia RS / Octavia Scout

Demontarea capacului - Octavia RS

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Introduceți un deget în deschizătura (1) ⇒ fig. 195 și scoateți capacul.

Demontarea capacului - Octavia Scout

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Introduceți mânerul de sârmă din trusa de scule, în orificiul (2) de deasupra proiecteurului de ceață și scoateți capacul. ■

Proiectorul de ceață Octavia RS, Octavia Scout

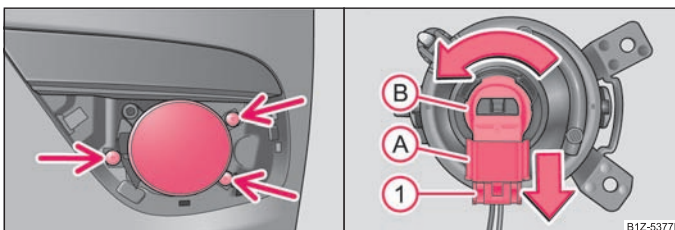


Fig. 196 Bara de protecție față: Farurile de ceață / Farurile de ceață: Înlocuirea becului

Demontarea farului de ceață

- Deșurubați, cu ajutorul șurubelniței* din trusa de scule²²⁾, șuruburile ⇒ fig. 196 - stânga.
- Scoateți farul de ceață.

Înlocuirea becurilor și montarea proiecteurului de ceață

- Apăsați siguranța (1) a fișei (A) și scoateți fișa electrică din dulia (B).
- Rotiți dulia (B) cu becul spre stânga până la limită și scoateți-o.
- Înlocuiți becul, așezați dulia cu becul nou în carcasă și rotiți spre dreapta până la limită.
- Introduceți fișa (A) în dulia (B).
- Înșurubați la loc șurubul și montați capacul. Capacul trebuie să se fixeze bine.

²²⁾ Valabil pentru Octavia RS și Octavia Scout.

Lampa din spate (Octavia)



Fig. 197 Portbagajul: Capacul suportului becului / Demontarea suportului lămpii

Înlocuirea becului din suport

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deblocați siguranța și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 197 - stânga.
- Apăsați elementele de fixare în sensul săgeții și scoateți suportul cu becuri ⇒ fig. 197 - dreapta.
- Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați suportul astfel încât elementele de prindere să se fixeze în carcasă.
- Închideți și încuiați capacul suportului.

Înlocuirea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deblocați siguranța și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 197 - stânga.
- Scoateți becul defect (săgeata ① resp. ②) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Închideți și încuiați capacul suportului. ■

Lampa din spate (Combi)

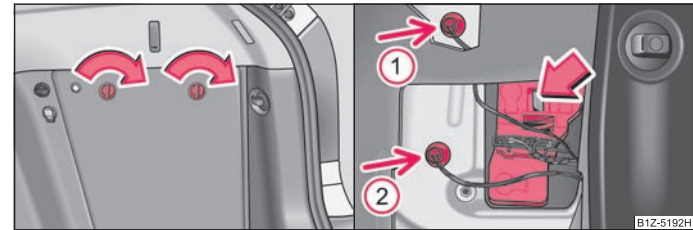


Fig. 198 Portbagajul: Compartimentul lateral / Demontarea suportului becului

Înlocuirea becului din suport

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați capacul compartimentului lateral prin rotirea elementelor în sensul săgeții ⇒ fig. 198 - stânga.
- Scoateți capacul suportului becului prin partea laterală a portbagajului.
- Scoateți becurile lămpii (săgeata ① și ②).
- Apăsați elementul de fixare în sensul săgeții și scoateți suportul cu becuri.
- Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.

Înlocuirea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Demontați capacul compartimentului lateral prin rotirea elementelor în sensul săgeții ⇒ fig. 198 - stânga.
- Scoateți capacul suportului becului prin partea laterală a portbagajului.
- Scoateți becul defect (săgeata ① resp. ② ⇒ fig. 198) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Montați capacul suportului becurilor și închideți compartimentul. ■

Date tehnice

Date tehnice

Indicații cu caracter general

Datele din actele autovehiculului au prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dvs. este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau le puteți afla de la dealerul autorizat Škoda. ■

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
1/min	Rotații ale motorului pe minut
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
COR	Research-cifra octanică, unitate de măsură pentru capacitatea de aprindere a benzinei
TSI	Motor pe benzină cu un turboincărcător și un sistem de injecție directă a carburantului
TDI PD	Motor diesel cu turboincărcător și sistem de injecție cu pompă-injector
TDI CR	Motor diesel cu turboincărcător și sistem de injecție Common-Rail
M5 / M6	Cutie de viteze manuală cu 5 trepte / Cutie de viteze manuală cu 6 trepte

Prescurtare	Semnificație
AG6	Cutie de viteze automată cu 6 trepte
DQ6/DQ7	Cutie de viteze automată cu 6 trepte/cu 7 trepte DSG
DPF	Filtrul diesel pentru particule

Performanțe

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de ex. instalația de climatizare. ■

Greutatea

În funcție de numărul echipamentelor speciale, sarcina utilă se reduce. Greutatea la gol a autovehiculului cuprinde 90 % din capacitatea rezervorului. În această valoare s-au calculat și 75 kg pentru greutatea conducătorului auto. ■

Date de identificare

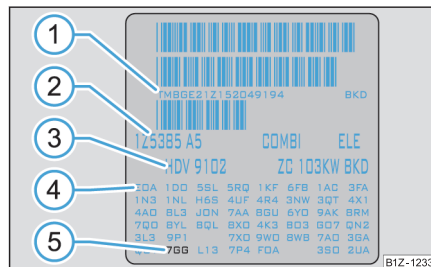


Fig. 199 Plăcuța cu datele autovehiculului

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 235, fig. 199 se găsește pe podeaua port-bagajului și în planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
- ② Tipul autovehiculului
- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului
- ④ Descrierea parțială a autovehiculului
- ⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Autovehicule cu DPF ⇒ pagina 171

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz.

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Plăcuța fabricantului se găsește în zona inferioară a stâlpului central din stânga.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Eticheta se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului și conține următoarele informații:

- Tipurile de carburant recomandate,
- Mărimea pneurilor,
- Valorile de presiune din pneuri. ■

Consumul de combustibil după directivele ECE și UE

În funcție de nivelul de echipare cu echipamente opționale, de maniera de conducere, de situațiile din trafic, de condițiile meteorologice și de starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Traficul orășenesc

Măsurarea pentru traficul orășenesc începe de la pornirea motorului rece. Apoi se simulează o deplasare normală prin oraș.

Traficul în afara orașului

Pentru măsurarea consumului în traficul extraurban, autovehiculul a fost accelerat și frânat de mai multe ori în toate treptele de viteză. S-au folosit viteze între 0 și 120 km/h.

Traficul combinat

Pentru calcularea consumului pentru traficul combinat, s-au luat în calcul 37 % din valorile traficului orășenesc și 63 % din valorile traficului extraorășenesc. ■

Dimensiuni

Dimensiuni (în mm)

	OCTAVIA	OCTAVIA GreenLine	OCTAVIA RS	COMBI	COMBI GreenLine	COMBI RS	COMBI 4x4	SCOUT
Lungime	4569	4569	4597	4569	4569	4599	4569	4584
Lățime	1769	1769	1769	1769	1769	1769	1769	1784
Lățimea inclusiv oglinzile laterale	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018
Înălțime	1462 1485 ^{a)} 1449 ^{b)}	1462 1449 ^{b)}	1447	1468 1490 ^{a)} 1455 ^{b)}	1468 1455 ^{b)}	1451	1495 1520 ^{a)}	1533
Înălțime interior	140 164 ^{a)} 125 ^{b)}	140 125 ^{b)}	127	140 164 ^{a)} 125 ^{b)}	140 125 ^{b)}	128	138 163 ^{a)}	179
Ampatament	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578
Ecartament față/spate	1541/1514	1535/1508	1528/1508	1541/1514	1535/1508	1528/1508	1541/1514	1531/1500

^{a)} Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet pentru drumuri proaste.

^{b)} Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet SPORT.

Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climatice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipării lui.

Unitățile autorizate Škoda sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Înlocuiți uleiul de motor la o unitate service autorizată Škoda.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

Motoare pe benzină	Specificațiile uleiului motor	Conținut ^{a)}
1,2/77 kW - EU5	VW 504 00	3,6
Motor 1,4 I/59 kW - EU4	VW 503 00, VW 504 00	3,2
Motor 1,4 I/90 kW TSI - UE5	VW 503 00, VW 504 00	3,6
Motor 1,6 I/75 kW - EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5
1,8 I/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 I/112 kW TSI - EU5)	VW 504 00	4,6
Motor 2,0 I/147 kW TSI - UE5	VW 504 00	4,6

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje ⇒ pagina 196.

Motoare diesel	Specificațiile uleiului motor	Conținut ^{a)}
1,6 I/77 kW TDI CR - UE5	VW 507 00	4,3
1,9 I/77 kW TDI PD - EU4, EU3	VW 506 01, VW 507 00	3,8
Motor 1,9 I/77 kW TDI PD DPF - UE4	VW 507 00	4,3
2,0 I/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2,0 I/125 kW TDI CR - UE5	VW 507 00	4,3

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2)

Motoare pe benzină	Specificațiile uleiului motor	Conținut ^{a)}
1,2/77 kW - EU5	VW 502 00	3,6
Motor 1,4 I/59 kW - EU4	VW 501 01, VW 502 00	3,2
Motor 1,4 I/90 kW TSI - UE5	VW 501 01, VW 502 00	3,6
Motor 1,6 I/75 kW - EU4, EU2	VW 501 01, VW 502 00	4,5
1,6 I/75 kW MultiFuel - EU4, EU2	VW 502 00	4,5
1,8 I/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 I/112 kW TSI - EU5)	VW 502 00	4,6
Motor 2,0 I/147 kW TSI - UE5	VW 502 00	4,6

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje ⇒ pagina 196.

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, resp. ACEA A3.

Motoare diesel	Specificațiile uleiului motor	Conținut ^{a)}
1,6 l/77 kW TDI CR - UE5	VW 507 00	4,3
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	VW 505 01	3,8
Motor 1,9 l/77 kW TDI PD DPF - UE4	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/125 kW TDI CR - UE5	VW 507 00	4,3

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, resp. ACEA B4.

Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!

Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Skoda.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Motor 1,2 l/77 kW TSI - UE5

Motorul

Putere	kW la 1/min	77/5000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	175/1550-4100
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1197

Performanțe

		OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Viteza maximă	km/h	192	192	191	191
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	10,8	10,8	10,9	10,9

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Orășenesc	7,1	7,0	7,1	7,0
Extraorășenesc	4,9	5,2	4,9	5,2
Combinat	5,7	5,9	5,7	5,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	134	136	134	136

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Masa totală maximă autorizată	1865	1890	1880	1905
Greutatea la gol	1265	1290	1280	1305
Sarcina utilă	675	675	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600	600	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1000	1000	1000	1000
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1150	1150
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600	600	600

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8 %.

c) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1,4 l/59 kW - EU4

Motorul

Putere	kW la 1/min	59/5000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	132/3800
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1390

Performanțe

		OCTAVIA M5	COMBI M5
Viteza maximă	km/h	173	172
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	14,2	14,3

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Orășenesc	9,6	9,6
Extraorășenesc	5,6	5,6
Combinat	7,0	7,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	167	167

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Masa totală maximă autorizată	1855/1845 ^{a)}	1870
Greutatea la gol	1255	1270
Sarcina utilă	675/665 ^{a)}	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600/590 ^{a)}	600
Sarcina admisă pe puntea față	1000	1000
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1150
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	900 ^{b)} 1100 ^{c)} /900 ^{a)c)}	900 ^{b)} 1100 ^{c)} /900 ^{a)c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

Motor 1,4 I/90 kW TSI - UE5

Motorul

Putere	kW la 1/min	90/5000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	200/1500-4000
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1390

Performanțe

		OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Viteza maximă	km/h	203	202	202	201
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	9,7	9,7	9,8	9,8

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Orășenesc	8,5	8,0	8,5	8,0
Extraorășenesc	5,0	5,3	5,0	5,3
Combinat	6,3	6,3	6,3	6,3
Emisiile de CO ₂ - combinat	148	147	148	147

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Masa totală maximă autorizată	1910	1930	1925	1945
Greutatea la gol	1310	1330	1325	1345
Sarcina utilă	675	675	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600	600	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1000	1000	1000	1000
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1150	1150
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}	1200 ^{a)} 1400 ^{b)} /1200 ^{c)} ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600	600	600

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

c) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1,6 l/75 kW - EU4, EU2

Motorul

Putere	kW la 1/min	75/5600
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	148/3800
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1595

Performanțe

		OCTAVIA M5	OCTAVIA CA6	COMBI M5	COMBI CA6
Viteza maximă	km/h	190	184	188	184
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	12,3	14,1	12,4	14,2

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 MultiFuel	OCTAVIA CA6	COMBI M5	COMBI M5 MultiFuel	COMBI CA6
Orășenesc	10,0	9,4/13,0 ^{a)}	11,2	10,0	9,6/13,2 ^{a)}	11,2
Extraorășenesc	5,8	5,5/7,5 ^{a)}	6,1	5,8	5,7/7,7 ^{a)}	6,1
Combinat	7,4	7,0/9,5 ^{a)}	7,9	7,4	7,2/9,7 ^{a)}	7,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	176	162/157 ^{a)}	188	176	167/162 ^{a)}	188

^{a)} Carburantul bio Ethanol E85.

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA CA6	COMBI M5	COMBI CA6
Masa totală maximă autorizată	1880/1870 ^{a)}	1915/1905 ^{a)}	1895	1930
Greutatea la gol	1280	1315	1295	1330
Sarcina utilă	675/665 ^{a)}	675/665 ^{a)}	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600/590 ^{a)}	600/590 ^{a)}	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1000	1000	1000	1000
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1150	1150
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{b)} 1400 ^{c)} /1200 ^{a)c)}	1200 ^{b)} 1400 ^{c)} /1200 ^{a)c)}	1200 ^{b)} 1400 ^{c)} /1200 ^{a)c)}	1200 ^{b)} 1400 ^{c)} /1200 ^{a)c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600	600	600

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU5)

Motorul

Putere	kW la 1/min	118/4500-6200 (112/4300-6200) ^{a)}
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	250/1500-4500 (250/1500-4200) ^{a)}
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1798

^{a)} 1,8 l/112 kW TSI

Performanțe

		OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Viteza maximă	km/h	223 (219) ^{a)}	223 (219) ^{a)}	222 (218) ^{a)}	222 (218) ^{a)}	218 (214) ^{a)}	211 (208) ^{a)}
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	7,8 (8,1) ^{a)}	7,8 (8,1) ^{a)}	7,9 (8,2) ^{a)}	7,9 (8,2) ^{a)}	8,1 (8,4) ^{a)}	8,4 (8,7) ^{a)}

^{a)} 1,8 l/112 kW TSI

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Orășenesc	9,5	9,1	9,5	9,1	10,3	10,2
Extraorășenesc	5,5	5,4	5,5	5,4	6,2/6,5 ^{a)}	6,4
Combinat	6,9	6,6	6,9	6,6	7,7/7,9 ^{a)}	7,8
Emisiile de CO ₂ - combinat	158	155	158	155	180/184 ^{a)}	182

^{a)} Autovehicule din grupa N1.

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Masa totală maximă autorizată	1950	1970	1965	1985	2070	2130
Greutatea la gol	1350	1370	1365	1385	1470	1530
Sarcina utilă	675	675	675	675	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcă	600	600	600	600	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1050	1050	1050	1050	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1150	1150	1230	1230
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1300 ^{a)}	1300 ^{a)}	1300 ^{a)}	1300 ^{a)}	1500 ^{a)}	1500 ^{a)}
	1500 ^{b)}	1500 ^{b)}	1500 ^{b)}	1500 ^{b)}	1600 ^{b)}	1600 ^{b)}
	1300 ^{c)b)}	1300 ^{c)b)}	1300 ^{c)b)}	1300 ^{c)b)}	1500 ^{c)b)}	1500 ^{c)b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650	650	650	650

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

c) Autovehicule din grupa N1.

Motor 2,0 I/147 kW TSI - EU5, EU2 DDK

Motorul

Putere	kW la 1/min	147/5100-6000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	280/1700-5000
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1984

Performanțe

		OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Viteza maximă	km/h	242	240	239	237
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	7,2	7,2	7,3	7,3

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Orășenesc	10,2	10,4	10,2	10,4
Extraorășenesc	5,9	6,2	5,9	6,2
Combinat	7,5	7,7	7,5	7,7
Emisiile de CO ₂ - combinat	175	180	175	180

Greutate (în kg)

	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Masa totală maximă autorizată	1915/1980 ^{a)}	1935/2000 ^{a)}	1930/1995 ^{a)}	1950/2015 ^{a)}
Greutatea la gol	1435	1455	1450	1470
Sarcina utilă	555/620 ^{a)}	555/620 ^{a)}	555/620 ^{a)}	555/620 ^{a)}
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	480/545 ^{a)}	480/545 ^{a)}	480/545 ^{a)}	480/545 ^{a)}
Sarcina admisă pe puntea față	1100	1100	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1100/1150 ^{a)}	1100/1150 ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650	650

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

1,6 l/77 kW TDI CR - UES

Motorul

Putere		kW la 1/min	77/4400
Moment maxim de rotație		Nm la 1/min	250/1500-2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)			4/1598

Performanțe

		OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6
Viteza maximă	km/h	190	191	190	189	190	189	185
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	11,8	11,8	12,0	11,9	11,9	12,1	12,7

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6
Orășenesc	5,7	5,5	5,6	5,7	5,5	5,6	6,7
Extraorășenesc	3,9	3,7	4,2	3,9	3,7	4,2	4,6
Combinat	4,5	4,4	4,7	4,5	4,4	4,7	5,4
Emisiile de CO ₂ - combinat	119	114	123	119	114	123	141

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6
Masa totală maximă autorizată	1950	1940	1975	1965	1955	1990	2075
Greutatea la gol	1350	1355	1375	1365	1370	1390	1475
Sarcina utilă	675	660	675	675	660	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600	585	600	600	585	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1050	1050	1100	1050	1050	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1100	1150	1150	1150	1230
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{a)} 1600 ^{b)} /1400 ^{b)} c)	1400 ^{a)} 1600 ^{b)} /1400 ^{b)} c)	1400 ^{a)} 1600 ^{b)} /1400 ^{b)} c)	1400 ^{a)} 1600 ^{b)} /1400 ^{b)} c)	1400 ^{a)} 1600 ^{b)} /1400 ^{b)} c)	1400 ^{a)} 1600 ^{b)} /1400 ^{b)} c)	1600 ^{a)} 1700 ^{b)} /1600 ^{b)} c)
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650	650	650	650	650

a) Rampe până la 12 %.

b) Rampe până la 8 %.

c) Autovehicule din grupa N1.

1,9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3

Motorul

Putere	kW la 1/min	77/4000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	250/1900
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1896

Performanțe

		OCTAVIA M5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Viteza maximă	km/h	192	189	191	189	181
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	11,8	12,2	11,9	12,3	12,9

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Orășenesc	6,3	7,7	6,3	7,7	7,7
Extraorășenesc	4,2	5,0	4,2	5,0	4,9
Combinat	4,9	5,9	4,9	5,9	6,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	130	155	130	155	159

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Masa totală maximă autorizată	1955/1945 ^{a)}	1980/1970 ^{a)}	1970	1995	2080
Greutatea la gol	1355	1380	1370	1395	1480
Sarcina utilă	675/665 ^{a)}	675/665 ^{a)}	675	675	675
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600/590 ^{a)}	600/590 ^{a)}	600	600	600
Sarcina admisă pe puntea față	1050	1100	1050	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1150	1150	1230
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1600 ^{b)} 1700 ^{c)} /1600 ^{a)c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650	650	650

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

2,0 l/103 kW TDI CR - EU4, EU5

Motorul

Putere	kW la 1/min	103/4000 - EU4 103/4200 - EU5
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	320/1750 - 2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Viteza maximă	km/h	211	209	210	208	204	199
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	9,5	9,6	9,6	9,7	9,8	10,1

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Orășenesc	6,1	6,7	6,3	7,0	7,4	7,4
Extraorășenesc	4,0	4,5	4,3	4,6	5,1	5,1
Combinat	4,8	5,3	4,9	5,4	5,9	5,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	126	138	129	143	155	155

Greutate (în kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Masa totală maximă autorizată	1995/1985 ^{a)}	2015/2005 ^{a)}	2010	2030	2105	2170/2160 ^{a)}
Greutatea la gol	1395	1415	1410	1430	1505	1570
Sarcina utilă	675/665 ^{a)}	675/665 ^{a)}	675	675	675	675/665 ^{a)}
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	600/590 ^{a)}	600/590 ^{a)}	600	600	600	600/590 ^{a)}
Sarcina admisă pe puntea față	1100	1100	1100	1100	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1150	1150	1230	1230
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1600 ^{b)} 1700 ^{c)} /1600 ^{a)c)}	1600 ^{b)} 1700 ^{c)} /1600 ^{a)c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650	650	650	650

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

2,0 l/125 kW TDI CR - UE5

Motorul

Putere	kW la 1/min	125/4200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	350/1750 - 2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Viteza maximă	km/h	226	224	225	223
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	8,3	8,3	8,4	8,4

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Orășenesc	7,5	7,9	7,5	7,9
Extraorășenesc	4,6	4,9	4,6	4,9
Combinat	5,7	6,0	5,7	6,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	149	159	149	159

Greutate (în kg)

	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Masa totală maximă autorizată	1950/2015 ^{a)}	1970/2035 ^{a)}	1965/2030 ^{a)}	1985/2050 ^{a)}
Greutatea la gol	1470	1490	1485	1505
Sarcina utilă	555/620 ^{a)}	555/620 ^{a)}	555/620 ^{a)}	555/620 ^{a)}
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	480/545 ^{a)}	480/545 ^{a)}	480/545 ^{a)}	480/545 ^{a)}
Sarcina admisă pe puntea față	1100	1100	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1100	1100	1100/1150 ^{a)}	1100/1150 ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{b)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}	1400 ^{b)} 1600 ^{c)} /1400 ^{a)c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650	650

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

Index al cuvintelor cheie

A

ABS	169
Lampa de control	33
Accesoriile	212
Adâncimea profilului	207
Afișaje	15
Airbag	
airbagul cortină	152
Airbagul frontal	148
Airbagul lateral	150
Declanșare	147
Dezactivarea	154
Lampa de control	29
airbagul cortină	152
Airbagul lateral	150
Airbagurile frontale	148
Ajutorul la pornire	219
Alarmă	43
Alimentarea	193
Alternatorul	34
Lampa de control	34
Antena de pe plafon	184
Anvelope	
Tracțiunea integrală	210
Aparatele de emisie	121
Aprinderea și stingerea luminilor	50
Asistarea la parcare	
față și spate	110
Asistența la frânare	169

Asistența la parcare	
spate	109
ASR	
Lampa de control	31
Auto-Check-Control	24

B

Bateria	201
Încărcarea	204
înlocuire	204
Utilizarea pe timp de iarnă	203
Verificarea nivelului electrolitului	203
Becurile	
Lampa de control	28
Benzina	190
Blocarea electronică a diferențialului	166
Blocarea selectorului de viteze	
Lampa de control	32
Bricheta	83

C

Calculatorul	19
Calculatorul de bord	19
Cantitatea de lichid de răcire	
Lampa de control	31
Capacul de roată	216
Capacul portbagajului	41
Iluminarea	58
Lampa de control	34

Capota motorului	13, 194
Lampa de control	33
Carburantul	
Indicatorul rezervei de carburant	16
Catalizator	173
Ceasul digital	18
Centura	142
Lampa de control	33
Centura de siguranță	142, 145
desprinderea	145
Dispozitivul de tensionare	145
Indicații de siguranță	143
Lampa de control	33
punere	144
Reglarea pe înălțime	144
Centurile de siguranță	
Curățarea	189
Cheile	36
Claxon	9
Claxonul luminos	56
Climatronic	
Dezghetarea geamurilor	102
Recircularea aerului	101
Climatronic (instalația de climatizare automată) ..	98
Cockpit	
Prezentare generală	9
Comanda automată a farurilor	51
Combustibilul	190
Benzina	190
Motorina	192

Compartimentele de depozitare	84
Compartimentul motorului	
Indicații de siguranță	195
Compatibilitatea cu mediul	177
Compatibilitatea cu mediul înconjurător	174
Comutare	108
Comutarea manuală a vitezelor	108
Conexiunea la internet	134
Conservarea	185
Consumul de carburant	174
Economisirea de energie	174
Contactul	105
Contorul distanței parcurse	17
Controlul gazelor de eșapament	
Lampa de control	29
Cotiera din spate	72
Cotiera față	87
Cotiera spate	88
Cricul	214, 218
Curățarea	183
Cutie de viteze	
mecanică	108
Cutie de viteze automată	113
Kick-down	116
Programul de urgență	117
Tiptronic	116
Cutie de viteze manuală	108
Cutie de viteze automată	
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	118
Cârligele pentru haine	90

D

Deblocarea	
Telecomanda	42
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	118
Deplasarea economică	174
Deplasarea în străinătate	178
Deschiderea pentru schiuri	89
Deschiderea separată a ușilor	37
Deschiderea ușii	
Lampa de control	34
Descuierea	37
Deteriorarea vopselei	185
Dezactivarea airbagului	154
Dezghășarea geamurilor	186
Dezghășarea lunetei	58
Diesel	192
Direcția	
Sistemul activ de asistare a direcției	167
Direcția de deplasare	
Lampa de control	28
Display	22
Display-ul de informații	22
Dispozitiv de remorcare demontabil	182
Dispozitivul automat de ștergere/spălare	60
Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	
Lampa de control	31
Dispozitivul de remorcare	182
Dispozitivul de tensionare	145
Distanța parcursă	17
Duze cu încălzire	60

E

Economisirea energiei electrice	174
EDS	166
Electronica motorului	
Lampa de control	30
Elementele cromate	185
ESP	165
Lampa de control	32
Evitarea producerii defectiunilor la autovehicul	178
Explicații	6

F

Faruri	
Instalația de spălare a farurilor	61
Farurile	
Farurile de ceață	53
Farurile de ceață	53
Lampa de control	28
Farurile de ceață cu funcția CORNER	54
Filtrul diesel de particule	171
Lampa de control	29
Frâna	
Frâna de mână	108
Frâna de mână	108
Frânele	167

G

Gazele de eșapament	
Lampa de control	29

Lămpile	
Înlocuirea lămpilor cu incandescență	227
Lămpile cu incandescență	227
Lămpile de control	26
Lămpile de semnalizare	
Lampa de control	28
Lichidul de frână	200
Lichidul de răcire	198
Lampa de control	31
Lichidul din rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	
Lampa de control	34
Lumina	
Aprinderea și stingerea	50
automată	51
Lămpile de control	26
Reglarea /acoperirea farurilor	178
Lumina de ceață din spate	
Lampa de control	28
Lumina de drum	50, 56
Lampa de control	28
Lumina de întâlnire	50
Lampa de control	28
Lumina de parcare	56
Lumina de poziție	50
Lumina de semnalizare	56
Lumina de viraj	52
Lumina de zi	51
Lumina Xenon	227
Luminile	
Adaptarea farurilor	55
Luneta	
Încălzirea	58

Lustruirea	185
------------	-----

M

Mecanismul de siguranță	38
Mediul înconjurător	174
Memoriile pentru calculatorul de bord	19
Motor pe benzină	
Pornirea motorului	107
Motorul	
Oprirea	107
pornirea	106
Motorul diesel	
Pornirea motorului	107
Multimedia	135
AUX-IN	135
Magazia CD	135
MDI	135

N

Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	31
Nivelul uleiului motor	
Lampa de control	35

O

Oglinda interioară	63
Oglinda pentru machiaj	59
Oglinda retrovizoare	
Oglinda interioară	63
Oglinzile laterale	64
Oglinzile laterale cu reglare electrică	64

Oglinzile retrovizoare	
Oglinzile laterale	64
Oprirea motorului	107
Ora	18

P

Panoul de bord	15
Parasolarele	59
Parcarea	109
Pedalele	73
Perete despărțitor din plasă	78
Plasa de siguranță	
Combi	75
Octavia	74
Plăcuțele de frână	
Lampa de control	33
Pneuri pentru iarnă	210
Pneurile	206
Pornirea motorului	106
după golirea rezervorului	107
Motor pe benzină	107
Motorul diesel	107
Portbagaj	
Inele de prindere	74
Portbagajul	41, 73
Cârlig dublu	75
Cârlig dublu rabatabil	75
Portbagajul de pe plafon	79
Portbagajul exterior	79
Poziția corectă în scaun	138
Pozițiile selectorului de viteze	114

Presiunea din pneuri	
Lampa de control	32
Prezentare generală	
Cockpit	9
Prezentarea compartimentului motorului	196
Primii 1 500 km	173
Programul electronic de stabilizare	165
Programul electronic de stabilizare (ESP)	
Lampa de control	32
Protecția podelei	187
Punctele de fixare a cricului	218

R

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză	18
Reglarea /acoperirea farurilor	178
Reglarea automată a scaunului conducătorului	68
Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)	55
Reglarea orei	18
Reglarea pe înălțime a centurii	144
Reglarea scaunelor	66
electric	67
Reglarea scaunului	138
Reglarea temperaturii	
Încălzirea	93
Reglarea volanului	105
Remorca	180
Indicații de funcționare	180
Remorcarea	220
Rezerva de carburant	
Lampa de control	35

Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	205
Lampa de control	34
Roata de rezervă	215
Roata de urgență	215
Roată	
Înlocuire	215
Rodajul	173
Roțile	206
Rezervă	215
Ruloul parasolar	59

S

Scaunele pentru copii	
Sistemul ISOFIX	162
Scaunul pentru copii	159
Indicații de siguranță	156
Împărțirea pe grupe	159
pe locul pasagerului din dreapta	157
Utilizarea scaunelor pentru copii	159
Schimbarea roților între ele	208
Scrumiera	81
Sculele	214
Selectorul de viteze	114
Semnalizatoarele	56
Servodirecția	170
Lampa de control	30
Servofrâna	168
Setul pentru repararea pneului	214
Siguranța	137
Siguranța copiilor	156
Siguranța pasivă	137
Siguranța pentru copii	37
Airbagul lateral	158
Siguranțele	224
Simbolurile de avertizare	26
Sistemul activ de asistare a direcției	167
Sistemul airbag	147
Lampa de control	29
Sistemul antiblocare	169
Sistemul antiblocare (ABS)	
Lampa de control	33
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	170
Sistemul de control al tracțiunii	166
Sistemul de control al vitezei de croazieră	111
Sistemul de control automat al vitezei de croazieră	
Lampa de control	28
Sistemul de răcire	
completare	199
Sistemul de stabilizare	165
Sistemul ISOFIX	162
Spațiul pentru bagaje	41
Spălarea	184
sub presiune	184
Spălarea autovehiculului	183
Spălarea manuală	184
Starea autovehiculului	24
Suportul pentru băuturi	
față	80
spate	81
Suportul pentru bilețele	81
Supravegherea interiorului	44

Ș

Ștergătoarele de parbriz	60
Ștergere la intervale	60
Șuruburile de roată	209
Șuruburile de siguranță	218

T

Tahometrul	16
Tasta închiderii centralizate	40
Tastele din ușa conducătorului	
Geamuri acționate electric	45
Telecomanda	42
Sincronizarea	43
Telefon	121, 128
Telefon mobil	121, 128
Conectarea la sistemul hands free	122
Conexiunea cu sistemul hands free	129
Telefonul mobil	121
Operarea prin comandă vocală	133
Temperatura	
exterioară	20
Temperatura exterioară	20
Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de ră-	
cire	
Lampa de control	31
Tetierele	69
Tiptronic	113
Top Tether	162
Torpedoul	
Iluminarea	58
Tractarea	220

Tractarea și remorcarea	
Cutia de viteze automată	118
Tractarea unei remorci	180
Transportarea copiilor	156
Transportarea copiilor în condiții de securitate	156
Trapa/plafonul din sticlă	47
Trapa/Plafonul glisant	47
Trapa/Plafonul glisant electric	47
Triunghiul reflectorizant	213
Trusa de prim ajutor	213
Trusa de scule	214
Turometrul	15

U

Uleiul	196
Lampa de control	30
Uleiul de motor	196
Lampa de control	30
Uleiul motor	
completare	197
Înlocuire	197
înlocuire	197
verificare	196
Ușile	
Siguranța pentru copii	37
Utilizarea confort	46
Utilizarea pe timp de iarnă	
Bateria	203
Biodiesel	192
Utilizarea pe timpul iernii	
Dezghetarea geamurilor	186

V

Ventilatorul pentru lichidul de răcire	200
Ventilația	
Ventilația în staționare	102
Verificarea nivelului uleiului	196
Vitezometrul	16
Volanul multifuncțional	119
Volpeaşa	185

X

XDS	166
-----------	-----

Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Unele echipamente se pot monta eventual ulterior (informații primiți de la partenerii locali service Škoda autorizați) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. Asupra indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual nu poate fi ridicată nici o pretenție.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

SIMPLY CLEVER




Service **Škoda**
Piese Originale **Škoda**
Accesorii Originale **Škoda**

Î felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gezelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia rumunsky 05.10
S64.5610.07.14
1Z0 012 003 MA